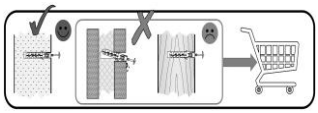
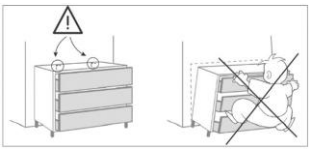
DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Kleinteile, Verpackungsbeutel und Folien aufgrund von Erstickungsgefahr und möglichem Verschlucken von Babys und Kleinkindern fernhalten!

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten

- Bitte beachten Sie unbedingt die Montageanleitung und bewahren Sie diese auf. Bei einer fehlerhaften Montage können wir keine Haftung übernehmen. Nutzen Sie den Artikel nicht, wenn ein konstruktives Bauteil fehlt oder aufgrund einer Beschädigung in seiner Stabilität beeinträchtigt ist. Bei Nichtbeachtung, Änderungen am Produkt oder der Verwendung von nicht originalen Teilen entfallen jegliche Gewährleistung bzw. Haftungsansprüche. Unser Sortiment ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konzipiert. Bei vielen Artikeln ist lt. Montageanleitung eine Wandbefestigung vorgesehen. Sollten Dübel-/Schrauben beiliegen, sind diese ausschließlich für festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand und tauschen Sie es ggf. aus. Achten Sie auf den Verlauf von wasser- oder stromführenden Leitungen.
- Elektrokomponenten, die nicht über eine Steckdose mit dem Stromnetz verbunden werden, dürfen nur von entsprechend geschultem Fachpersonal vorgenommen werden (z.B. Beleuchtungen im Badezimmer, Herdanschlüsse in der Küche). Für alle Elektrokomponenten liegt eine separate Anleitung bei. Bitte beachten Sie diese unbedingt. Enthaltende LED – Beleuchtungen dienen dekorativen Zwecken und sind nicht für die Hauptbeleuchtung eines Raums geeignet.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Zeitabständen die Schraubverbindungen und ziehen Sie diese ggf. nach. Beachten Sie die Belastungsangaben in der Montageanleitung. Sollten in der Montageanleitung zusätzliche Sicherungsschrauben für eine sichere Wandbefestigung vorgesehen sein, müssen diese unbedingt montiert werden (z.B. Wandregale, Große Hängeschränke, …).
- Neue Möbel verströmen in der Regel einen typischen Geruch. Der Neumöbelgeruch wird durch die Freisetzung verschiedenster flüchtiger Stoffe aus den verwendeten Materialien in geringsten Konzentrationen erzeugt. Diese Stoffe werden nicht nachgebildet und verflüchtigen sich nach entsprechendem Auslüften innerhalb kurzer Zeit von selbst. Achten Sie auf eine durchschnittliche Raumtemperatur von ca. 18-23 Grad Celsius und einer Raumluftfeuchte zwischen 40 – 55% und lüften Sie regelmäßig, um einer Schimmelbildung vorzubeugen. Wenden und drehen Sie die Matratzen regelmäßig, um einer Kuhlenbildung vorzubeugen. Reinigen Sie die Möbel mit leicht feuchten Baumwolltüchern. Vermeiden Sie Microfasertücher und Reinigungsmittel mit scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Zusätzen. Entfernen Sie stehende Feuchtigkeit umgehend.
- Hinweis: Um Kratzer auf dem Fußboden zu vermeiden bitte die Polstermöbel vorsichtig anheben. NICHT schieben, kippen oder ziehen.





GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Keep small parts, packaging bags, and films out of reach of babies and toddlers due to the risk of suffocation and possible swallowing!

To avoid the risk of suffocation, plastic covers should be removed before use. Destroy or keep covers away from children.

- Please strictly follow the assembly instructions and keep them for future reference. We cannot accept any liability for incorrect assembly. Do not use the item if any structural component is missing or damaged, compromising its stability. Failure to comply, modifications to the product, or the use of non-original parts will void any warranty or liability claims. Our range is designed exclusively for private use. According to the assembly instructions, many items require wall mounting. If dowels/screws are included, they are only suitable for solid masonry. Inform yourself about the suitable mounting material for your wall before mounting and replace it if necessary. Pay attention to the layout of water or electrical lines.
- Electrical components that are not connected to the power grid via a socket should only be installed by appropriately trained professionals (e.g., lighting in bathrooms, stove connections in kitchens). A separate manual is included for all electrical components. Please be sure to follow it. Included LED lighting is for decorative purposes and is not suitable for the main lighting of a room.
- Regularly check screw connections and tighten them if necessary. Observe the load specifications in the assembly instructions. If additional safety screws are provided in the assembly instructions for secure wall mounting, they must be installed (e.g., wall shelves, large hanging cabinets, etc.).
- New furniture typically emits a characteristic odor. The new furniture smell is caused by the release of various volatile substances from the materials used in very small concentrations. These substances are not regenerated and dissipate on their own after adequate airing within a short time. Maintain an average room temperature of approximately 18-23 degrees Celsius and a room humidity level between 40-55%, and ventilate regularly to prevent mold formation. Turn and rotate mattresses regularly to prevent indentations. Clean the furniture with slightly damp cotton cloths. Avoid microfiber cloths and cleaning agents with abrasive or solvent-containing additives. Remove standing moisture immediately.
- Note: To avoid scratches on the floor, carefully lift upholstered furniture. Do NOT push, tilt, or drag.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Gardez les petites pièces, les sacs d'emballage et les films hors de portée des bébés et des tout-petits en raison du risque d'étouffement et de possible ingestion!

Pour éviter le risque d'étouffement, les couvertures en plastique doivent être retirées avant utilisation. Détruisez les couvertures ou gardez-les hors de portée des enfants.

- Veuillez suivre strictement les instructions de montage et les conserver pour référence future. Nous ne pouvons accepter aucune responsabilité en cas de montage incorrect. N'utilisez pas l'article si un composant structurel manque ou est endommagé, compromettant sa stabilité. Le non-respect des instructions, les modifications du produit ou l'utilisation de pièces non originales annuleront toute garantie ou réclamation de responsabilité. Notre gamme est exclusivement conçue pour un usage privé. Selon les instructions de montage, de nombreux articles nécessitent une fixation murale. Si des chevilles/vis sont incluses, elles ne sont adaptées qu'à la maçonnerie solide. Informez-vous sur le matériau de montage approprié pour votre mur avant de procéder au montage et remplacez-le si nécessaire. Faites attention à l'emplacement des conduites d'eau ou électriques.
- Les composants électriques qui ne sont pas connectés au réseau électrique via une prise doivent être installés uniquement par des professionnels formés (par exemple, éclairage dans les salles de bains, connexions de cuisinière dans les cuisines). Un manuel séparé est inclus pour tous les composants électriques. Veuillez le suivre impérativement. Les éclairages LED inclus sont destinés à des fins décoratives et ne conviennent pas pour l'éclairage principal d'une pièce.
- Vérifiez régulièrement les connexions des vis et serrez-les si nécessaire. Respectez les spécifications de charge dans les instructions de montage. Si des vis de sécurité supplémentaires sont prévues dans les instructions de montage pour une fixation murale sécurisée, elles doivent être installées (par exemple, étagères murales, grands placards suspendus, etc.).
- Les nouveaux meubles dégagent généralement une odeur caractéristique. L'odeur des meubles neufs est causée par la libération de diverses substances volatiles provenant des matériaux utilisés en très petites concentrations. Ces substances ne sont pas régénérées et se dissipent d'elles-mêmes après une aération adéquate en peu de temps. Maintenez une température ambiante moyenne d'environ 18-23 degrés Celsius et un taux d'humidité de 40-55%, et aérez régulièrement pour prévenir la formation de moisissures. Retournez et faites pivoter les matelas régulièrement pour éviter les creux. Nettoyez les meubles avec des chiffons en coton légèrement humides. Évitez les chiffons en microfibre et les agents de nettoyage contenant des additifs abrasifs ou des solvants. Éliminez immédiatement l'humidité stagnante.
- Remarque: Pour éviter les rayures sur le sol, soulevez délicatement les meubles rembourrés. Ne poussez PAS, ne basculez PAS, ne tirez PAS.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Trzymaj małe części, worki opakowaniowe i folie z dala od niemowląt i małych dzieci ze względu na ryzyko uduszenia i możliwość połknięcia!

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy przed użyciem usunąć plastikowe osłony. Osłony należy zniszczyć lub trzymać z dala od dzieci.

- Prosimy o ścisłe przestrzeganie instrukcji montażu i zachowanie ich do przyszłego użytku. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż. Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on uszkodzony, co wpływa na jego stabilność. Nieprzestrzeganie instrukcji, wprowadzanie zmian w produkcie lub użycie nieoryginalnych części powoduje utratę gwarancji i wszelkich roszczeń odszkodowawczych. Nasz asortyment jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Zgodnie z instrukcją montażu wiele produktów wymaga mocowania do ściany. Jeżeli dołączone są kołki/wkręty, są one przeznaczone wyłącznie do mocnego muru. Przed montażem na ścianie sprawdź odpowiedni materiał montażowy do swojej ściany i w razie potrzeby wymień go. Zwróć uwagę na przebieg przewodów wodnych i elektrycznych.
- Elementy elektryczne, które nie są podłączone do sieci elektrycznej za pomocą gniazdka, powinny być instalowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel (np. oświetlenie w łazienkach, podłączenia kuchenek w kuchniach). Do wszystkich elementów elektrycznych dołączona jest osobna instrukcja. Prosimy o jej ścisłe przestrzeganie. Dołączone oświetlenie LED służy celom dekoracyjnym i nie nadaje się do głównego oświetlenia pomieszczenia.
- Regularnie sprawdzaj połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcaj je. Przestrzegaj obciążeń podanych w instrukcji montażu. Jeżeli w instrukcji montażu przewidziane są dodatkowe śruby zabezpieczające do bezpiecznego mocowania do ściany, muszą one zostać zainstalowane (np. półki ścienne, duże szafki wiszące, itp.).
- Nowe meble zazwyczaj emitują charakterystyczny zapach. Zapach nowych mebli jest spowodowany uwalnianiem różnych lotnych substancji z użytych materiałów w bardzo małych stężeniach. Substancje te nie są regenerowane i znikają same po odpowiednim przewietrzeniu w krótkim czasie. Utrzymuj średnią temperaturę w pomieszczeniu na poziomie około 18-23 stopni Celsjusza oraz wilgotność powietrza między 40-55% i regularnie wietrz pomieszczenia, aby zapobiec powstawaniu pleśni. Regularnie obracaj i odwracaj materace, aby zapobiec tworzeniu się wgłębień. Czyść meble lekko wilgotnymi bawełnianymi ściereczkami. Unikaj ściereczek z mikrofibry i środków czyszczących zawierających dodatki ścierne lub rozpuszczalniki. Natychmiast usuwaj stojącą wilgoć.
- Uwaga: Aby uniknąć zarysowań na podłodze, ostrożnie podnoś meble tapicerowane. NIE przesuwaj, NIE przechylaj, NIE ciągnij.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Tenere piccole parti, sacchetti di imballaggio e pellicole lontano da neonati e bambini piccoli a causa del rischio di soffocamento e possibile ingestione!

Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere le coperture di plastica prima dell'uso. Distruggi o tieni le coperture lontano dai bambini.

- Si prega di seguire attentamente le istruzioni di montaggio e conservarle per future referenze. Non possiamo accettare alcuna responsabilità per il montaggio errato. Non utilizzare l'articolo se manca un componente strutturale o è danneggiato, compromettendone la stabilità. Il mancato rispetto, le modifiche al prodotto o l'uso di parti non originali annulleranno qualsiasi garanzia o richiesta di risarcimento. La nostra gamma è progettata esclusivamente per uso privato. Secondo le istruzioni di montaggio, molti articoli richiedono il fissaggio a parete. Se sono inclusi tasselli/viti, questi sono adatti solo per muratura solida. Informarsi sul materiale di montaggio adatto per la propria parete prima del montaggio e sostituirlo se necessario. Prestare attenzione al percorso delle tubature dell'acqua o dei cavi elettrici.
- I componenti elettrici che non sono collegati alla rete elettrica tramite una presa devono essere installati solo da personale qualificato (ad esempio, illuminazione nei bagni, collegamenti delle cucine). Per tutti i componenti elettrici è inclusa una guida separata. Si prega di seguirla attentamente. Le illuminazioni a LED incluse sono destinate a scopi decorativi e non sono adatte all'illuminazione principale di una stanza.
- Controllare regolarmente le connessioni delle viti e serrarle se necessario. Osservare le specifiche di carico nelle istruzioni di montaggio. Se nelle istruzioni di montaggio sono previste viti di sicurezza aggiuntive per un fissaggio sicuro alla parete, queste devono essere installate (ad esempio, mensole a muro, grandi armadi sospesi, ecc.).
- I mobili nuovi generalmente emettono un odore caratteristico. L'odore dei mobili nuovi è causato dal rilascio di varie sostanze volatili dai materiali utilizzati in concentrazioni molto basse. Queste sostanze non vengono rigenerate e si dissipano da sole dopo un'adeguata ventilazione in breve tempo. Mantenere una temperatura ambiente media di circa 18-23 gradi Celsius e un'umidità dell'aria tra il 40-55%, e ventilare regolarmente per prevenire la formazione di muffa. Girare e ruotare regolarmente i materassi per evitare la formazione di avvallamenti. Pulire i mobili con panni di cotone leggermente umidi. Evitare panni in microfibra e detergenti contenenti additivi abrasivi o solventi. Rimuovere immediatamente l'umidità stagnante.
- Nota: Per evitare graffi sul pavimento, sollevare con cautela i mobili imbottiti. NON spingere, inclinare o trascinare.

ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: ¡Mantenga las piezas pequeñas, las bolsas de embalaje y las láminas fuera del alcance de bebés y niños pequeños debido al riesgo de asfixia y posible ingestión!

Para evitar el riesgo de asfixia, retire las cubiertas de plástico antes de usar. Destruya o mantenga las cubiertas fuera del alcance de los niños.

- Por favor, siga estrictamente las instrucciones de montaje y guárdelas para futuras referencias. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por un montaje incorrecto. No utilice el artículo si falta algún componente estructural o está dañado, comprometiendo su estabilidad. El incumplimiento de las instrucciones, las modificaciones al producto o el uso de piezas no originales anularán cualquier garantía o reclamación de responsabilidad. Nuestra gama está diseñada exclusivamente para uso privado. Según las instrucciones de montaje, muchos artículos requieren fijación a la pared. Si se incluyen tacos/tornillos, estos son adecuados solo para mampostería sólida. Infórmese sobre el material de montaje adecuado para su pared antes del montaje y cámbielo si es necesario. Preste atención al recorrido de las tuberías de agua o cables eléctricos.
- Los componentes eléctricos que no están conectados a la red eléctrica mediante un enchufe deben ser instalados únicamente por personal calificado (por ejemplo, iluminación en baños, conexiones de estufas en cocinas). Se incluye un manual separado para todos los componentes eléctricos. Por favor, sígalo cuidadosamente. Las iluminaciones LED incluidas son para fines decorativos y no son adecuadas para la iluminación principal de una habitación.
- Revise regularmente las conexiones de los tornillos y apriételos si es necesario. Observe las especificaciones de carga en las instrucciones de montaje. Si en las instrucciones de montaje se incluyen tornillos de seguridad adicionales para una fijación segura a la pared, deben instalarse (por ejemplo, estantes de pared, grandes armarios colgantes, etc.).
- Los muebles nuevos suelen emitir un olor característico. El olor de los muebles nuevos se debe a la liberación de diversas sustancias volátiles de los materiales utilizados en muy bajas concentraciones. Estas sustancias no se regeneran y se disipan por sí solas después de una adecuada ventilación en poco tiempo. Mantenga una temperatura ambiente media de aproximadamente 18-23 grados Celsius y una humedad del aire entre el 40-55%, y ventile regularmente para prevenir la formación de moho. Gire y rote los colchones regularmente para evitar la formación de huecos. Limpie los muebles con paños de algodón ligeramente húmedos. Evite los paños de microfibra y los agentes de limpieza con aditivos abrasivos o solventes. Elimine inmediatamente la humedad estancada.
- Nota: Para evitar arañazos en el suelo, levante cuidadosamente los muebles tapizados. NO empuje, incline ni arrastre.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте малките части, опаковъчните торбички и фолиото далеч от бебета и малки деца поради риск от задушаване и възможно поглъщане!

За да избегнете риска от задушаване, премахнете пластмасовите покрития преди употреба. Унищожете покритията или ги дръжте далеч от деца.

- Моля, стриктно следвайте инструкциите за монтаж и ги запазете за бъдещи справки. Не можем да приемем никаква отговорност за неправилен монтаж. Не използвайте артикула, ако липсва някой конструктивен елемент или е повреден, като това компрометира неговата стабилност. Неспазването на инструкциите, модификациите на продукта или използването на неоригинални части ще анулират всякакви гаранции или претенции за отговорност. Нашият асортимент е предназначен изключително за частна употреба. Според инструкциите за монтаж много артикули изискват закрепване към стена. Ако са включени дюбели/винтове, те са подходящи само за солидна зидария. Преди монтаж се информирайте за подходящия монтажен материал за вашата стена и го заменете при необходимост. Внимавайте за местоположението на водопроводните или електрическите кабели.
- Електрическите компоненти, които не са свързани към електрическата мрежа чрез контакт, трябва да бъдат инсталирани само от подходящо обучен персонал (например, осветление в бани, връзки на печки в кухни). За всички електрически компоненти е включена отделна инструкция. Моля, спазвайте я стриктно. Включените LED осветления са предназначени за декоративни цели и не са подходящи за основно осветление на стая.
- Редовно проверявайте връзките на винтовете и ги затягайте при необходимост. Спазвайте спецификациите за натоварване в инструкциите за монтаж. Ако в инструкциите за монтаж са предвидени допълнителни обезопасителни винтове за сигурно закрепване към стената, те трябва да бъдат монтирани (например, стенни рафтове, големи висящи шкафове и т.н.).
- Новите мебели обикновено излъчват характерна миризма. Миризмата на нови мебели се дължи на освобождаването на различни летливи вещества от използваните материали в много ниски концентрации. Тези вещества не се възпроизвеждат и изчезват сами след подходящо проветряване за кратко време. Поддържайте средна стайна температура от около 18-23 градуса по Целзий и влажност на въздуха между 40-55%, и редовно проветрявайте, за да предотвратите образуването на мухъл. Редовно обръщайте и въртете матраците, за да предотвратите образуването на вдлъбнатини. Почиствайте мебелите с леко влажни памучни кърпи. Избягвайте микрофибърни кърпи и почистващи препарати с абразивни или разтворителни добавки. Незабавно отстранявайте задържаната влага.
- Забележка: За да избегнете надраскване на пода, внимателно повдигайте тапицираните мебели. НЕ плъзгайте, НЕ накланяйте, НЕ дърпайте.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

Varování: Držte malé části, obalové sáčky a fólie mimo dosah kojenců a malých dětí kvůli riziku udušení a možného spolknutí!

Aby se předešlo riziku udušení, odstraňte před použitím plastové obaly. Obaly zničte nebo držte mimo dosah dětí.

- Přísně dodržujte montážní pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Za nesprávnou montáž neneseme žádnou odpovědnost. Nepoužívejte výrobek, pokud chybí jakákoliv konstrukční část nebo je poškozená, což by mohlo ovlivnit stabilitu. Nedodržení pokynů, úpravy výrobku nebo použití neoriginálních dílů zruší jakoukoliv záruku nebo nároky na odpovědnost. Naše sortiment je určen výhradně pro soukromé použití. Podle montážních pokynů mnoho výrobků vyžaduje připevnění na zeď. Pokud jsou součástí balení hmoždinky/šrouby, jsou vhodné pouze pro pevné zdivo. Před montáží se informujte o vhodném montážním materiálu pro vaši zeď a v případě potřeby jej vyměňte. Dávejte pozor na vedení vodovodních nebo elektrických kabelů.
- Elektrické komponenty, které nejsou připojeny k elektrické síti prostřednictvím zásuvky, smí instalovat pouze odborně vyškolený personál (například osvětlení v koupelnách, připojení sporáků v kuchyních). Pro všechny elektrické komponenty je přiložen samostatný návod. Prosím, dodržujte jej pečlivě. Přiložené LED osvětlení je určeno k dekorativním účelům a není vhodné pro hlavní osvětlení místnosti.
- Pravidelně kontrolujte šroubové spoje a v případě potřeby je dotahujte. Dodržujte specifikace zatížení v montážním návodu. Pokud jsou v montážním návodu uvedeny další bezpečnostní šrouby pro bezpečné připevnění na zeď, musí být nainstalovány (například nástěnné police, velké závěsné skříně, atd.).
- Nový nábytek obvykle vydává charakteristický zápach. Zápach nového nábytku je způsoben uvolňováním různých těkavých látek z použitých materiálů ve velmi nízkých koncentracích. Tyto látky se neobnovují a samy se rozptýlí po odpovídajícím větrání během krátké doby. Udržujte průměrnou teplotu v místnosti kolem 18-23 stupňů Celsia a vlhkost vzduchu mezi 40-55% a pravidelně větrejte, aby se zabránilo tvorbě plísní. Pravidelně otáčejte a otáčejte matrace, aby se předešlo vzniku prohlubní. Nábytek čistěte lehce vlhkými bavlněnými hadříky. Vyhněte se hadříkům z mikrovlákna a čisticím prostředkům s abrazivními nebo rozpouštědlovými přísadami. Okamžitě odstraňujte stojatou vlhkost.
- Poznámka: Aby nedošlo k poškrábání podlahy, opatrně zvedejte čalouněný nábytek. NEPOSOUVEJTE, NEKLAŇTE, NETÁHNĚTE.

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS: Hoidke väikesed osad, pakendikotid ja kiled imikutest ja väikelastest eemal, kuna on lämbumisoht ja võimalik allaneelamine!

Lämbumisohtu vältimiseks eemaldage enne kasutamist plastikkatted. Hävitage katted või hoidke need lastest eemal.

- Palun järgige täpselt kokkupaneku juhiseid ja hoidke neid edaspidiseks alles. Vale kokkupaneku eest ei vastuta. Ärge kasutage toodet, kui mõni konstruktsiooniosa puudub või on kahjustatud, mis mõjutab selle stabiilsust. Juhiste eiramine, toote muutmine või mitteoriginaalosade kasutamine tühistab kõik garantiid või vastutusnõuded. Meie tootevalik on mõeldud ainult erakasutuseks. Vastavalt kokkupaneku juhistele nõuavad paljud esemed kinnitamist seinale. Kui komplektis on tüüblid/kruvid, sobivad need ainult tugevatele kiviseintele. Enne seinale paigaldamist uurige oma seina jaoks sobivat paigaldusmaterjali ja vajadusel vahetage see välja. Pöörake tähelepanu vee- või elektrijuhtmete asukohale.
- Elektrikomponendid, mida ei ole vooluvõrku ühendatud pistikupesa kaudu, tohib paigaldada ainult vastavalt koolitatud spetsialist (nt vannitoa valgustid, köögipliitide ühendused). Kõikide elektrikomponentide jaoks on kaasas eraldi juhend. Järgige seda kindlasti. Kaasasolevad LED-valgustid on mõeldud dekoratiivseteks eesmärkideks ja ei sobi ruumi põhivalgustuseks.
- Kontrollige regulaarselt kruviühendusi ja vajadusel pingutage neid. Järgige kokkupaneku juhistes toodud koormuspiiranguid. Kui kokkupaneku juhistes on ette nähtud täiendavad turvakruvid seinale ohutuks kinnitamiseks, tuleb need paigaldada (nt seinariiulid, suured riputatavad kapid jne).
- Uued mööbliesemed eraldavad tavaliselt iseloomulikku lõhna. Uue mööbli lõhn on põhjustatud kasutatud materjalidest vabanevatest erinevatest lenduvatest ainetest väga madalates kontsentratsioonides. Need ained ei uuene ja kaovad pärast piisavat tuulutamist lühikese aja jooksul iseenesest. Hoidke toatemperatuur umbes 18-23 kraadi Celsiuse järgi ja õhuniiskus 40-55% vahel ning tuulutage regulaarselt, et vältida hallituse teket. Pöörake ja keerake madratseid regulaarselt, et vältida lohkude teket. Puhastage mööblit kergelt niiskete puuvillaste lappidega. Vältige mikrokiudlappe ja abrasiivseid või lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Eemaldage seisnud niiskus kohe.
- Märkus: Põrandakriimustuste vältimiseks tõstke polsterdatud mööbel ettevaatlikult. ÄRGE lükake, kallutage ega tõmmake.

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Držite sitne dijelove, vrećice za pakiranje i folije dalje od beba i male djece zbog opasnosti od gušenja i mogućnosti gutanja!

Da biste izbjegli rizik od gušenja, uklonite plastične omote prije uporabe. Uništite omote ili ih držite podalje od djece.

- Molimo pažljivo slijedite upute za montažu i čuvajte ih za buduću upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost za nepravilnu montažu. Ne koristite proizvod ako nedostaje bilo koji konstruktivni dio ili je oštećen, čime je ugrožena njegova stabilnost. Nepoštivanje uputa, izmjene na proizvodu ili uporaba neoriginalnih dijelova poništava sva jamstva ili zahtjeve za odgovornost. Naš asortiman je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu. Prema uputama za montažu, mnogi artikli zahtijevaju pričvršćivanje na zid. Ako su uključeni tiplovi/vijci, prikladni su samo za čvrstu zidnu konstrukciju. Prije montaže na zid informirajte se o prikladnom materijalu za montažu za vaš zid i zamijenite ga ako je potrebno. Obratite pažnju na prolazak vodovodnih ili električnih instalacija.
- Električne komponente koje nisu spojene na električnu mrežu putem utičnice smiju instalirati samo odgovarajuće osposobljeni stručnjaci (npr. rasvjeta u kupaonicama, priključci za štednjake u kuhinjama). Za sve električne komponente priložene su zasebne upute. Molimo vas da ih pažljivo slijedite. Uključena LED rasvjeta namijenjena je dekorativnim svrhama i nije prikladna za glavno osvjetljenje prostorije.
- Redovito provjeravajte spojeve vijaka i po potrebi ih zategnite. Pridržavajte se specifikacija opterećenja u uputama za montažu. Ako u uputama za montažu postoje dodatni sigurnosni vijci za sigurno pričvršćivanje na zid, moraju se postaviti (npr. zidne police, veliki viseći ormari itd.).
- Novi namještaj obično ispušta karakterističan miris. Miris novog namještaja uzrokovan je otpuštanjem različitih hlapljivih tvari iz korištenih materijala u vrlo niskim koncentracijama. Te se tvari ne obnavljaju i same nestaju nakon odgovarajućeg provjetravanja u kratkom vremenu. Održavajte prosječnu sobnu temperaturu od oko 18-23 stupnja Celzijusa i vlažnost zraka između 40-55% te redovito provjetravajte kako biste spriječili stvaranje plijesni. Redovito okrećite i rotirajte madrace kako biste spriječili stvaranje udubljenja. Namještaj čistite blago vlažnim pamučnim krpama. Izbjegavajte krpe od mikrovlakana i sredstva za čišćenje s abrazivnim ili otapalima. Odmah uklonite stajaću vlagu.
- Napomena: Da biste izbjegli ogrebotine na podu, pažljivo podignite tapecirani namještaj. NEMOJTE ga gurati, naginjati ili vući.

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a kis alkatrészeket, csomagolózacskókat és fóliákat távol a csecsemőktől és kisgyermekektől a fulladás és esetleges lenyelés veszélye miatt!

A fulladás kockázatának elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag borításokat használat előtt. Semmisítse meg a borításokat, vagy tartsa őket távol a gyermekektől.

- Kérjük, szigorúan kövesse az összeszerelési útmutatót és őrizze meg azt a későbbi használathoz. Nem vállalunk felelősséget a helytelen összeszerelésért. Ne használja a terméket, ha bármelyik szerkezeti elem hiányzik vagy sérült, ami a stabilitás csökkenését eredményezi. Az útmutató be nem tartása, a termék módosítása vagy nem eredeti alkatrészek használata minden garanciát vagy felelősségi igényt érvénytelenít. Termékeink kizárólag magánhasználatra készültek. Az összeszerelési útmutató szerint sok terméket falhoz kell rögzíteni. Ha a csomag tartalmazza a tipliket/csavarokat, azok csak szilárd falazathoz alkalmasak. Tájékozódjon a megfelelő rögzítőanyagról a falához, és szükség esetén cserélje ki. Ügyeljen a víz- vagy elektromos vezetékek elhelyezkedésére.
- Azokat az elektromos alkatrészeket, amelyeket nem csatlakoztatnak a hálózathoz konnektoron keresztül, csak megfelelően képzett szakember telepítheti (például fürdőszobai világítás, konyhai tűzhelycsatlakozások). Minden elektromos alkatrészhez külön útmutató tartozik. Kérjük, feltétlenül kövesse ezt. A mellékelt LED-világítások dekorációs célokra szolgálnak, és nem alkalmasak a helyiség fő világítására.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavaros kötéseket, és szükség esetén húzza meg azokat. Tartsa be az összeszerelési útmutatóban megadott terhelési előírásokat. Ha az összeszerelési útmutatóban további biztonsági csavarok vannak előírva a falhoz való biztonságos rögzítéshez, azokat feltétlenül fel kell szerelni (például fali polcok, nagy függőszekrények stb.).
- Az új bútorok általában jellegzetes szagot árasztanak. Az új bútorok szaga a használt anyagokból felszabaduló különböző illékony anyagok miatt keletkezik nagyon alacsony koncentrációban. Ezek az anyagok nem regenerálódnak, és megfelelő szellőztetés után rövid időn belül maguktól eltűnnek. Tartsa a szobahőmérsékletet körülbelül 18-23 Celsius fok között, és a levegő páratartalmát 40-55% között, és rendszeresen szellőztessen a penészképződés elkerülése érdekében. Fordítsa és forgassa rendszeresen a matracokat, hogy elkerülje a horpadások kialakulását. Tisztítsa a bútorokat enyhén nedves pamutkendőkkel. Kerülje a mikroszálas kendőket és a súrolószereket vagy oldószeres adalékokat tartalmazó tisztítószereket. Az álló nedvességet azonnal távolítsa el.
- Megjegyzés: A padló karcolódásának elkerülése érdekében óvatosan emelje meg a kárpitozott bútorokat. NE tolja, NE billentse, NE húzza.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Laikykite mažus komponentus, pakuotės maišelius ir plėveles nuo kūdikių ir mažų vaikų, kad išvengtumėte uždusimo ir galimo prarijimo pavojaus!

Norėdami išvengti uždusimo rizikos, prieš naudodami pašalinkite plastikines pakuotes. Sunaikinkite pakuotes arba laikykite jas nuo vaikų.

- Prašome griežtai laikytis montavimo instrukcijų ir jas saugoti ateičiai. Mes neatsakome už neteisingą montavimą. Nenaudokite produkto, jei trūksta kokio nors konstrukcinio elemento arba jis yra pažeistas, kas gali paveikti jo stabilumą. Instrukcijų nesilaikymas, produkto pakeitimai ar neoriginalių dalių naudojimas panaikina bet kokias garantijas ar atsakomybės reikalavimus. Mūsų asortimentas skirtas tik privatų naudojimui. Pagal montavimo instrukcijas daugelis produktų turi būti tvirtinami prie sienos. Jei komplekte yra kaiščiai / varžtai, jie yra tinkami tik tvirtoms mūro sienoms. Prieš montavimą išsiaiškinkite, kokie montavimo medžiagos yra tinkamos jūsų sienai, ir prireikus jas pakeiskite. Atkreipkite dėmesį į vandens ar elektros kabelių vietą.
- Elektriniai komponentai, kurie nėra prijungti prie elektros tinklo per elektros lizdą, turi būti montuojami tik kvalifikuoto specialisto (pvz., vonios kambario apšvietimas, viryklių prijungimai virtuvėje). Visiems elektros komponentams pridedamas atskiras vadovas. Prašome jo laikytis. Į komplektą įtrauktos LED lempos skirtos dekoratyviniais tikslais ir nėra tinkamos pagrindiniam patalpos apšvietimui.
- Reguliariai tikrinkite varžtų jungtis ir, jei reikia, jas priveržkite. Laikykitės montavimo instrukcijose nurodytų apkrovos parametrų. Jei montavimo instrukcijose numatyti papildomi saugos varžtai, skirti saugiam sienos tvirtinimui, jie turi būti sumontuoti (pvz., sienos lentynos, dideli kabinami spintelės ir kt.).
- Nauji baldai dažnai skleidžia būdingą kvapą. Naujo baldų kvapas atsiranda dėl įvairių lakios medžiagos iš medžiagų, naudojamų labai mažomis koncentracijomis. Šios medžiagos nesusidaro iš naujo ir išnyksta po tinkamo vėdinimo per trumpą laiką. Laikykite vidinę temperatūrą apie 18-23 laipsnius Celsijaus ir oro drėgmę nuo 40-55% ir reguliariai vėdinkite, kad išvengtumėte pelėsio formavimosi. Reguliariai keiskite ir sukinėkite čiužinius, kad išvengtumėte įdubimų. Baldus valykite šiek tiek drėgnomis medvilninėmis šluostėmis. Venkite mikropluošto šluosčių ir valymo priemonių su abrazyviniais ar tirpikliais. Nedelsiant pašalinkite stovinčią drėgmę.
- Pastaba: Norėdami išvengti įbrėžimų ant grindų, atsargiai pakelkite apmuštus baldus. NE stumkite, NE lenkite ir NE traukite.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Turiet mazos komponentus, iepakojuma maisiņus un plēves tālu no zīdaiņiem un maziem bērniem, lai novērstu nosmakšanas un norīšanas risku!

Lai novērstu nosmakšanas risku, pirms lietošanas noņemiet plastmasas pārklājumus. Iznīciniet pārklājumus vai turiet tos tālu no bērniem.

- Lūdzu, stingri ievērojiet montāžas instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai lietošanai. Mēs neuzņemamies atbildību par nepareizu montāžu. Nelietojiet produktu, ja trūkst kāda konstrukcijas elementa vai tas ir bojāts, kas var ietekmēt tā stabilitāti. Instrukciju neievērošana, produkta modifikācijas vai neoriģinālu daļu izmantošana anulē visas garantijas vai atbildības prasības. Mūsu sortiments ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Saskaņā ar montāžas instrukcijām daudziem izstrādājumiem nepieciešama pievienošana pie sienas. Ja komplektā ir dībeļi/vītnes, tie ir piemēroti tikai cietiem mūriem. Pirms montāžas pārbaudiet, kāds montāžas materiāls ir piemērots jūsu sienai, un, ja nepieciešams, nomainiet to. Pievērsiet uzmanību ūdens vai elektrisko vadu novietojumam.
- Elektriskās komponentes, kuras nav pieslēgtas pie elektroenerģijas tīkla, izmantojot kontaktligzdu, drīkst uzstādīt tikai atbilstoši apmācīts speciālists (piemēram, apgaismojums vannas istabā, plītis virtuvē). Visām elektriskajām komponentēm ir pievienots atsevišķs norādījums. Lūdzu, ievērojiet to. Iekļautie LED apgaismojumi ir paredzēti dekoratīviem mērķiem un nav piemēroti telpas galvenajam apgaismojumam.
- Regulāri pārbaudiet skrūvju savienojumus un, ja nepieciešams, tos pievelciet. Ievērojiet montāžas instrukcijās norādītās slodzes specifikācijas. Ja montāžas instrukcijās ir paredzētas papildu drošības skrūves sienas drošai pievienošanai, tās ir obligāti jāuzstāda (piemēram, sienas plaukti, lieli pakaramie skapji utt.).
- Jauni mēbeļu izstrādājumi parasti izdala raksturīgu smaku. Jauno mēbeļu smaka rodas no dažādu gaistošu vielu izdalīšanās no izmantotajiem materiāliem Ļoti zemās koncentrācijās. Šīs vielas netiek atjaunotas un izzūd pēc atbilstošas vēdināšanas īsā laikā. Uzturiet vidējo istabas temperatūru apmēram 18-23 grādos pēc Celsija un gaisa mitrumu no 40-55%, un regulāri vēdiniet, lai novērstu pelējuma veidošanos. Regulāri pagrieziet un apgrieziet matracis, lai novērstu iedobumu veidošanos. Tīriet mēbeles ar viegli mitrām kokvilnas drānām. Izvairieties no mikrošķiedras drānām un tīrīšanas līdzekļiem ar abrazīvām vai šķīdinātājiem pievienotām sastāvdaļām. Nekavējoties noņemiet stāvošo mitrumu.
- Piezīme: Lai izvairītos no grīdas skrāpējumiem, uzmanīgi paceliet polsterētās mēbeles. NEPAKĻAUJIET, NEKLANĪT, NEVELCĪT.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING: Houd kleine onderdelen, verpakkingszakken en folies uit de buurt van baby's en peuters om verstikkings- en inslikkingsgevaar te voorkomen!

Om het risico op verstikking te vermijden, verwijder de plastic omhulsels vóór gebruik. Vernietig de omhulsels of houd ze uit de buurt van kinderen.

- Volg de montage-instructies nauwkeurig en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Wij nemen geen verantwoordelijkheid voor onjuiste montage. Gebruik het product niet als er een constructief onderdeel ontbreekt of beschadigd is, wat de stabiliteit kan beïnvloeden. Het negeren van de instructies, wijzigingen aan het product of het gebruik van niet-originele onderdelen vervalt alle garanties of aansprakelijkheidsclaims. Ons assortiment is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Volgens de montage-instructies moeten veel artikelen aan de muur worden bevestigd. Als pluggen/schroeven bijgeleverd zijn, zijn deze alleen geschikt voor stevige muren. Informeer voor de wandmontage naar het geschikte montagemateriaal voor uw muur en vervang dit indien nodig. Let op de loop van water- of elektriciteitsleidingen.
- Elektrische componenten die niet via een stopcontact op het elektriciteitsnet zijn aangesloten, mogen alleen worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel (bijvoorbeeld badkamerverlichting, kookplaat-aansluitingen in de keuken). Bij alle elektrische componenten is een aparte handleiding bijgevoegd. Volg deze absoluut op. De meegeleverde LED-verlichting is bedoeld voor decoratieve doeleinden en is niet geschikt voor hoofdverlichting van een ruimte.
- Controleer regelmatig de schroefverbindingen en draai deze indien nodig aan. Houd u aan de belastingspecificaties in de montage-instructies. Als er in de montage-instructies extra veiligheidsbouten zijn voorgeschreven voor een veilige wandbevestiging, moeten deze absoluut worden geïnstalleerd (bijv. wandplanken, grote hangkasten, enz.).
- Nieuwe meubels geven doorgaans een kenmerkende geur af. De geur van nieuwe meubels ontstaat door de afgifte van verschillende vluchtige stoffen uit de gebruikte materialen in zeer lage concentraties. Deze stoffen worden niet opnieuw gevormd en verdampen na de nodige ventilatie binnen korte tijd vanzelf. Houd de kamertemperatuur gemiddeld rond de 18-23 graden Celsius en de luchtvochtigheid tussen 40-55% en ventileer regelmatig om schimmelvorming te voorkomen. Draai en draai matrassen regelmatig om kuilvorming te voorkomen. Reinig de meubels met licht vochtige katoenen doeken. Vermijd microvezeldoeken en reinigingsmiddelen met schurende of oplosmiddelhoudende toevoegingen. Verwijder staande vochtigheid onmiddellijk.
- Opmerking: Om krassen op de vloer te voorkomen, til de gestoffeerde meubels voorzichtig op. Duw, kantel of trek niet.

PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO: Mantenha pequenas peças, sacos de embalagem e filmes longe de bebês e crianças pequenas para evitar riscos de asfixia e engasgamento!

Para evitar o risco de asfixia, remova as capas plásticas antes do uso. Descarte as capas ou mantenha-as fora do alcance das crianças.

- Por favor, siga rigorosamente as instruções de montagem e guarde-as para referência futura. Não assumimos responsabilidade por montagem incorreta. Não use o produto se faltar algum componente estrutural ou se estiver danificado, o que pode comprometer a estabilidade. O não cumprimento das instruções, modificações no produto ou uso de peças não originais anulam todas as garantias ou reivindicações de responsabilidade. Nossa gama é destinada exclusivamente para uso doméstico. De acordo com as instruções de montagem, muitos itens precisam ser fixados na parede. Se buchas/parafusos estiverem incluídos, eles são adequados apenas para paredes sólidas. Antes da montagem na parede, informe-se sobre o material de montagem adequado para sua parede e substitua-o, se necessário. Preste atenção ao trajeto dos cabos de água ou elétricos.
- Componentes elétricos que não estão conectados à rede elétrica através de uma tomada devem ser instalados apenas por pessoal qualificado (por exemplo, iluminação em banheiros, conexões de fogões na cozinha). Um manual separado acompanha todos os componentes elétricos. Por favor, siga-o rigorosamente. As luzes de LED fornecidas são destinadas a fins decorativos e não são adequadas para a iluminação principal do ambiente.
- Verifique regularmente as conexões dos parafusos e aperte-os, se necessário. Siga as especificações de carga nas instruções de montagem. Se as instruções de montagem indicarem parafusos de segurança adicionais para uma fixação segura na parede, eles devem ser instalados (por exemplo, prateleiras de parede, armários suspensos grandes, etc.).
- Móveis novos geralmente emitem um odor característico. O cheiro dos móveis novos é causado pela liberação de diversas substâncias voláteis dos materiais utilizados em concentrações muito baixas. Essas substâncias não são reproduzidas e evaporam após a devida ventilação em pouco tempo. Mantenha a temperatura ambiente em torno de 18-23 graus Celsius e a umidade do ar entre 40-55% e ventile regularmente para evitar a formação de mofo. Vire e gire os colchões regularmente para evitar a formação de afundamentos. Limpe os móveis com panos de algodão levemente úmidos. Evite panos de microfibra e produtos de limpeza com aditivos abrasivos ou à base de solventes. Remova imediatamente a umidade acumulada.
- Nota: Para evitar arranhões no chão, levante os móveis estofados com cuidado. NÃO empurre, incline ou puxe.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Țineți piesele mici, sacii de ambalare și foliile departe de bebeluși și copii mici pentru a preveni riscurile de sufocare și înghițire!

Pentru a evita riscul de sufocare, îndepărtați ambalajele din plastic înainte de utilizare. Distrugeți ambalajele sau păstrați-le departe de copii.

- Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de montaj și să le păstrați pentru utilizare ulterioară. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru montajul incorect. Nu utilizați produsul dacă lipsește vreo piesă structurală sau este deteriorată, ceea ce poate compromite stabilitatea acestuia. Nerespectarea instrucțiunilor, modificarea produsului sau utilizarea pieselor neoriginale anulează orice garanție sau cerere de răspundere. Gama noastră este destinată exclusiv uzului privat. Conform instrucțiunilor de montaj, multe articole trebuie fixate pe perete. Dacă sunt incluse dibluri/șuruburi, acestea sunt adecvate doar pentru ziduri solide. Înainte de montajul pe perete, informați-vă despre materialul de montaj potrivit pentru peretele dumneavoastră și înlocuiți-l, dacă este necesar. Fiți atent la traseul conductelor de apă sau electrice.
- Componentele electrice care nu sunt conectate la rețeaua electrică printr-o priză trebuie instalate numai de personal calificat (de exemplu, iluminat în băi, conexiuni de aragazuri în bucătării). Fiecare component electric vine cu un ghid separat. Vă rugăm să-l urmați cu strictețe. Iluminatul LED inclus este destinat scopurilor decorative și nu este potrivit pentru iluminatul principal al unei încăperi.
- Verificați periodic conexiunile șuruburilor și strângeți-le, dacă este necesar. Respectați specificațiile de încărcare din instrucțiunile de montaj. Dacă în instrucțiunile de montaj sunt specificate șuruburi de siguranță suplimentare pentru fixarea sigură pe perete, acestea trebuie montate (de exemplu, rafturi de perete, dulapuri suspendate mari etc.).
- Mobilierul nou emite, în general, un miros caracteristic. Mirosul de mobilier nou este cauzat de eliberarea diverselor substanțe volatile din materialele utilizate în concentrații foarte mici. Aceste substanțe nu sunt regenerate și se evaporă după o ventilație adecvată într-un timp scurt. Mențineți temperatura camerei în jur de 18-23 grade Celsius și umiditatea aerului între 40-55% și ventilați regulat pentru a preveni formarea mucegaiului. Răsuciți și rotiți saltelele periodic pentru a preveni formarea adânciturilor. Curățați mobilierul cu cârpe din bumbac ușor umede. Evitați cârpele din microfibră și produsele de curățare cu aditivi abrazivi sau pe bază de solvenți. Îndepărtați imediat umiditatea stagnantă.
- Notă: Pentru a evita zgârieturile pe podea, ridicați cu grijă mobilierul tapițat. NU împingeți, înclinați sau trageți.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите маленькие детали, упаковочные пакеты и пленки подальше от младенцев и маленьких детей, чтобы избежать риска удушья и случайного проглатывания!

Чтобы избежать риска удушья, удалите пластиковые упаковки перед использованием. Уничтожьте упаковки или держите их подальше от детей.

- Пожалуйста, строго следуйте инструкциям по сборке и сохраняйте их для последующего использования. Мы не несем ответственности за неправильную сборку. Не используйте продукт, если отсутствует какой-либо конструктивный элемент или если он поврежден, что может повлиять на его стабильность. Несоблюдение инструкций, изменения в продукте или использование неоригинальных частей аннулирует все гарантии и претензии на ответственность. Наш ассортимент предназначен исключительно для частного использования. Согласно инструкциям по сборке, многие изделия должны быть закреплены на стене. Если в комплекте есть дюбели/шурупы, они подходят только для прочных стен. Перед монтажом на стену узнайте о подходящих крепежных материалах для вашей стены и, если необходимо, замените их. Обратите внимание на размещение водопроводных или электрических проводов.
- Электрические компоненты, которые не подключены к электросети через розетку, должны устанавливать только квалифицированные специалисты (например, освещение в ванной комнате, подключения плиты на кухне). Каждый электрический компонент имеет отдельное руководство. Пожалуйста, обязательно следуйте ему. Включенные светодиоды предназначены для декоративного освещения и не подходят для основного освещения помещения.
- Регулярно проверяйте соединения винтов и при необходимости подтягивайте их. Соблюдайте указанные в инструкциях по сборке параметры нагрузки. Если в инструкциях по сборке предусмотрены дополнительные крепежные винты для надежного крепления к стене, их необходимо установить (например, настенные полки, большие навесные шкафы и т.д.).
- Новая мебель обычно имеет характерный запах. Запах новой мебели возникает из-за выделения различных летучих веществ из используемых материалов в очень низких концентрациях. Эти вещества не восстанавливаются и испаряются после надлежащей вентиляции в течение короткого времени. Поддерживайте температуру в помещении около 18-23 градусов Цельсия и влажность воздуха в пределах 40-55% и регулярно проветривайте, чтобы предотвратить образование плесени. Регулярно переворачивайте и вращайте матрасы, чтобы избежать образования вмятин. Чистите мебель слегка влажными хлопковыми тряпками. Избегайте микрофибровых тряпок и чистящих средств с абразивными или растворителями. Немедленно удаляйте стоячую влагу.
- Примечание: Чтобы избежать царапин на полу, осторожно поднимайте обитую мебель. НЕ толкайте, НЕ наклоняйте и НЕ тяните.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Uchovávajte malé diely, obaly a fólie mimo dosahu detí a malých detí, aby ste predišli riziku udusenia a prehltnutia!

Aby ste predišli riziku udusenia, odstráňte plastové obaly pred použitím. Zlikvidujte obaly alebo ich držte mimo dosahu detí.

- Dôsledne dodržiavajte montážne pokyny a uchovávajte ich na neskoršie použitie. Nezodpovedáme za nesprávnu montáž. Nepoužívajte produkt, ak chýba akákoľvek konštrukčná súčasť alebo ak je poškodená, čo môže ovplyvniť jeho stabilitu. Nedodržiavanie pokynov, zmeny na produkte alebo použitie neoriginálnych dielov ruší všetky záruky a nároky na zodpovednosť. Naša ponuka je určená výhradne na súkromné použitie. Podľa montážnych pokynov treba mnohé položky pripevniť na stenu. Ak sú v balení hmoždinky/skrutky, sú určené iba pre pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu a v prípade potreby ho vymenite. Dávajte pozor na priebeh vodovodných alebo elektrických vedení.
- Elektrické komponenty, ktoré nie sú pripojené k elektrickej sieti cez zásuvku, by mali inštalovať iba kvalifikovaní odborníci (napr. osvetlenie v kúpeľni, pripojenia varných dosiek v kuchyni). Každý elektrický komponent má priložený samostatný návod. Dôsledne ho dodržiavajte. Súčasťou balenia sú LED svetlá určené na dekoratívne účely a nie sú vhodné na hlavné osvetlenie miestnosti.
- Pravidelne kontrolujte skrutkové spoje a podľa potreby ich dotiahnite. Dodržiavajte špecifikácie zaťaženia uvedené v montážnych pokynoch. Ak sú v montážnych pokynoch predpísané ďalšie bezpečnostné skrutky na bezpečné upevnenie na stene, musia byť nainštalované (napr. nástenné poličky, veľké zavesené skrinky atď.).
- Nový nábytok zvyčajne vydáva charakteristický zápach. Zápach nového nábytku vzniká uvoľňovaním rôznych prchavých látok z použitých materiálov v veľmi nízkych koncentráciách. Tieto látky sa neopakujú a po riadnom vetraní sa samy odparia v krátkom čase. Udržujte priemernú izbovú teplotu okolo 18-23 stupňov Celzia a vlhkosť vzduchu medzi 40-55% a pravidelne vetrajte, aby ste predišli vzniku plesní. Pravidelne otáčajte a prevracajte matrace, aby ste predišli vytváraniu prehlbín. Čistite nábytok jemne vlhkými bavlnenými handrami. Vyhnite sa mikrovláknovým handrám a čistiacim prostriedkom s abrazívnymi alebo rozpúšťadlami. Okamžite odstráňte stojatú vlhkosť.
- Poznámka: Aby ste predišli škrabancom na podlahe, opatrne zdvihnite čalúnený nábytok. NEPUSHUJTE, NAKLÁŇAJTE alebo NETIAHNITE.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Majhne dele, embalažne vrečke in folije držite stran od dojenčkov in malih otrok, da preprečite nevarnost zadušitve in požiranja!

Da preprečite nevarnost zadušitve, odstranite plastične ovitke pred uporabo. Ovitke uničite ali jih držite stran od otrok.

- Natančno upoštevajte navodila za montažo in jih shranite za kasnejšo uporabo. Ne prevzemamo odgovornosti za nepravilno montažo. Izdelka ne uporabljajte, če manjka kakšen konstrukcijski del ali je poškodovan, kar lahko vpliva na njegovo stabilnost. Neupoštevanje navodil, spremembe na izdelku ali uporaba neoriginalnih delov pomeni, da ne boste imeli nobene garancije ali možnosti za uveljavljanje odgovornosti. Naša ponudba je namenjena izključno za zasebno uporabo. Po navodilih za montažo je treba številne izdelke pritrditi na steno. Če so priloženi vložki/šravbi, so namenjeni samo za trdne zidove. Pred montažo na steno se pozanimajte o primernem montažnem materialu za vašo steno in ga po potrebi zamenjajte. Bodite pozorni na potek vodovodnih ali električnih cevi.
- Električne komponente, ki niso priključene na električno omrežje prek vtičnice, naj namesti le usposobljen strokovnjak (na primer, osvetlitev v kopalnici, priključki za štedilnike v kuhinji). Vsaka električna komponenta ima priloženo ločena navodila. Teh navodil se strogo držite. Vključene LED svetilke so namenjene dekorativnim namenom in niso primerne za glavno osvetlitev prostora.
- Redno preverjajte povezave vijakov in jih po potrebi zategnite. Upoštevajte specifikacije obremenitve v navodilih za montažo. Če so v navodilih za montažo predvideni dodatni varnostni vijaki za varno pritrditev na steno, jih morate nujno namestiti (na primer, stenske police, veliki viseči omarici itd.).
- Nova pohištva običajno oddajajo značilen vonj. Vonj novega pohištva izhaja iz sproščanja različnih hlapnih snovi iz uporabljenih materialov v zelo nizkih koncentracijah. Te snovi se ne obnavljajo in se po ustreznem prezračevanju hitro izhlapijo. Ohranite povprečno temperaturo v prostoru okoli 18-23 stopinj Celzija in vlažnost zraka med 40-55% ter redno prezračujte, da preprečite nastanek plesni. Redno obračajte in vrtejte vzmetnice, da preprečite nastanek vdolbin. Čistite pohištvo z rahlo vlažnimi bombažnimi krpami. Izogibajte se krpam iz mikrovlaken in čistilnim sredstvom z abrazivnimi ali topilnimi dodatki. Takoj odstranite stoječo vlago.
- Opomba: Da se izognete praskam na tleh, previdno dvignite oblazinjeno pohištvo. NE POMIKAJTE, NE NAGIBAJTE ali NE VLECITE.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Sitne delove, kese za pakovanje i foliju držite podalje od beba i male dece zbog opasnosti od gušenja i mogućeg gutanja!

Da biste izbegli rizik od gušenja, plastične poklopce treba ukloniti pre upotrebe. Poklopci se moraju uništiti ili držati dalje od dece.

- Obavezno pratite uputstva za sastavljanje i čuvajte ih. Ne možemo prihvatiti nikakvu odgovornost za nepravilno sastavljanje. Nemojte koristiti predmet ako nedostaje strukturna komponenta ili je njena stabilnost narušena usled oštećenja. Sve garancije ili potraživanja odgovornosti će biti nevažeće u slučaju nepoštovanja, promena na proizvodu ili upotrebe neoriginalnih delova. Naš asortiman je dizajniran isključivo za privatnu upotrebu. Prema uputstvima za montažu, mnogi predmeti zahtevaju montažu na zid. Ako su uključeni tiplovi/šrafovi, oni su pogodni samo za čvrste zidove. Pre montiranja na zid, informišite se o odgovarajućem montažnom materijalu za vaš zid i zamenite ga ako je potrebno. Obratite pažnju na trasu vodova ili dalekovoda.
- Električne komponente koje nisu priključene na električnu mrežu preko utičnice sme da instalira samo odgovarajuće obučeno stručno osoblje (npr. osvetljenje u kupatilu, priključci šporeta u kuhinji). Za sve električne komponente su uključena posebna uputstva. Molimo obratite pažnju na ove. LED osvetljenje uključeno je u dekorativne svrhe i nije pogodno za glavno osvetljenje prostorije.
- Proveravajte vijčane spojeve u redovnim intervalima i po potrebi ih zategnite. Obratite pažnju na informacije o učitavanju u uputstvima za montažu. Ako uputstva za montažu predviđaju dodatne zavrtnje za zaključavanje za sigurnu montažu na zid, oni moraju biti ugrađeni (npr. zidne police, veliki zidni ormarići, itd.).
- Novi nameštaj obično odiše tipičnim mirisom. Miris novog nameštaja je uzrokovan oslobađanjem širokog spektra isparljivih supstanci iz materijala koji se koriste u najnižim koncentracijama. Ove supstance se ne reprodukuju i isparavaju same od sebe u kratkom vremenu nakon što su odgovarajuće provetrene. Uverite se da je prosečna temperatura u prostoriji oko 18-23 stepena Celzijusa i da je vlažnost u prostoriji između 40 - 55% i redovno provetrite da biste sprečili. formiranje plesni. Redovno okrećite i rotirajte dušeke kako biste sprečili stvaranje udubljenja. Očistite nameštaj blago vlažnim pamučnim krpama. Izbegavajte krpe od mikrovlakana i proizvode za čišćenje sa abrazivnim ili aditivima na bazi rastvarača. Odmah uklonite svu stajaću vlagu.
- Napomena: Da biste izbegli ogrebotine na podu, pažljivo podignite tapacirani nameštaj. NEMOJTE gurati, naginjati ili vući.

SWE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Håll smådelar, förpackningspåsar och folier borta från spädbarn och små barn för att undvika kvävnings- och sväljningsrisker!

För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastöverdrag innan användning. Släng överdragen eller håll dem utom räckhåll för barn.

- Följ noggrant monteringsanvisningarna och förvara dem för framtida bruk. Vi tar inget ansvar för felaktig montering. Använd inte produkten om någon konstruktiv del saknas eller är skadad, vilket kan påverka dess stabilitet. Underlåtenhet att följa instruktionerna, förändringar på produkten eller användning av icke-originaldelar gör att alla garantier och ansvarsanspråk upphör. Vårt sortiment är avsett för privat bruk. Enligt monteringsanvisningarna ska många artiklar fästas på väggen. Om det följer med pluggar/skruvar är de endast lämpliga för fasta murverk. Kontrollera lämpligt monteringsmaterial för din vägg innan du monterar och byt ut det om nödvändigt. Var uppmärksam på placeringen av vatten- eller elektriska ledningar.
- Elektriska komponenter som inte är anslutna till elnätet via ett uttag får endast installeras av kvalificerad personal (t.ex. belysning i badrum, anslutningar till spisar i köket). Varje elektrisk komponent kommer med en separat instruktion. Följ dessa noggrant. Inkluderad LED-belysning är avsedd för dekorativa ändamål och är inte lämplig för huvudbelysning av ett rum.
- Kontrollera regelbundet skruvanslutningar och dra åt dem vid behov. Följ belastningsspecifikationerna i monteringsanvisningarna. Om monteringsanvisningarna föreskriver extra säkerhetsskruvar för säker väggmontering måste dessa installeras (t.ex. vägghyllor, stora hängande skåp osv.).
- Nytt möblemang avger vanligtvis en karakteristisk lukt. Lukt från nya möbler orsakas av att olika flyktiga ämnen frigörs från de använda materialen i mycket låga koncentrationer. Dessa ämnen återkommer inte och avdunstar efter korrekt ventilation inom kort tid. Håll en genomsnittlig rumstemperatur på cirka 18-23 grader Celsius och en luftfuktighet mellan 40-55% och ventilera regelbundet för att förhindra mögeltillväxt. Vänd och rotera madrasserna regelbundet för att förhindra att de får gropar. Rengör möblerna med lätt fuktade bomullshanddukar. Undvik mikrofiberdukar och rengöringsmedel med slipande eller lösningsmedelsbaserade tillsatser. Ta omedelbart bort stående fukt.
- Notera: För att undvika repor på golvet, lyft försiktigt upp stoppade möbler. Skjut inte, luta inte eller dra.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Küçük parçaları, ambalaj poşetlerini ve folyoları bebeklerden ve küçük çocuklardan uzak tutun, boğulma ve yutma riskini önleyin!

Boğulma riskini önlemek için, plastik kaplamaları kullanmadan önce çıkarın. Kaplamaları imha edin veya çocuklardan uzak tutun.

- Montaj talimatlarını dikkatle takip edin ve gelecekteki kullanım için saklayın. Yanlış montajdan sorumlu değiliz. Ürünü, herhangi bir yapısal parça eksikse veya hasar görmüşse kullanmayın; bu, ürünün stabilitesini etkileyebilir. Talimatlara uyulmaması, üründe değişiklik yapılması veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, tüm garanti ve sorumluluk taleplerini geçersiz kılar. Ürünlerimiz yalnızca kişisel kullanım içindir. Montaj talimatlarına göre, birçok ürünün duvara monte edilmesi gerekmektedir. Paketle birlikte dübel/vida varsa, bunlar sadece sağlam duvarlar için uygundur. Duvar montajı yapmadan önce duvarınız için uygun montaj malzemeleri hakkında bilgi alın ve gerekirse değiştirin. Su veya elektrik kablolarının yolunu dikkate alın.
- Elektrik komponentleri, bir priz aracılığıyla elektrik şebekesine bağlanmıyorsa, yalnızca yetkili personel tarafından kurulmalıdır (örneğin, banyodaki aydınlatmalar, mutfaktaki ocak bağlantıları). Her elektrikli bileşenle birlikte ayrı bir kılavuz gelir. Lütfen buna kesinlikle uyun. Dahil edilen LED aydınlatmalar dekoratif amaçlıdır ve bir odanın ana aydınlatması için uygun değildir.
- Vidaların bağlantılarını düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse sıkın. Montaj talimatlarındaki yükleme bilgilerine uyun. Montaj talimatlarında ek güvenlik vidaları duvara sağlam montaj için belirtilmişse, bunların takılması gerekmektedir (örneğin, duvar rafları, büyük askılı dolaplar vb.).
- Yeni mobilyalar genellikle karakteristik bir koku yayar. Yeni mobilya kokusu, kullanılan malzemelerden çok düşük konsantrasyonlarda çeşitli uçucu maddelerin salınmasından kaynaklanır. Bu maddeler yeniden oluşmaz ve uygun havalandırma sonrası kısa süre içinde buharlaşır. Oda sıcaklığını ortalama 18-23 derece Celsius ve nem oranını %40-55 arasında tutun ve düzenli olarak havalandırarak küf oluşumunu önleyin. Yastıkları düzenli olarak çevirin ve döndürün, çökme oluşumunu önlemek için. Mobilyaları hafif nemli pamuklu bezlerle temizleyin. Mikrofiber bezler ve aşındırıcı veya çözücü içeren temizlik maddelerinden kaçının. Duran nemi hemen temizleyin.
- Not: Zemin üzerinde çizilmelere neden olmamak için döşemeli mobilyaları dikkatlice kaldırın. İtme, eğme veya çekme yapmayın.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте маленькі деталі, упаковки та плівки подалі від немовлят і маленьких дітей, щоб уникнути ризику удушення та проковтування!

Щоб уникнути ризику удушення, зніміть пластикові упаковки перед використанням. Утилізуйте упаковки або тримайте їх подалі від дітей.

- Дотримуйтесь інструкцій по монтажу і зберігайте їх для подальшого використання. Ми не несемо відповідальність за неправильний монтаж. Не використовуйте продукт, якщо відсутня будь-яка конструктивна частина або якщо вона пошкоджена, що може вплинути на його стабільність. Недотримання інструкцій, зміни в продукті або використання неоригінальних частин анулює всі гарантії та претензії на відповідальність. Наш асортимент призначений виключно для особистого використання. Згідно з інструкціями по монтажу, багато виробів слід кріпити до стіни. Якщо в комплекті є дюбелі/шурупи, вони підходять тільки для міцних стін. Перед монтажем на стіну дізнайтеся про відповідний монтажний матеріал для вашої стіни і, якщо потрібно, замініть його. Зверніть увагу на розташування водопровідних або електричних проводів.
- Електричні компоненти, які не підключені до електромережі через розетку, повинні встановлюватися тільки кваліфікованими спеціалістами (наприклад, освітлення у ванній кімнаті, підключення плит у кухні). Кожен електричний компонент має окрему інструкцію. Будь ласка, дотримуйтесь її. Включене світлодіодне освітлення призначене для декоративних цілей і не підходить для основного освітлення приміщення.
- Регулярно перевіряйте з'єднання гвинтів і за потреби їх підтягніть. Дотримуйтесь зазначених у інструкціях по монтажу навантажень. Якщо в інструкціях по монтажу передбачені додаткові запобіжні гвинти для надійного кріплення до стіни, їх обов'язково слід встановити (наприклад, настінні полиці, великі підвісні шафи тощо).
- Нова меблі зазвичай мають характерний запах. Запах нових меблів виникає через вивільнення різних летючих речовин з використаних матеріалів у дуже низьких концентраціях. Ці речовини не відновлюються і випаровуються після відповідного провітрювання протягом короткого часу. Підтримуйте середню температуру в кімнаті близько 18-23 градусів Цельсія і вологість повітря між 40-55% і регулярно провітрюйте, щоб уникнути появи плісняви. Регулярно перевертайте та обертайте матраци, щоб уникнути утворення вм'ятин. Очищуйте меблі злегка вологими бавовняними серветками. Уникайте мікрофібрових серветок і чистячих засобів з абразивними або розчинними добавками. Негайно видаляйте стоячу вологу.
- Примітка: Щоб уникнути подряпин на підлозі, обережно піднімайте м'які меблі. НЕ тягніть, НЕ нахиляйте та НЕ штовхайте.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Nachfolgende Hinweise sind vollständig zu lesen

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Kinder, Haustiere, usw. in der Nähe des in Betrieb genommenen Artikels aufhalten. Stellen Sie sicher, dass sich im Bewegungsbereich KEINE Hindernisse befinden. Es besteht Quetschgefahr für Körperteile und Gegenstände.
- Greifen Sie niemals in den Verstellmechanismus, um Quetschverletzungen zu vermeiden.
- Der Artikel ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich vorgesehen. Halten Sie die Umgebungstemperatur zwischen 0 und 40 °C und vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit (über 65%). Achten Sie darauf, dass die Umgebung des Produktes frei von korrosiv wirkenden Gasen und Flüssigkeiten, sowie von staubigen Gegenständen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Kabel ausreichend lang sind und nicht eingeklemmt werden. Dies gilt auch für verwendete Gegenstände auf dem Schreibtisch (z.B. Notebook, Monitor, …). Zu kurze Kabel können zum Herabfallen der Gegenstände führen und Verletzungen verursachen.
- Unbefugte Demontage der Elektrokomponenten (Motorgehäuse, Fernbedienungen, Steuerungseinheiten, …) ist strengstens untersagt.
- Elektrisch verstellbare Betten/Polstergarnituren sind nicht für den gewerblichen Bereich / medizinische Zwecke einsetzbar
- Der elektrische Verstellmechanismus ist bei Polstermöbel/-Betten für ein Körpergewicht von 120kg ausgelegt. Bei Schreibtisch beträgt die maximale Belastbarkeit 60kg.
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel auf einer ebenen Stelle aufgebaut wird.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf verstellbare Elemente des Artikels (Kopfteile, Fußteile, Rückenlehnen, Schreibtischplatten)
- Lösen Sie Verbindungen zur Steckdose oder sonstige Steckverbindungen nicht durch Ziehen am Kabel.
- Achten Sie auf die in Ihrem Land zugelassene Netzanschlussanleitungen und Steckerendungen.
- Das Verstellsystem bei Polstermöbeln/-Betten hat maximal 5 Schaltzyklen pro Minute- Nicht über 2 Minuten dauernd betätigen
- Überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung, mit der in Ihrem Haushalt übereinstimmt (Daten finden Sie auf dem Typenschild am Motorgehäuse)
- Verstellbare Betten verfügen über Notabsenkung bei Stromausfall, tauschen Sie die Batterien dafür nach drei Jahren aus, da die Kapazität in der Zeit nachlässt.
- Verwenden Sie zur Steuerung der Antriebe ausschließlich die mitgelieferten Steuerungskomponenten und Netzteile.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -Zubehör. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Händler, wo Sie den Artikel erworben haben.
- Elektrische Komponenten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker angeschlossen oder getrennt werden. Auch bei gezogenem Netzstecker kann eine elektrische Restenergie vorhanden sein
- Führen Sie jegliche Montage am Antrieb in lastfreien Positionen durch, um eine Quetschgefahr zu vermeiden.
- Bei Betten ist der elektrische Verstellmechanismus nur für eine Lageveränderung der liegenden Person konzipiert
- Alle Kabel müssen so verlegt werden, das Zugentlastung gegeben ist, und Quetschungen/Beschädigungen vermieden werden.
- Bei Beschädigungen am Kabel bitte sofort den Netzstecker ziehen!
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei der Reinigung elektrischer Geräte
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Motorantriebs oder der Steuerungskomponenten eindringen und achten Sie darauf Anschlussleitungen nicht zu beschädigen.
- Trennen Sie bei Gewitter oder bei längerer Nichtverwendung den Artikel vom Stromnetz. Bei Betten klemmen Sie bei längerer Nichtnutzung auch die Batterie für die Notabsenkung ab.
- Sollte ein Austausch der Motoreinheit erforderlich sein, führen Sie diesen nur in lastfreier Position durch und klemmen Sie bei Betten die Batterie für die Notabsenkung ab. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Für Schäden, die durch Montage- / Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung übernehmen wir keine Haftung
- Kinder oder Menschen mit verminderten geistigen Fähigkeiten dürfen den Artikeln nur unter Aufsicht benutzen.
- Sollten Sie medizinische Implantate (z.B. Herzschrittmacher) tragen, sprechen Sie mit Ihrem behandelnden Arzt, **bevor** Sie den Artikel das erste Mal in Betrieb nehmen.

Entsorgung

Ordnungsgemäße Verwendung von Beleuchtungsgeräten in der EU: Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU wird das Zeichen einer durchgekreuzten Mülltonne zur Kennzeichnung aller Elektro- und Elektronikgeräte verwendet, die einer getrennten Sammlung unterliegen. Nach Beendigung der Nutzung dieses Geräts ist es verboten, dieses Produkt als unsortierten Abfall zu entsorgen, sondern es muss stattdessen separat in einer Sonderabfall- und Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte gesammelt werden. Diese Informationen werden durch das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne dargestellt und auf dem Produkt, im Handbuch oder auf der Produktverpackung angebracht. Informationen über eine ordnungsgemäße Sammlung der gebrauchten Elektro und Elektronikgeräte erhalten Sie bei der örtlichen Verwaltung oder beim Verkäufer der Geräte. Wenn im Set Batterien enthalten sind, entsorgen Sie diese nach Gebrauch entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung gebrauchter Batterien.

Für Deutschland gilt

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können dies bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können im Regelfall vor der Abhabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Please read the following instructions carefully

To avoid the risk of suffocation, remove plastic covers before use. Dispose of or keep the covers away from children.

- Ensure that no children, pets, etc. are near the item when it is in use. Make sure that there are NO obstacles in the movement area. There is a risk of crushing for body parts and objects.
- Never reach into the adjustment mechanism to avoid crush injuries.
- The item is intended for indoor use only. Maintain the ambient temperature between 0 and 40 °C and avoid high humidity (over 65%). Ensure the area around the product is free from corrosive gases and liquids, as well as dusty objects.
- Ensure the cables used are long enough and not pinched. This also applies to items on the desk (e.g., laptop, monitor, etc.). Too short cables can cause items to fall and cause injury.
- Unauthorized disassembly of electrical components (motor housing, remote controls, control units, etc.) is strictly prohibited.
- Electrically adjustable beds/upholstered furniture are not intended for commercial use/medical purposes.
- The electric adjustment mechanism for upholstered furniture/beds is designed for a body weight of 120kg. For desks, the maximum load capacity is 60kg.
- Ensure that the item is set up on a level surface.
- Do not stand or sit on adjustable parts of the item (headboards, footboards, backrests, desktop surfaces).
- Do not disconnect from the socket or other connections by pulling on the cable.
- Follow the power connection instructions and plug ends approved in your country.
- The adjustment system in upholstered furniture/beds allows for a maximum of 5 cycles per minute – do not operate for more than 2 minutes continuously.
- Check if the operating voltage matches the one in your household (data can be found on the type plate on the motor housing).
- Adjustable beds have an emergency lowering function in case of a power outage; replace the batteries for this every three years as their capacity decreases over time.
- Use only the supplied control components and power supplies to control the drives.
- Use only original replacement parts and accessories. If necessary, contact your dealer where you purchased the item.
- Electrical components should only be connected or disconnected with the mains plug unplugged. Even when unplugged, there may be residual electrical energy present.
- Perform any assembly on the drive in load-free positions to avoid crush hazards.
- For beds, the electric adjustment mechanism is designed only for changing the position of the person lying down.
- All cables must be routed to provide strain relief and avoid pinching/damage.
- If the cable is damaged, immediately unplug the mains plug!
- Interrupt the power supply when cleaning electrical devices.
- Do not allow liquids to enter the motor drive or control components and avoid damaging the connecting cables.
- Disconnect the item from the power supply during thunderstorms or when not in use for extended periods. For beds, also disconnect the battery for the emergency lowering function if not used for a long time.
- If the motor unit needs to be replaced, do so only in a load-free position and disconnect the battery for the emergency lowering function in beds. Unplug the mains plug!
- We accept no liability for damage caused by assembly/operating errors or failure to follow the operating instructions.
- Children or people with reduced mental capabilities may only use the item under supervision.
- If you have medical implants (e.g., pacemakers), consult your doctor **before** using the item for the first time.

Disposal

Proper use of lighting equipment in the EU: According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that all electrical and electronic equipment is subject to separate collection. At the end of the use of this device, it is prohibited to dispose of this product as unsorted waste; it must instead be collected separately in a special waste and recycling collection point for electrical and electronic devices. This information is indicated by the symbol of a crossed-out wheeled bin and is marked on the product, in the manual, or on the product packaging. Information on the proper collection of used electrical and electronic equipment can be obtained from the local administration or the dealer of the devices. If the set contains batteries, dispose of them according to local regulations for the disposal of used batteries.

For Germany

Owners of old devices from private households can hand them in free of charge at the collection points of public waste disposal authorities or at the return points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. Owners of old devices must usually separate old batteries and old accumulators that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed from the old device without destruction, from the old device before handing them over at a disposal point. This does not apply if old devices are handed over for preparation for reuse with the participation of a public waste disposal authority.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Veuillez lire attentivement les instructions suivantes

Pour éviter tout risque d'étouffement, retirez les housses en plastique avant utilisation. Jetez-les ou gardez-les hors de portée des enfants.

- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'enfants, d'animaux domestiques, etc., à proximité de l'article lorsqu'il est en fonctionnement. Assurez-vous qu'il n'y ait AUCUN obstacle dans la zone de mouvement. Il existe un risque de pincement pour les parties du corps et les objets.
- Ne mettez jamais la main dans le mécanisme de réglage pour éviter les blessures par pincement.
- L'article est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Maintenez la température ambiante entre 0 et 40 °C et évitez une humidité élevée (au-dessus de 65 %). Assurez-vous que la zone autour du produit soit exempte de gaz et de liquides corrosifs, ainsi que d'objets poussiéreux.
- Assurez-vous que les câbles utilisés soient suffisamment longs et non pincés. Cela s'applique également aux objets utilisés sur le bureau (par exemple, ordinateur portable, moniteur, etc.). Des câbles trop courts peuvent provoquer la chute des objets et entraîner des blessures.
- Le démontage non autorisé des composants électriques (boîtier du moteur, télécommandes, unités de commande, etc.) est strictement interdit.
- Les lits/meubles rembourrés à réglage électrique ne sont pas destinés à une utilisation commerciale ou à des fins médicales.
- Le mécanisme de réglage électrique pour les meubles rembourrés/lits est conçu pour un poids corporel de 120 kg. Pour les bureaux, la capacité de charge maximale est de 60 kg.
- Assurez-vous que l'article soit installé sur une surface plane.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas sur les éléments réglables de l'article (têtes de lit, pieds de lit, dossiers, plateaux de bureau).
- Ne débranchez pas les prises ou autres connexions en tirant sur le câble.
- Suivez les instructions de connexion électrique et les extrémités de prise approuvées dans votre pays.
- Le système de réglage dans les meubles rembourrés/lits permet un maximum de 5 cycles par minute - ne l'actionnez pas pendant plus de 2 minutes en continu.

- Vérifiez si la tension de fonctionnement correspond à celle de votre domicile (les données se trouvent sur la plaque signalétique du boîtier du moteur).
- Les lits réglables disposent d'une fonction de descente d'urgence en cas de panne de courant; remplacez les batteries pour cette fonction tous les trois ans car leur capacité diminue avec le temps.
- Utilisez uniquement les composants de commande et les alimentations fournis pour contrôler les entraînements.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Contactez éventuellement votre revendeur où vous avez acheté l'article.
- Les composants électriques doivent être connectés ou déconnectés uniquement avec la prise secteur débranchée. Même lorsque débranché, une énergie électrique résiduelle peut être présente.
- Effectuez tout montage sur l'entraînement en position sans charge pour éviter les risques de pincement.
- Pour les lits, le mécanisme de réglage électrique est conçu uniquement pour modifier la position de la personne allongée.
- Tous les câbles doivent être acheminés de manière à assurer un soulagement de la traction et à éviter les pincements ou les dommages.
- En cas de dommage au câble, débranchez immédiatement la prise secteur !
- Interrompez l'alimentation électrique lors du nettoyage des appareils électriques.
- Ne laissez pas les liquides pénétrer à l'intérieur de l'entraînement du moteur ou des composants de commande et évitez d'endommager les câbles de raccordement.
- Débranchez l'article du réseau électrique pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée. Pour les lits, débranchez également la batterie pour la fonction de descente d'urgence en cas de non-utilisation prolongée.
- Si le remplacement de l'unité de moteur est nécessaire, effectuez cette opération uniquement en position sans charge et débranchez la batterie pour la fonction de descente d'urgence dans les lits. Débranchez la prise secteur !
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou d'utilisation ou par le non-respect des instructions de fonctionnement.
- Les enfants ou les personnes ayant des capacités mentales réduites ne peuvent utiliser l'article que sous surveillance.
- Si vous avez des implants médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), consultez votre médecin **avant** d'utiliser l'article pour la première fois.

Élimination

Utilisation appropriée des appareils d'éclairage dans l'UE : Selon la directive DEEE 2012/19/UE, le symbole d'une poubelle barrée indique que tous les équipements électriques et électroniques sont soumis à une collecte séparée. À la fin de l'utilisation de cet appareil, il est interdit de jeter ce produit comme déchet non trié; il doit être collecté séparément dans un point de collecte spécial pour les déchets et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Cette information est indiquée par le symbole d'une poubelle barrée et est marquée sur le produit, dans le manuel ou sur l'emballage du produit. Les informations sur la collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés peuvent être obtenues auprès de l'administration locale ou du revendeur des appareils. Si le kit contient des piles, éliminez-les conformément aux réglementations locales sur l'élimination des piles usagées.

Pour l'Allemagne

Les propriétaires de vieux appareils provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou dans les points de retour mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à l'ElektroG. Les propriétaires de vieux appareils doivent généralement séparer les vieilles piles et accumulateurs qui ne sont pas enfermés par l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'ancien appareil sans destruction, de l'ancien appareil avant de les remettre à un point de collecte. Cela ne s'applique pas si les vieux appareils sont remis pour préparation à la réutilisation avec la participation d'une autorité publique de gestion des déchets.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Proszę dokładnie przeczytać poniższe instrukcje

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy usunąć osłony z tworzywa sztucznego przed użyciem. Usuń osłony lub trzymaj je z dala od dzieci.

- Upewnij się, że w pobliżu urządzenia podczas jego pracy nie znajdują się dzieci, zwierzęta domowe itp. Upewnij się, że w obszarze ruchu NIE MA przeszkód. Istnieje ryzyko zgniecenia części ciała i przedmiotów.
- Nigdy nie wkładaj rąk do mechanizmu regulacji, aby uniknąć obrażeń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnętrznego. Utrzymuj temperaturę otoczenia między 0 a 40 °C i unikaj wysokiej wilgotności (powyżej 65%). Upewnij się, że obszar wokół produktu jest wolny od korozyjnych gazów i cieczy oraz zakurzonych przedmiotów.
- Upewnij się, że używane kable są wystarczająco długie i nie są zgniecione. Dotyczy to również przedmiotów używanych na biurku (np. laptop, monitor itp.). Zbyt krótkie kable mogą powodować upadek przedmiotów i powodować obrażenia.
- Nieautoryzowany demontaż komponentów elektrycznych (obudowy silnika, pilotów, jednostek sterujących itp.) jest surowo zabroniony.
- Elektrycznie regulowane łóżka/meble tapicerowane nie są przeznaczone do użytku komercyjnego/medycznego.
- Mechanizm regulacji elektrycznej dla mebli tapicerowanych/łóżek jest przeznaczony na masę ciała do 120 kg. Dla biurek maksymalne obciążenie wynosi 60 kg.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na równej powierzchni.
- Nie stawaj ani nie siadaj na regulowanych elementach urządzenia (zagłówkach, podnóżkach, oparciach, blatach biurek).
- Nie odłączaj wtyczek lub innych połączeń, ciągnąc za kabel.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi podłączenia do sieci elektrycznej i zakończeń wtyczek zatwierdzonymi w Twoim kraju.
- System regulacji w meblach tapicerowanych/łóżkach umożliwia maksymalnie 5 cykli na minutę - nie używaj go przez więcej niż 2 minuty ciągłego działania.
- Sprawdź, czy napięcie robocze jest zgodne z tym w Twoim gospodarstwie domowym (dane znajdują się na tabliczce znamionowej na obudowie silnika).
- Łóżka regulowane mają funkcję awaryjnego opuszczania w przypadku awarii zasilania; wymieniaj baterie do tej funkcji co trzy lata, ponieważ ich pojemność zmniejsza się z czasem.
- Używaj tylko dostarczonych komponentów sterujących i zasilaczy do sterowania napędami.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. W razie potrzeby skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.
- Komponenty elektryczne mogą być podłączane lub odłączane tylko przy wyjętej wtyczce sieciowej. Nawet po wyjęciu wtyczki może być obecna resztkowa energia elektryczna.
- Wykonuj montaż napędu w pozycjach bez obciążenia, aby uniknąć ryzyka zgniecenia.
- W przypadku łóżek mechanizm regulacji elektrycznej jest przeznaczony wyłącznie do zmiany pozycji osoby leżącej.
- Wszystkie kable muszą być ułożone tak, aby zapewnić odciążenie i unikać zgniatania/uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast odłącz wtyczkę sieciową!
- Przerwij zasilanie podczas czyszczenia urządzeń elektrycznych.
- Nie dopuszczaj do przedostawania się cieczy do wnętrza napędu silnika lub komponentów sterujących i unikaj uszkodzenia kabli połączeniowych.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej podczas burz lub w przypadku dłuższego nieużywania. W przypadku łóżek odłącz także baterię do awaryjnego opuszczania w przypadku dłuższego nieużywania.
- Jeśli wymagana jest wymiana jednostki napędowej, wykonuj to tylko w pozycjach bez obciążenia i odłącz baterię do awaryjnego opuszczania w łóżkach. Wyjmij wtyczkę sieciową!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane błędami montażu/obsługi lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi.
- Dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach umysłowych mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem.
- Jeśli masz implanty medyczne (np. rozrusznik serca), skonsultuj się z lekarzem przed pierwszym użyciem urządzenia.

Utylizacja

Prawidłowe użytkowanie sprzętu oświetleniowego w UE: Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE, symbol przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają oddzielnej zbiórce. Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia zabrania się wyrzucania go jako niesortowany odpad; należy go zamiast tego zebrać oddzielnie w specjalnym punkcie zbiórki odpadów i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ta informacja jest wskazywana przez symbol przekreślonego kosza na śmieci i jest umieszczona na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu produktu. Informacje na temat prawidłowej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w lokalnej administracji lub u sprzedawcy urządzeń. Jeśli w zestawie znajdują się baterie, zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych baterii.

Dla Niemiec

Właściciele starych urządzeń pochodzących z gospodarstw domowych mogą je bezpłatnie oddać w punktach zbiórki odpadów publicznych organów zajmujących się utylizacją lub w punktach zwrotu utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z ElektroG. Właściciele starych urządzeń muszą zazwyczaj oddzielić stare baterie i akumulatory, które nie są zamknięte przez stare urządzenie, oraz lampy, które można usunąć ze starego urządzenia bez zniszczenia, przed oddaniem ich do punktu utylizacji. Nie dotyczy to sytuacji, gdy stare urządzenia są przekazywane do przygotowania do ponownego użycia z udziałem publicznego organu zajmującego się utylizacją.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni

Per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere le coperture in plastica prima dell'uso. Smaltire o tenere le coperture lontano dalla portata dei bambini.

- Assicurarsi che non ci siano bambini, animali domestici, ecc., nelle vicinanze dell'articolo in uso. Assicurarsi che non ci siano OSTACOLI nell'area di movimento. C'è rischio di schiacciamento per parti del corpo e oggetti.
- Non inserire mai le mani nel meccanismo di regolazione per evitare lesioni da schiacciamento.
- L'articolo è destinato esclusivamente all'uso interno. Mantenere la temperatura ambiente tra 0 e 40 °C ed evitare un'elevata umidità (oltre il 65%). Assicurarsi che l'area intorno al prodotto sia priva di gas e liquidi corrosivi, nonché di oggetti polverosi.
- Assicurarsi che i cavi utilizzati siano sufficientemente lunghi e non schiacciati. Questo vale anche per gli oggetti utilizzati sulla scrivania (ad es. laptop, monitor, ecc.). Cavi troppo corti possono causare la caduta degli oggetti e provocare lesioni.
- Lo smontaggio non autorizzato dei componenti elettrici (alloggiamento del motore, telecomandi, unità di controllo, ecc.) è severamente vietato.
- I letti/poltrone regolabili elettricamente non sono destinati all'uso commerciale/scopi medici.
- Il meccanismo di regolazione elettrica per i mobili imbottiti/letti è progettato per un peso corporeo fino a 120 kg. Per le scrivanie, la capacità di carico massima è di 60 kg.
- Assicurarsi che l'articolo sia posizionato su una superficie piana.
- Non stare in piedi o sedersi sugli elementi regolabili dell'articolo (testiere, pedane, schienali, piani della scrivania).
- Non scollegare le spine o altre connessioni tirando il cavo.
- Seguire le istruzioni per il collegamento alla rete elettrica e le terminazioni delle spine approvate nel proprio paese.
- Il sistema di regolazione nei mobili imbottiti/letti consente un massimo di 5 cicli al minuto - non utilizzarlo per più di 2 minuti continuativi.
- Verificare che la tensione di funzionamento corrisponda a quella della propria abitazione (i dati si trovano sulla targhetta del motore).
- I letti regolabili hanno una funzione di abbassamento d'emergenza in caso di interruzione dell'alimentazione; sostituire le batterie per questa funzione ogni tre anni poiché la loro capacità diminuisce col tempo.
- Utilizzare solo i componenti di controllo e gli alimentatori forniti per controllare gli attuatori.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali. Se necessario, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'articolo.
- I componenti elettrici devono essere collegati o scollegati solo con la spina scollegata. Anche quando scollegati, può essere presente energia elettrica residua.
- Eseguire il montaggio dell'attuatore in posizioni senza carico per evitare rischi di schiacciamento.
- Per i letti, il meccanismo di regolazione elettrica è progettato solo per cambiare la posizione della persona sdraiata.
- Tutti i cavi devono essere posizionati in modo da garantire un sollievo della trazione ed evitare schiacciamenti/danni.
- In caso di danni al cavo, scollegare immediatamente la spina di alimentazione!
- Interrompere l'alimentazione elettrica durante la pulizia dei dispositivi elettrici.
- Non consentire ai liquidi di entrare nell'attuatore del motore o nei componenti di controllo ed evitare di danneggiare i cavi di collegamento.
- Scollegare l'articolo dalla rete elettrica durante i temporali o in caso di mancato utilizzo prolungato. Per i letti, scollegare anche la batteria per la funzione di abbassamento d'emergenza in caso di mancato utilizzo prolungato.
- Se è necessaria la sostituzione dell'unità motore, eseguire questa operazione solo in posizioni senza carico e scollegare la batteria per la funzione di abbassamento d'emergenza nei letti. Scollegare la spina!
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati da errori di montaggio/uso o dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
- I bambini o le persone con capacità mentali ridotte possono utilizzare l'articolo solo sotto supervisione.
- Se si portano impianti medici (ad es. pacemaker), consultare il proprio medico **prima** di utilizzare l'articolo per la prima volta.

Smaltimento

Uso corretto delle apparecchiature di illuminazione nell'UE: Secondo la direttiva RAEE 2012/19/UE, il simbolo di un cassonetto barrato indica che tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette a raccolta differenziata. Al termine dell'uso di questo dispositivo, è vietato smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato; deve invece essere raccolto separatamente in un punto di raccolta speciale per rifiuti e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questa informazione è indicata dal simbolo di un cassonetto barrato ed è riportata sul prodotto, nel manuale o sulla confezione del prodotto. Informazioni sulla corretta raccolta delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate possono essere ottenute dall'amministrazione locale o dal rivenditore dei dispositivi. Se il set contiene batterie, smaltirle secondo le normative locali sullo smaltimento delle batterie usate.

Per la Germania

I proprietari di vecchi dispositivi provenienti da abitazioni private possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG. I proprietari di vecchi dispositivi devono solitamente separare le vecchie batterie e gli accumulatori non racchiusi dal vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse dal vecchio dispositivo senza distruggerlo, prima di consegnarli a un punto di smaltimento. Questo non si applica se i vecchi dispositivi vengono consegnati per la preparazione al riutilizzo con la partecipazione di un'autorità pubblica di gestione dei rifiuti.

ESP IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones

Para evitar el riesgo de asfixia, retire las cubiertas de plástico antes de su uso. Destruir las cubiertas o mantenerlas alejadas de los niños.

- Asegúrese de que no haya niños, mascotas, etc., cerca del artículo en uso. Asegúrese de que no haya OBSTÁCULOS en el área de movimiento. Existe riesgo de aplastamiento para partes del cuerpo y objetos.
- Nunca introduzca las manos en el mecanismo de ajuste para evitar lesiones por aplastamiento.
- El artículo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. Mantenga la temperatura ambiente entre 0 y 40 °C y evite la alta humedad (superior al 65%). Asegúrese de que el área alrededor del producto esté libre de gases y líquidos corrosivos, así como de objetos polvorientos.
- Asegúrese de que los cables utilizados sean lo suficientemente largos y no estén aplastados. Esto también se aplica a los objetos utilizados en el escritorio (por ejemplo, portátil, monitor, etc.). Los cables demasiado cortos pueden hacer que los objetos caigan y causen lesiones.
- El desmontaje no autorizado de componentes eléctricos (carcasas del motor, controles remotos, unidades de control, etc.) está estrictamente prohibido.
- Las camas/muebles tapizados ajustables eléctricamente no están destinados para uso comercial/profesional.
- El mecanismo de ajuste eléctrico para muebles tapizados/camas está diseñado para un peso corporal de hasta 120 kg. Para escritorios, la capacidad máxima de carga es de 60 kg.
- Asegúrese de que el artículo esté colocado sobre una superficie plana.
- No se pare ni se siente en los elementos ajustables del artículo (cabeceros, reposapiés, respaldos, tableros de escritorio).
- No desconecte los enchufes o conexiones tirando del cable.
- Siga las instrucciones de conexión a la red eléctrica y los enchufes aprobados en su país.
- El sistema de ajuste en muebles tapizados/camas permite un máximo de 5 ciclos por minuto - no lo use por más de 2 minutos continuos.
- Verifique que el voltaje de funcionamiento sea el mismo que el de su hogar (los datos se encuentran en la placa de características del motor).
- Las camas ajustables tienen una función de bajada de emergencia en caso de corte de energía; cambie las baterías para esta función cada tres años, ya que su capacidad disminuye con el tiempo.
- Use solo los componentes de control y fuentes de alimentación proporcionados para controlar los actuadores.
- Use solo repuestos y accesorios originales. Si es necesario, comuníquese con su distribuidor donde compró el artículo.
- Los componentes eléctricos solo deben conectarse o desconectarse con el enchufe desconectado. Incluso con el enchufe desconectado, puede haber energía eléctrica residual.
- Realice el montaje del actuador en posiciones sin carga para evitar el riesgo de aplastamiento.
- Para camas, el mecanismo de ajuste eléctrico está diseñado solo para cambiar la posición de la persona acostada.
- Todos los cables deben colocarse de manera que proporcionen alivio de tensión y eviten aplastamientos/daños.
- En caso de daño al cable, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica.
- Interrumpa la alimentación eléctrica durante la limpieza de los dispositivos eléctricos.
- No permita que los líquidos entren en el interior del actuador del motor o de los componentes de control y evite dañar los cables de conexión.
- Desconecte el artículo de la red eléctrica durante tormentas o en caso de no usarlo durante un período prolongado. Para las camas, también desconecte la batería para la función de bajada de emergencia en caso de no usarse durante un período prolongado.
- Si es necesario reemplazar la unidad del motor, hágalo solo en posiciones sin carga y desconecte la batería para la función de bajada de emergencia en las camas. ¡Desconecte el enchufe de la red!
- No nos hacemos responsables de los daños causados por errores de montaje/operación o el incumplimiento del manual de instrucciones.
- Los niños o personas con capacidades mentales reducidas solo pueden usar el artículo bajo supervisión.
- Si tiene implantes médicos (por ejemplo, marcapasos), consulte a su médico **antes** de usar el artículo por primera vez.

Eliminación

Uso adecuado de equipos de iluminación en la UE: De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el símbolo de un contenedor de basura tachado indica que todos los equipos eléctricos y electrónicos están sujetos a recogida separada. Al finalizar el uso de este dispositivo, está prohibido desechar este producto como residuo no clasificado; en su lugar, debe ser recogido por separado en un punto de recogida especial para residuos y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Esta información está indicada por el símbolo de un contenedor de basura tachado y se encuentra en el producto, en el manual o en el embalaje del producto. Puede obtener información sobre la recogida adecuada de equipos eléctricos y electrónicos usados en la administración local o en el vendedor de los dispositivos. Si el conjunto contiene baterías, deséchelas de acuerdo con las regulaciones locales sobre eliminación de baterías usadas.

Para Alemania

Los propietarios de equipos viejos de hogares privados pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de acuerdo con el ElektroG. Los propietarios de equipos viejos deben, por lo general, separar las baterías y acumuladores viejos no encerrados por el equipo viejo, así como las lámparas que pueden ser retiradas sin destruir el equipo viejo, antes de entregarlos en un punto de recogida. Esto no se aplica si los equipos viejos se entregan para su preparación para su reutilización con la participación de una autoridad pública de gestión de residuos.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, прочетете внимателно следните инструкции

За да избегнете риск от задушаване, отстранете пластмасовите обвивки преди употреба. Уничтожете обвивките или ги дръжте далеч от деца.

- Уверете се, че няма деца, домашни любимци и т.н. в близост до използвания артикул. Уверете се, че няма ПРЕЧКИ в зоната на движение. Съществува риск от притискане на части от тялото и предмети.
- Никога не пъхайте ръцете си в механизма за регулиране, за да избегнете наранявания от притискане.
- Артикулът е предназначен само за употреба на закрито. Поддържайте температурата на околната среда между 0 и 40 °C и избягвайте висока влажност (над 65%). Уверете се, че зоната около продукта е свободна от корозивни газове и течности, както и от прашни предмети.
- Уверете се, че използваните кабели са достатъчно дълги и не са притиснати. Това важи и за използваните предмети на бюрото (например лаптоп, монитор и т.н.). Късите кабели могат да доведат до падане на предмети и да причинят наранявания.
- Неоторизираното разглобяване на електрически компоненти (моторни кутии, дистанционни управления, контролни единици и т.н.) е строго забранено.
- Електрически регулируемите легла/мека мебел не са предназначени за търговска употреба/медицински цели.
- Електрическият регулиращ механизъм за мека мебел/легла е проектиран за телесно тегло до 120 кг. За бюрата максималната товароносимост е 60 кг.
- Уверете се, че артикулът е поставен върху равна повърхност.
- Не стойте и не сядайте върху регулируемите елементи на артикула (табли за глава, поставки за крака, облегалки, плотове на бюра).
- Не изключвайте щепселите или други съединения, като дърпате кабела.
- Следвайте одобрените във вашата страна инструкции за свързване към мрежата и крайните изводи на щепселите.
- Системата за регулиране в меката мебел/леглата позволява максимум 5 цикъла в минута - не я използвайте за повече от 2 минути непрекъснато.
- Проверете дали работното напрежение съответства на това във вашия дом (данните се намират на табелката на мотора).
- Регулируемите легла имат функция за аварийно спускане при прекъсване на захранването; сменяйте батериите за тази функция на всеки три години, тъй като капацитетът им намалява с времето.
- Използвайте само предоставените контролни компоненти и захранващи устройства за управление на актуаторите.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ако е необходимо, свържете се с вашия търговец, където сте закупили артикула.
- Електрическите компоненти трябва да бъдат свързани или изключени само при изключен щепсел. Дори при изключен щепсел може да има остатъчна електрическа енергия.
- Извършвайте монтажа на актуатора в безтоварни позиции, за да избегнете риска от притискане.
- За легла, електрическият регулиращ механизъм е предназначен само за промяна на позицията на лежащото лице.
- Всички кабели трябва да бъдат поставени по начин, който осигурява облекчаване на напрежението и избягва притискане/повреди.
- При повреда на кабела незабавно изключете щепсела!
- Прекъсвайте захранването по време на почистване на електрически устройства.
- Не допускайте течности да проникват в актуатора на мотора или в контролните компоненти и избягвайте повреждането на свързващите кабели.
- Изключете артикула от електрическата мрежа по време на гръмотевични бури или при продължителна неизползваемост. За легла, също изключвайте батерията за функцията на аварийното спускане при продължителна неизползваемост.
- Ако е необходимо подмяна на моторното устройство, извършвайте я само в безтоварни позиции и изключвайте батерията за функцията на аварийното спускане при леглата. Изключете щепсела!
- Не поемаме отговорност за щети, причинени от грешки при монтажа/употребата или неспазване на ръководството за употреба.
- Деца или лица с намалени умствени способности могат да използват артикула само под наблюдение.
- Ако носите медицински импланти (например пейсмейкъри), консултирайте се с вашия лекар преди да използвате артикула за първи път.

Изхвърляне

Правилна употреба на осветителни уреди в ЕС: Съгласно Директива 2012/19/ЕС на WEEE, символът на зачертания контейнер за отпадъци означава, че всички електрически и електронни уреди подлежат на разделно събиране. След приключване на употребата на това устройство е забранено изхвърлянето на този продукт като несортиран отпадък; вместо това трябва да се събере отделно в специален пункт за събиране на отпадъци и рециклиране на електрически и електронни уреди. Тази информация е посочена със символа на зачертания контейнер за отпадъци и се намира на продукта, в ръководството или на опаковката на продукта. Можете да получите информация за правилното събиране на използвани електрически и електронни уреди от местната администрация или от продавача на устройствата. Ако комплектът съдържа батерии, изхвърлете ги според местните разпоредби за изхвърляне на използвани батерии.

За Германия

Собствениците на стари уреди от частни домакинства могат да ги предават безплатно в пунктовете за събиране на обществените органи за управление на отпадъци или в пунктовете за приемане, създадени от производителите или търговците съгласно ElektroG. Собствениците на стари уреди трябва обикновено да отделят старите батерии и акумулатори, които не са затворени в стария уред, както и лампите, които могат да бъдат извадени от стария уред без разрушаване, преди да ги предадат в пункт за събиране. Това не се отнася, ако старите уреди се предават за подготовка за повторна употреба с участието на обществен орган за управление на отпадъци.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

Varování: Přečtěte si prosím následující pokyny

Aby se předešlo riziku udušení, odstraňte před použitím plastové obaly. Obaly zničte nebo je udržujte mimo dosah dětí.

- Ujistěte se, že se v blízkosti používaného výrobku nenacházejí žádné děti, domácí zvířata apod. Ujistěte se, že v prostoru pohybu výrobku nejsou žádné PŘEKÁŽKY. Existuje riziko zranění částí těla a poškození předmětů.
- Nikdy nevkládejte ruce do nastavovacího mechanismu, abyste předešli zranění drcením.

- Výrobek je určen výhradně pro použití v interiéru. Udržujte okolní teplotu mezi 0 a 40 °C a vyhněte se vysoké vlhkosti (nad 65 %). Ujistěte se, že okolí výrobku je bez korozivních plynů a kapalin a prašných předmětů.
- Ujistěte se, že používané kabely jsou dostatečně dlouhé a nejsou stlačeny. To platí i pro předměty používané na stole (například notebook, monitor atd.). Krátké kabely mohou způsobit pád předmětů a způsobit zranění.
- Neautorizovaná demontáž elektrických komponent (motorové kryty, dálková ovládání, řídící jednotky atd.) je přísně zakázána.
- Elektricky nastavitelné postele/čalouněný nábytek nejsou určeny pro komerční použití/medicínské účely.
- Elektrický nastavovací mechanismus pro čalouněný nábytek/postele je navržen pro tělesnou hmotnost až 120 kg. Pro stoly je maximální nosnost 60 kg.
- Ujistěte se, že výrobek je umístěn na rovném povrchu.
- Nestoupejte ani nesedejte na nastavitelné prvky výrobku (hlavové opěrky, nožní opěrky, opěradla, stolní desky).
- Nevytahujte zástrčky nebo jiná spojení taháním za kabel.
- Dodržujte pokyny pro připojení k síti a schválené koncovky zástrček ve vaší zemi.
- Nastavovací systém u čalouněného nábytku/postelí umožňuje maximálně 5 cyklů za minutu - nepoužívejte jej déle než 2 minuty nepřetržitě.
- Zkontrolujte, zda provozní napětí odpovídá napětí ve vaší domácnosti (údaje najdete na typovém štítku motoru).
- Nastavitelné postele mají funkci nouzového spuštění v případě výpadku proudu; vyměňte baterie pro tuto funkci každé tři roky, protože jejich kapacita časem klesá.
- K ovládání pohonů používejte pouze dodané řídící komponenty a napájecí zdroje.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. V případě potřeby se obraťte na svého prodejce, kde jste výrobek zakoupili.
- Elektrické komponenty by měly být připojeny nebo odpojeny pouze při odpojení napájecího kabelu. I při odpojení napájecího kabelu může být přítomna zbytková elektrická energie.
- Provádějte jakoukoliv montáž pohonu v pozicích bez zatížení, aby se předešlo riziku drcení.
- U postelí je elektrický nastavovací mechanismus určen pouze k změně polohy ležící osoby.
- Všechny kabely musí být vedeny tak, aby bylo zajištěno odlehčení tahu a aby se předešlo stlačení/poškození.
- V případě poškození kabelu okamžitě vytáhněte napájecí zástrčku!
- Při čištění elektrických zařízení přerušte napájení.
- Zabraňte vniknutí kapalin do vnitřních částí motorového pohonu nebo řídících komponent a dbejte na to, aby nedošlo k poškození připojovacích kabelů.
- Při bouřce nebo při delší nepoužívání výrobku jej odpojte od elektrické sítě. U postelí také odpojte baterii pro funkci nouzového spuštění při delší nepoužívání.
- Pokud je nutná výměna motorové jednotky, proveďte ji pouze v pozicích bez zatížení a u postelí odpojte baterii pro funkci nouzového spuštění. Vytáhněte napájecí zástrčku!
- Za škody způsobené chybami při montáži/obsluze nebo nedodržení návodu k použití nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Děti nebo osoby se sníženou mentální schopností mohou výrobek používat pouze pod dohledem.
- Pokud máte lékařské implantáty (například kardiostimulátory), konzultujte s vaším lékařem před prvním použitím výrobku.

Likvidace

Správné použití osvětlovacích zařízení v EU: V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU je symbol přeškrtnutého odpadkového koše použit k označení všech elektrických a elektronických zařízení, která podléhají oddělenému sběru. Po ukončení používání tohoto zařízení je zakázáno likvidovat tento produkt jako netříděný odpad; místo toho musí být odděleně shromážděn na speciálním sběrném místě pro odpady a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tyto informace jsou uvedeny symbolem přeškrtnutého odpadkového koše a nacházejí se na výrobku, v manuálu nebo na obalu výrobku. Informace o správném sběru použitých elektrických a elektronických zařízení můžete získat u místní správy nebo u prodejce zařízení. Pokud sada obsahuje baterie, likvidujte je podle místních předpisů pro likvidaci použitých baterií.

Pro Německo

Majitelé starých zařízení z domácností mohou tato zařízení odevzdat bezplatně na sběrných místech veřejnoprávních orgánů pro správu odpadu nebo na sběrných místech zřízených výrobci nebo distributory podle ElektroG. Majitelé starých zařízení musí obvykle oddělit staré baterie a akumulátory, které nejsou uzavřeny ve starém zařízení, a lampy, které lze bez poškození vyjmout ze starého zařízení, před jejich odevzdáním na sběrné místo. To neplatí, pokud jsou stará zařízení předána k přípravě na opětovné použití za účasti veřejnoprávního orgánu pro správu odpadu.

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS: Palun lugege järgmised juhised hoolikalt läbi

Lämbumisohtu vältimiseks eemaldage enne kasutamist plastkatted. Hävitage katted või hoidke neid laste eest eemal.

- Veenduge, et kasutatava toote läheduses ei oleks lapsi, lemmikloomi jne. Veenduge, et liikumisalas ei oleks takistusi. Seal on oht kehaosade ja esemete muljumiseks.
- Ärge kunagi pange käsi reguleerimismehhanismi, et vältida muljumisvigastusi.
- Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Hoidke ümbritsev temperatuur vahemikus 0 kuni 40 °C ja vältige suurt õhuniiskust (üle 65%). Veenduge, et toote ümbrus oleks korrodeerivate gaaside ja vedelike ning tolmuste esemete vaba.
- Veenduge, et kasutatavad kaablid oleksid piisavalt pikad ega oleks kinni pigistatud. See kehtib ka laual kasutatavate esemete kohta (nt sülearvuti, monitor jne). Lühikesed kaablid võivad põhjustada esemete kukkumise ja vigastusi.
- Elektrikomponentide (mootorikorpused, kaugjuhtimispuldid, juhtseadmed jne) loata lahtivõtmine on rangelt keelatud.
- Elektriliselt reguleeritavad voodid/pehme mööbel ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks/meditsiiniliseks otstarbeks.
- Polsterdatud mööbli/voodite elektriline reguleerimismehhanism on mõeldud kehakaalule kuni 120 kg. Laudade maksimaalne kandevõime on 60 kg.
- Veenduge, et toode oleks paigaldatud tasasele pinnale.
- Ärge seiske ega istuge toote reguleeritavatel elementidel (peatoed, jalatoed, seljatoed, lauaplaadid).
- Ärge eemaldage pistikühendusi ega muid ühendusi kaablist tõmmates.
- Järgige oma riigis heakskiidetud elektrivõrgu ühendusjuhiseid ja pistikuotste juhiseid.
- Polsterdatud mööbli/voodite reguleerimissüsteem lubab maksimaalselt 5 lülitustsüklit minutis - ärge kasutage seda pidevalt kauem kui 2 minutit.
- Kontrollige, kas tööpinge vastab teie majapidamisele (andmed leiate mootorikorpuse tüübisildilt).
- Reguleeritavatel vooditel on voolukatkestuse korral hädaolukorra langetamise funktsioon; vahetage selle funktsiooni akud iga kolme aasta järel, kuna nende maht väheneb aja jooksul.
- Kasutage ajamite juhtimiseks ainult kaasasolevaid juhtimiskomponente ja toiteallikaid.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Vajadusel pöörduge oma müüja poole, kust te toote ostsite.
- Elektrilisi komponente tuleks ühendada või lahti ühendada ainult siis, kui toitepistik on lahti ühendatud. Isegi lahti ühendatud pistikuga võib esineda jääk-elektrienergiat.
- Tehke kõik ajami paigaldused koormusvabades asendites, et vältida muljumisohtu.
- Voodite puhul on elektriline reguleerimismehhanism mõeldud ainult lamava inimese asendi muutmiseks.
- Kõik kaablid peavad olema paigaldatud nii, et oleks tagatud pingevabastus ning välditud muljumine ja kahjustused.
- Kaabli kahjustumise korral eemaldage pistik kohe!
- Katkestage toide elektriseadmete puhastamisel.
- Ärge laske vedelikel tungida mootori ajamisse või juhtimiskomponentidesse ja vältige ühenduskaablite kahjustamist.
- Eemaldage toode elektrivõrgust äikese ajal või kui seda ei kasutata pikka aega. Voodite puhul eemaldage pikaajalisel mittekasutamisel ka hädaolukorra langetamise aku.
- Kui on vaja mootori vahetamist, tehke seda ainult koormusvabades asendites ja voodite puhul eemaldage hädaolukorra langetamise aku. Eemaldage toitepistik!
- Me ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud paigaldus-/kasutusvigadest või kasutusjuhendi eiramisest.
- Lapsed või vaimse puudega inimesed võivad toodet kasutada ainult järelevalve all.
- Kui teil on meditsiinilised implantaadid (nt südamestimulaatorid), konsulteerige enne toote esmakordset kasutamist oma arstiga.

Jäätmekäitlus

Valgustusseadmete nõuetekohane kasutamine ELis: WEEE direktiivi 2012/19/EL kohaselt kasutatakse kõigi elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumise tähistamiseks läbikriipsutatud prügikasti sümbolit. Selle seadme kasutamise lõppedes on keelatud seda toodet visata sortimata jäätmete hulka; selle asemel tuleb see koguda eraldi spetsiaalses elektri- ja elektroonikaseadmete jäätme- ja taaskasutuspunktis. See teave on märgitud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga ja see on toodud tootel, käsiraamatus või toote pakendil. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohase kogumise kohta saate teavet kohalikult omavalitsuselt või seadmete müüjalt. Kui komplektis on akusid, kõrvaldage need vastavalt kohalikele kasutatud akude kõrvaldamise eeskirjadele.

Saksamaa kohta kehtib

Eramajapidamiste vanade seadmete omanikud võivad need seadmed tasuta ära anda avalike jäätmekäitlusorganisatsioonide kogumiskohtadesse või tootjate või edasimüüjate poolt ElektroG tähenduses asutatud tagastuskeskustesse. Vanade seadmete omanikud peavad tavaliselt vanad akud ja akumulaatorid, mis ei ole vanas seadmes, ning lambid, mida saab vanast seadmest kahjustamata eemaldada, eraldama enne nende viimist jäätmekäitluspunkti. See ei kehti, kui vanad seadmed suunatakse taaskasutamiseks avaliku jäätmekäitlusorganisatsiooni kaasabil.

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sljedeće upute u cijelosti

Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, uklonite plastične omote prije upotrebe. Omote uništite ili držite podalje od djece.

- Pazite da se u blizini artikla koji je u upotrebi ne nalaze djeca, kućni ljubimci i slično. Osigurajte da u radnom području NEMA prepreka. Postoji opasnost od uklještenja dijelova tijela i predmeta.
- Nikada nemojte stavljati ruke u mehanizam za podešavanje kako biste izbjegli ozljede uklještenja.
- Artikl je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenom prostoru. Držite okolnu temperaturu između 0 i 40 °C i izbjegavajte visoku vlažnost zraka (iznad 65%). Pobrinite se da okolina proizvoda bude bez korozivnih plinova i tekućina, kao i prašnjavih predmeta.
- Provjerite jesu li korišteni kablovi dovoljno dugi i da nisu stisnuti. Ovo se odnosi i na predmete koji se koriste na stolu (npr. prijenosno računalo, monitor itd.). Prekratki kablovi mogu uzrokovati pad predmeta i ozljede.
- Neovlašteno rastavljanje električnih komponenti (kućišta motora, daljinskih upravljača, upravljačkih jedinica itd.) strogo je zabranjeno.
- Električno podesivi kreveti/tapecirani namještaj nisu namijenjeni za komercijalnu upotrebu/medicinske svrhe.
- Električni mehanizam za podešavanje kod tapeciranog namještaja/kreveta je namijenjen za tjelesnu težinu do 120 kg. Kod stolova maksimalna nosivost iznosi 60 kg.
- Provjerite je li artikl postavljen na ravnu površinu.
- Nemojte stajati ili sjediti na podesivim dijelovima artikla (nasloni za glavu, nasloni za noge, nasloni za leđa, ploče stola).
- Nemojte uklanjati priključke na utičnicu ili druge priključke povlačenjem za kabel.
- Pazite na upute za priključivanje na mrežu i odobrene završetke utičnica u vašoj zemlji.
- Sustav podešavanja kod tapeciranog namještaja/kreveta omogućuje maksimalno 5 ciklusa prebacivanja u minuti - ne koristite ga neprekidno dulje od 2 minute.
- Provjerite odgovara li radni napon naponu u vašem kućanstvu (podatke ćete pronaći na tvorničkoj pločici na kućištu motora).
- Podesivi kreveti imaju funkciju spuštanja u slučaju nužde u slučaju nestanka struje; zamijenite baterije za tu funkciju svake tri godine jer im kapacitet s vremenom opada.
- Koristite isključivo priložene upravljačke komponente i napajanja za upravljanje pogonima.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatke. Ako je potrebno, obratite se svom trgovcu kod kojeg ste kupili artikl.
- Električne komponente treba priključivati ili odspajati samo kada je napajanje isključeno. Čak i kad je napajanje isključeno, može biti prisutna rezidualna električna energija.
- Provedite sve montaže pogona u položajima bez opterećenja kako biste izbjegli opasnost od uklještenja.
- Kod kreveta je električni mehanizam za podešavanje namijenjen samo za promjenu položaja ležeće osobe.
- Svi kablovi moraju biti postavljeni tako da je osigurano rasterećenje napetosti i kako bi se izbjeglo uklještenje/štećenje.
- U slučaju oštećenja kabela odmah isključite napajanje!
- Isključite napajanje prilikom čišćenja električnih uređaja.
- Ne dopustite da tekućine prodru u unutrašnjost pogonskog motora ili upravljačkih komponenti i pazite da ne oštetite priključne kablove.
- Isključite artikl iz mreže tijekom oluje ili kada se ne koristi dulje vrijeme. Kod kreveta, također isključite bateriju za nužno spuštanje ako se ne koristi dulje vrijeme.
- Ako je potrebno zamijeniti motornu jedinicu, to učinite samo u položajima bez opterećenja i kod kreveta isključite bateriju za nužno spuštanje. Isključite napajanje!
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu greškama u montaži/rukovanju ili nepoštivanjem uputa za uporabu.
- Djeca ili osobe smanjenih mentalnih sposobnosti mogu koristiti artikl samo pod nadzorom.
- Ako imate medicinske implantate (npr. pacemaker), konzultirajte se sa svojim liječnikom prije prve upotrebe artikla.

Zbrinjavanje

Pravilna uporaba rasvjetnih uređaja u EU: Sukladno WEEE Direktivi 2012/19/EU, simbol prekrižene kante za otpad koristi se za označavanje svih električnih i elektroničkih uređaja koji podliježu odvojenom prikupljanju. Po završetku uporabe ovog uređaja zabranjeno je odlaganje ovog proizvoda kao nesortiranog otpada; umjesto toga, mora se odvojeno prikupiti na specijalnom odlagalištu za otpad i reciklažu električnih i elektroničkih uređaja. Ove informacije prikazane su simbolom prekrižene kante za otpad i nalaze se na proizvodu, u priručniku ili na ambalaži proizvoda. Informacije o pravilnom prikupljanju korištenih električnih i elektroničkih uređaja možete dobiti od lokalne uprave ili prodavača uređaja. Ako set sadrži baterije, odložite ih prema lokalnim propisima za odlaganje korištenih baterija.

Za Njemačku vrijedi

Vlasnici starih uređaja iz privatnih kućanstava mogu te uređaje besplatno predati na sabirnim mjestima javnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na sabirnim mjestima koja su uspostavili proizvođači ili distributeri u smislu ElektroG. Vlasnici starih uređaja obično moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu zatvoreni u starim uređajima, kao i lampe koje se mogu ukloniti iz starih uređaja bez oštećenja, prije nego što ih predaju na sabirno mjesto. To ne vrijedi ako se stari uređaji predaju na pripremu za ponovnu uporabu uz sudjelovanje javnog tijela za zbrinjavanje otpada.

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat!

A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a műanyag burkolatokat használat előtt távolítsa el. A burkolatokat semmisítse meg, vagy tartsa távol a gyermekektől.

- Ügyeljen arra, hogy a használatban lévő cikk közelében ne tartózkodjanak gyermekek, háziállatok stb. Győződjön meg arról, hogy a mozgástérben NINCSENEK akadályok. Testi részek és tárgyak beszorulásának veszélye áll fenn.
- Soha ne nyúljon a beállító mechanizmusba, hogy elkerülje a beszorulásos sérüléseket.
- A cikk kizárólag beltéri használatra készült. Tartsa a környezeti hőmérsékletet 0 és 40 °C között, és kerülje a magas páratartalmat (65% felett). Győződjön meg arról, hogy a termék környezete mentes legyen korrozív gázoktól és folyadékoktól, valamint poros tárgyaktól.
- Ellenőrizze, hogy a használt kábelek elég hosszúak-e, és nincsenek-e beszorítva. Ez vonatkozik az asztalon használt tárgyakra is (pl. laptop, monitor stb.). A túl rövid kábelek tárgyak leesését és sérüléseket okozhatnak.
- Az elektromos alkatrészek (motorház, távirányítók, vezérlőegységek stb.) engedély nélküli szétszerelése szigorúan tilos.
- Az elektromosan állítható ágyak/kárpitozott bútorok nem alkalmasak kereskedelmi célokra vagy orvosi felhasználásra.
- A kárpitozott bútorok/ágyak elektromos beállító mechanizmusa 120 kg testsúlyra van tervezve. Az asztalok maximális terhelhetősége 60 kg.
- Ügyeljen arra, hogy a cikket egyenletes felületen állítsa össze.
- Ne álljon vagy üljön a cikk állítható elemeire (fejtámlák, lábtámlák, háttámlák, asztallapok).
- Ne húzza ki a csatlakozókat vagy egyéb csatlakozókat a kábel húzásával.
- Tartsa be az országában jóváhagyott hálózati csatlakozási útmutatókat és csatlakozóvégződéseket.
- A kárpitozott bútorok/ágyak beállító rendszere maximálisan 5 kapcsolási ciklust enged meg percenként - ne működtesse folyamatosan 2 percnél tovább.
- Ellenőrizze, hogy a működési feszültség megegyezik-e a háztartásában lévővel (az adatokat a motorházon lévő típustáblán találja).
- Az állítható ágyak áramszünet esetén vészhelyzeti leeresztési funkcióval rendelkeznek; cserélje ki az elemeket háromévente, mivel azok kapacitása idővel csökken.
- Az hajtóművek vezérléséhez kizárólag a mellékelt vezérlőkomponenseket és tápegységeket használja.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz, ahol a cikket vásárolta.
- Az elektromos alkatrészeket csak akkor csatlakoztassa vagy válassza le, ha a hálózati csatlakozó kihúzott állapotban van. Még kihúzott csatlakozó esetén is jelen lehet maradvány elektromos energia.
- Végezzen el minden összeszerelést az hajtóművekben tehermentes helyzetekben, hogy elkerülje a beszorulás veszélyét.
- Az ágyaknál az elektromos beállító mechanizmus csak a fekvő személy helyzetének megváltoztatására szolgál.
- Minden kábelt úgy kell elhelyezni, hogy biztosított legyen a húzásmentesség, és elkerülhető legyen a beszorulás/károsodás.
- Kábel sérülése esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Áramtalanítsa az elektromos készülékeket tisztításkor.
- Ne engedje, hogy folyadékok kerüljenek a motoros hajtású belsejébe vagy a vezérlőkomponensekbe, és ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a csatlakozóvezetékeket.
- Húzza ki a cikket a hálózatból vihar esetén vagy ha hosszabb ideig nem használja. Az ágyaknál hosszabb ideig tartó nem használat esetén is válassza le az elemeket a vészhelyzeti leeresztéshez.
- Ha szükséges a motor egység cseréje, azt csak tehermentes helyzetben végezze el, és az ágyaknál válassza le az elemeket a vészhelyzeti leeresztéshez. Húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Nem vállalunk felelősséget a szerelési/használati hibák vagy az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása által okozott károkért.
- Gyermekek vagy csökkent szellemi képességű emberek csak felügyelet mellett használhatják a cikket.
- Ha orvosi implantátumokkal rendelkezik (pl. szívritmus-szabályozó), az első használat előtt konzultáljon kezelőorvosával.

Ártalmatlanítás

A világítóberendezések megfelelő használata az EU-ban: A 2012/19/EU WEEE-irányelv szerint az összes elektromos és elektronikai berendezés külön gyűjtésének jelölésére az áthúzott szemetes szimbólumot használják. A készülék használatának befejeztével tilos ezt a terméket kezeletlen hulladékként kidobni; ehelyett külön kell gyűjteni egy speciális hulladék- és újrahasznosítási gyűjtőhelyen elektromos és elektronikai berendezések számára. Ez az információ az áthúzott szemetes szimbólummal van megjelölve, és megtalálható a terméken, a kézikönyvben vagy a termék csomagolásán. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések megfelelő gyűjtéséről szóló információkat a helyi önkormányzattól vagy a készülékek értékesítőjétől kaphat. Ha a készlet akkumulátorokat tartalmaz, azokat az elhasználódás után a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Németországra vonatkozik

A magánháztartások elhasznált készülékeinek tulajdonosai ezeket a készülékeket díjmentesen leadhatják a közjogi hulladékkezelő szervezetek gyűjtőhelyein vagy az ElektroG értelmében a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi pontokon. A használt készülékek tulajdonosai általában kötelesek a használt akkumulátorokat és akkumulátorokat, amelyek nincsenek a készülékben, valamint a lámpákat, amelyek sértetlenül eltávolíthatók a készülékből, különválasztani a hulladékkezelő helyre történő leadás előtt. Ez nem érvényes, ha a használt készülékek újrahasznosításra kerülnek közjogi hulladékkezelő szervezet bevonásával.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas

Norint išvengti uždusimo pavojaus, prieš naudojimą nuimkite plastikinius apvalkalus. Apvalkalus sunaikinkite arba laikykite toliau nuo vaikų.

- Įsitikinkite, kad netoli naudojamo daikto nėra vaikų, naminių gyvūnų ir pan. Užtikrinkite, kad judėjimo zonoje NĖRA kliūčių. Yra kūno dalių ir daiktų suspaudimo pavojus.
- Niekada nekiškite rankų į reguliavimo mechanizmą, kad išvengtumėte suspaudimo sužalojimų.
- Daiktas skirtas tik naudoti viduje. Laikykite aplinkos temperatūrą nuo 0 iki 40 °C ir venkite didelės drėgmės (virš 65%). Įsitikinkite, kad produkto aplinka yra be korozinių dujų ir skysčių bei dulkių.
- Patikrinkite, ar naudojami kabeliai yra pakankamai ilgi ir nėra įsprausti. Tai taip pat taikoma daiktams ant stalo (pvz., nešiojamasis kompiuteris, monitorius ir kt.). Per trumpi kabeliai gali sukelti daiktų kritimą ir sužalojimus.
- Neleistinas elektrinių komponentų (variklio korpuso, nuotolinių valdymo pultų, valdymo įrenginių ir kt.) išardymas griežtai draudžiamas.
- Elektriškai reguliuojami lovos / apmuštieji baldai nėra skirti komerciniam naudojimui / medicininėms reikmėms.
- Elektrinis reguliavimo mechanizmas apmuštiesiems baldams / lovoms yra skirtas kūno svoriui iki 120 kg. Stalo maksimalus apkrovos svoris yra 60 kg.
- Įsitikinkite, kad daiktas surinktas ant lygaus paviršiaus.
- Nesistiekite ir nesėdėkite ant reguliuojamų daikto dalių (galvos atramų, kojų atramų, atlošų, stalo viršelių).
- Neištraukite kištukų ar kitų jungčių traukdami už kabelio.
- Laikykitės savo šalyje patvirtintų tinklo prijungimo instrukcijų ir kištukų pabaigų.
- Reguliavimo sistema apmuštiesiems baldams / lovoms turi maksimalią 5 perjungimo ciklų per minutę talpą - nenaudokite nepertraukiamai ilgiau nei 2 minutes.
- Patikrinkite, ar veikimo įtampa atitinka jūsų namų tinklo įtampą (duomenis rasite ant variklio korpuso informacinės lentelės).
- Reguliuojamos lovos turi avarinį nusileidimo funkciją esant elektros tiekimo nutraukimui; pakeiskite baterijas kas trejus metus, nes jų talpa laikui bėgant mažėja.
- Valdykite variklius tik su pateiktomis valdymo komponentėmis ir maitinimo šaltiniais.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus. Jei reikia, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote daiktą.
- Elektrinius komponentus prijunkite arba atjunkite tik tada, kai maitinimas yra išjungtas. Net kai maitinimas išjungtas, gali likti likutinė elektrinė energija.
- Atlikite visą variklio surinkimą be apkrovos, kad išvengtumėte suspaudimo pavojaus.
- Lovos elektrinis reguliavimo mechanizmas skirtas tik gulimo asmens padėties keitimui.
- Visi kabeliai turi būti išdėstyti taip, kad būtų užtikrintas įtempimo išvengimas ir išvengta suspaudimo / pažeidimų.
- Jei kabelis pažeistas, nedelsdami išjunkite maitinimą!
- Išjunkite maitinimą valydami elektrinius prietaisus.
- Neleiskite skysčiams patekti į variklio pavaros vidų ar valdymo komponentus ir rūpinkitės, kad nepakenktumėte prijungimo laidams.
- Per audrą arba ilgą laiką nesinaudojant, išjunkite daiktą nuo tinklo. Lovoms ilgesnio nenaudojimo atveju taip pat atjunkite avarinę nusileidimo bateriją.
- Jei reikia pakeisti variklio įrenginį, atlikite tai tik be apkrovos ir, jei lovos, atjunkite avarinę nusileidimo bateriją. Išjunkite maitinimą!
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl surinkimo / naudojimo klaidų arba naudojimo instrukcijų nesilaikymo.
- Vaikai ar žmonės su sumažėjusiomis protinėmis galimybėmis gali naudoti daiktą tik prižiūrimi.
- Jei turite medicininius implantus (pvz., širdies stimuliatorių), prieš pirmą kartą naudodami daiktą pasitarkite su savo gydytoju.

Atliekų tvarkymas

Tinkamas apšvietimo įrenginių naudojimas ES: Pagal WEEE Direktyvą 2012/19/EU, su visais elektriniais ir elektroniniais įrenginiais, kuriems taikoma atskira surinkimo sistema, naudojamas perbrauktos šiukšlių dėžės simbolis. Pasibaigus šio įrenginio naudojimui, draudžiama šio produkto išmesti kaip nesortuotą atlieką; vietoj to, jis turi būti atskirai surenkamas specialioje elektroninių ir elektrinių įrenginių atliekų ir perdirbimo vietoje. Ši informacija pateikiama perbrauktos šiukšlių dėžės simboliu ir randama ant produkto, vadove arba produkto pakuotėje. Informaciją apie tinkamą naudotų elektronikos ir elektros įrenginių surinkimą galite gauti iš vietos savivaldybės arba įrenginių pardavėjo. Jei komplekte yra baterijų, jas išmeskite pagal vietinius naudotų baterijų atliekų tvarkymo reglamentus.

Vokietijai taikoma

Privatūs namų ūkių senų įrenginių savininkai gali juos nemokamai pristatyti į viešųjų atliekų tvarkymo įmonių surinkimo punktus arba į gamintojų ar platintojų įsteigtus grąžinimo punktus pagal ElektroG nuostatus. Senų įrenginių savininkai paprastai turi atskirti senas baterijas ir akumuliatorius, kurie nėra įtraukti į senus įrenginius, taip pat lemputes, kurias galima nesugadinant pašalinti iš senų įrenginių, prieš pristatydami juos atliekų tvarkymo punktui. Tai netaikoma, jei seni įrenginiai perduodami atnaujinimui su viešosios atliekų tvarkymo įmonės dalyvavimu.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs norādes!

Lai novērstu nosmakšanas risku, pirms lietošanas noņemiet plastmasas apvalkus. Apvalkus iznīciniet vai turiet tālu no bērniem.

- Pārliecinieties, ka netālu no lietotā priekšmeta nav bērnu, mājdzīvnieku utt. Pārliecinieties, ka kustības zonā NAV šķēršļu. Pastāv ķermeņa daļu un priekšmetu saspiešanas risks.
- Nekad nelieciet rokas regulēšanas mehānismā, lai izvairītos no saspiešanas ievainojumiem.
- Priekšmets paredzēts tikai lietošanai telpās. Uzturiet apkārtējās temperatūras diapazonu no 0 līdz 40 °C un izvairieties no augsta mitruma (virs 65%). Pārliecinieties, ka produkta apkārtne ir brīva no korozīvām gāzēm un šķidrumiem, kā arī no putekļiem.
- Pārbaudiet, vai lietotie kabeļi ir pietiekami gari un vai tie nav saspiesti. Tas attiecas arī uz priekšmetiem uz galda (piemēram, klēpjdators, monitors utt.). Pārāk īsi kabeļi var izraisīt priekšmetu krišanu un ievainojumus.
- Elektrisko komponentu (motora korpuss, tālvadības pulti, vadības vienības utt.) nesankcionēta izjaukšana ir stingri aizliegta.
- Elektriski regulējami gultas/mēbeļu komplekti nav paredzēti komerciālai lietošanai vai medicīniskiem nolūkiem.

- Elektriskais regulēšanas mehānisms mēbelēm/gultām ir paredzēts līdz 120 kg svaram. Galda maksimālā slodzes ietilpība ir 60 kg.
- Pārliecinieties, ka priekšmets ir montēts uz vienmērīga virsmas.
- Neleciet un nesēdiet uz regulējamiem priekšmeta elementiem (galvas balstiem, kāju balstiem, muguras atzveltnēm, galda virsmām).
- Nepārtrauciet savienojumus vai citas savienojamības, velkot kabeli.
- Ievērojiet savā valstī apstiprinātos tīkla savienojuma norādījumus un kontaktdakšu beigas.
- Regulēšanas sistēma mēbelēm/gultām ir paredzēta ne vairāk kā 5 slēgšanas cikliem minūtē - neizmantojiet nepārtraukti ilgāk par 2 minūtēm.
- Pārbaudiet, vai darbības spriegums atbilst jūsu mājsaimniecības spriegumam (informāciju atradīsiet motora korpusa tipa plāksnē).
- Regulējamām gultām ir avārijas nolaišanas funkcija elektrības pārtraukuma gadījumā; nomainiet baterijas ik pēc trim gadiem, jo to ietilpība laika gaitā samazinās.
- Vadiet dzinējus tikai ar piegādātajām vadības sastāvdaļām un barošanas blokiem.
- Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Ja nepieciešams, sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties priekšmetu.
- Elektriskās sastāvdaļas pievienojiet vai atvienojiet tikai tad, kad ir izslēgts tīkla savienojums. Pat izslēgtā stāvoklī var būt atlikusī elektriskā enerģija.
- Veiciet visus motoru montāžas darbus bez slodzes, lai novērstu saspiešanas risku.
- Gultām elektriskais regulēšanas mehānisms ir paredzēts tikai guļošās personas pozīcijas maiņai.
- Visām kabeļiem jābūt novietotiem tā, lai nodrošinātu sprieguma atvieglošanu un novērstu saspiešanu / bojājumus.
- Ja kabelis ir bojāts, nekavējoties izslēdziet barošanu!
- Izslēdziet barošanu, tīrot elektriskos iekārtas.
- Neļaujiet šķidrumiem iekļūt motora piedziņas iekšpusē vai vadības komponentos, un rūpējieties, lai nesabojātu savienojuma vadus.
- Pārliecinieties, ka elektroiekārtas ir atslēgtas no tīkla pērkona negaisa laikā vai ilgstošas nelietošanas gadījumā. Gultām ilgstošas nelietošanas gadījumā arī atvienojiet avārijas nolaišanas bateriju.
- Ja nepieciešams mainīt motora vienību, veiciet to tikai bez slodzes, un, ja gultas, atvienojiet avārijas nolaišanas bateriju. Izslēdziet barošanu!
- Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies montāžas / lietošanas kļūdu vai lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ.
- Bērni vai cilvēki ar samazinātām garīgām spējām drīkst lietot priekšmetu tikai uzraudzībā.
- Ja jums ir medicīniskie implanti (piemēram, sirds stimulators), pirms pirmās lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.

Atkritumu apsaimniekošana

Apgaismes ierīču pareiza izmantošana ES: Saskaņā ar WEEE direktīvu 2012/19/EU, visi elektroenerģijas un elektronikas ierīces, kas pakļautas atsevišķai savākšanai, tiek marķētas ar pārsvītrota atkritumu tvertnes simbolu. Beidzot izmantot šo ierīci, ir aizliegts izmest šo produktu kā nesakārtotus atkritumus; tā vietā tas jāsavāc atsevišķi specializētā elektrisko un elektronisko ierīču atkritumu un pārstrādes vietā. Šī informācija ir atzīmēta ar pārsvītrota atkritumu tvertnes simbolu un atrodama uz produkta, lietošanas instrukcijā vai produkta iepakojumā. Informāciju par pareizu lietotu elektroenerģijas un elektronisko ierīču savākšanu var iegūt no vietējās pašvaldības vai ierīču pārdevēja. Ja komplektā ir iekļautas baterijas, tās iznīciniet atbilstoši vietējiem lietoto bateriju atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

Vācijai piemērojamais

Privāto mājsaimniecību veco ierīču īpašnieki var tās bez maksas nodot sabiedrisko atkritumu apsaimniekotāju savākšanas punktos vai ražotāju vai izplatītāju izveidotajos nodošanas punktos saskaņā ar ElektroG noteikumiem. Veco ierīču īpašniekiem parasti ir jāatdala vecās baterijas un akumulatori, kas nav ietverti vecajās ierīcēs, kā arī lampas, kuras var nesabojājot izņemt no vecajām ierīcēm, pirms tās tiek nodotas atkritumu apsaimniekošanas punktam. Tas nav spēkā, ja vecās ierīces tiek nodotas pārstrādei ar sabiedriskā atkritumu apsaimniekotāja līdzdalību.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING: De volgende informatie moet volledig worden gelezen

Om het risico van verstikking te voorkomen, moeten plastic omhulsels vóór gebruik worden verwijderd. De omhulsels moeten worden vernietigd of buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

- Zorg ervoor dat er geen kinderen, huisdieren enzovoort in de buurt van het in gebruik zijnde artikel zijn. Zorg ervoor dat er GEEN obstakels in het bewegingsgebied zijn. Er is gevaar voor het klemmen van lichaamsdelen en voorwerpen.
- Steek nooit je handen in het afstelmechanisme om kneuzingsletsel te voorkomen.
- Het artikel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Houd de omgevingstemperatuur tussen 0 en 40 °C en vermijd hoge luchtvochtigheid (boven 65%). Zorg ervoor dat de omgeving van het product vrij is van corrosieve gassen en vloeistoffen, evenals van stoffige voorwerpen.
- Zorg ervoor dat de gebruikte kabels voldoende lang zijn en niet klem komen te zitten. Dit geldt ook voor gebruikte voorwerpen op het bureau (bijv. laptop, monitor, enz.). Te korte kabels kunnen leiden tot het vallen van voorwerpen en verwondingen veroorzaken.
- Het is strikt verboden om de elektrische componenten (motorbehuizing, afstandsbedieningen, besturingseenheden, enz.) zonder toestemming te demonteren.
- Elektrisch verstelbare bedden / meubelsets zijn niet bedoeld voor commercieel gebruik / medische doeleinden.
- Het elektrische afstelmechanisme van meubelen / bedden is ontworpen voor een lichaamsgewicht van 120 kg. Voor bureaus bedraagt de maximale belasting 60 kg.
- Zorg ervoor dat het artikel op een vlakke ondergrond wordt gemonteerd.
- Ga niet op de verstelbare delen van het artikel zitten of staan (hoofdeinden, voeteneinden, rugleuningen, bureaubladen).
- Trek geen stekkers of andere aansluitingen uit door aan de kabel te trekken.
- Houd rekening met de goedgekeurde netaansluitinstructies en stekkeruiteinden in uw land.
- Het afstelsysteem voor meubelen / bedden heeft een maximum van 5 schakelingen per minuut - gebruik het niet langer dan 2 minuten achter elkaar.
- Controleer of de bedrijfsspanning overeenkomt met die van uw huishoudelijke netspanning (informatie vindt u op het typeplaatje op de motorbehuizing).
- Verstelbare bedden hebben een nooddaling bij stroomuitval; vervang de batterijen om de drie jaar, omdat de capaciteit na verloop van tijd afneemt.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde besturingscomponenten en voedingsadapters om de aandrijvingen te bedienen.
- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires. Neem indien nodig contact op met uw leverancier waar u het artikel heeft gekocht.
- Elektrische componenten mogen alleen worden aangesloten of losgekoppeld met de netstekker uitgeschakeld. Ook wanneer de netstekker is uitgeschakeld, kan er nog elektrische restenergie aanwezig zijn.
- Voer alle montagewerkzaamheden aan de aandrijving uit zonder belasting om het risico van knellen te vermijden.
- Bij bedden is het elektrische afstelmechanisme uitsluitend bedoeld voor het veranderen van de ligpositie van de persoon.
- Alle kabels moeten zo worden gelegd dat er spanningsontlasting is en knelling / beschadiging wordt voorkomen.
- Bij beschadigingen aan de kabel, trek onmiddellijk de stekker uit!
- Schakel de stroom uit bij het reinigen van elektrische apparaten.
- Laat geen vloeistoffen in de motoraandrijving of besturingscomponenten binnendringen en zorg ervoor dat aansluitkabels niet beschadigd raken.
- Ontkoppel het artikel van het stroomnet bij onweer of bij langdurige niet-gebruiken. Bij bedden, koppel ook de nooddaling batterij af bij langdurige niet-gebruiken.
- Als vervangingen van de motorunit nodig zijn, voer deze dan alleen uit zonder belasting en koppel bij bedden de nooddaling batterij af. Trek de stekker uit!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door montage- / gebruiksfouten of het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Kinderen of mensen met verminderde mentale vermogens mogen de artikelen alleen onder toezicht gebruiken.
- Als u medische implantaten (bijv. pacemakers) heeft, raadpleeg dan uw behandelende arts voordat u het artikel **voor** het eerst in gebruik neemt.

Afvalverwijdering

Juiste afhandeling van verlichtingsapparaten in de EU: Volgens de WEEE-richtlijn 2012/19/EU wordt het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak gebruikt om alle elektrische en elektronische apparatuur te markeren die onderworpen is aan aparte inzameling. Na beëindiging van het gebruik van dit apparaat is het verboden om dit product als onverwerkt afval weg te gooien; in plaats daarvan moet het apart worden ingezameld bij een speciaal afval- en recyclingpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Deze informatie wordt aangegeven door het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak en is op het product, in de handleiding of op de productverpakking te vinden. Informatie over de juiste inzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparaten kunt u krijgen bij uw lokale overheid of bij de verkoper van de apparaten. Als de set batterijen bevat, gooi deze dan weg volgens de lokale voorschriften voor het afvoeren van gebruikte batterijen.

Voor Duitsland geldt

Eigenaren van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de door fabrikanten of distributeurs opgezette inleverpunten volgens de ElektroG-regels. Eigenaren van oude apparaten moeten meestal oude batterijen en accu's, die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder beschadiging uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd, apart van het oude apparaat scheiden voordat zij het inleveren bij een afvalverwerkingspunt. Dit geldt niet als oude apparaten worden overgedragen voor hergebruik met deelname van een openbare afvalverwerkingsorganisatie.

PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO: Por favor, leia estas instruções na íntegra

Para evitar o risco de asfixia, remova as capas plásticas antes de usar. As capas devem ser destruídas ou mantidas fora do alcance de crianças.

- Certifique-se de que não haja crianças, animais de estimação, etc., perto do item em uso. Garanta que NÃO haja obstáculos na área de movimento. Há risco de esmagamento de partes do corpo e objetos.
- Nunca coloque as mãos no mecanismo de ajuste para evitar lesões por esmagamento.
- O item é destinado exclusivamente para uso interno. Mantenha a temperatura ambiente entre 0 e 40 °C e evite alta umidade (acima de 65%). Certifique-se de que o ambiente do produto esteja livre de gases e líquidos corrosivos, assim como de objetos empoeirados.
- Certifique-se de que os cabos usados sejam suficientemente longos e não estejam presos. Isso também se aplica aos itens usados na mesa (por exemplo, laptop, monitor, etc.). Cabos muito curtos podem causar a queda de objetos e resultar em ferimentos.
- É estritamente proibido desmontar componentes elétricos (caixa do motor, controles remotos, unidades de controle, etc.) sem autorização.
- Camas / móveis ajustáveis eletricamente não são destinados para uso comercial / propósitos médicos.
- O mecanismo de ajuste elétrico é projetado para um peso corporal de até 120 kg para móveis/camas. Para mesas, a carga máxima é de 60 kg.
- Certifique-se de que o item seja montado em uma superfície plana.
- Não sente ou fique em partes ajustáveis do item (encostos de cabeça, apoios para os pés, encostos de costas, superfícies de mesa).
- Não desconecte conectores da tomada ou outras conexões puxando pelo cabo.
- Siga as instruções de conexão à rede elétrica e os terminais de plugue permitidos no seu país.
- O sistema de ajuste para móveis/camas tem um máximo de 5 ciclos de comutação por minuto - não utilize por mais de 2 minutos continuamente.
- Verifique se a tensão de operação corresponde à tensão da sua rede doméstica (informações estão na placa de identificação na caixa do motor).
- Camas ajustáveis possuem um sistema de descida de emergência em caso de queda de energia; substitua as baterias a cada três anos, pois a capacidade diminui com o tempo.
- Use exclusivamente os componentes de controle e adaptadores fornecidos para operar os atuadores.
- Use apenas peças de reposição e acessórios originais. Se necessário, entre em contato com o revendedor de onde você comprou o item.
- Componentes elétricos só devem ser conectados ou desconectados com o plugue da rede removido. Mesmo com o plugue removido, pode haver energia elétrica residual.
- Realize qualquer montagem no motor sem carga para evitar o risco de esmagamento.
- Para camas, o mecanismo de ajuste elétrico é destinado apenas para mudar a posição da pessoa deitada.
- Todos os cabos devem ser dispostos de forma a garantir alívio de tensão e evitar esmagamento / danos.
- Se o cabo estiver danificado, desconecte imediatamente da energia!
- Desconecte a energia ao limpar aparelhos elétricos.
- Não permita a entrada de líquidos dentro da unidade do motor ou dos componentes de controle e evite danificar os fios de conexão.
- Desconecte o item da rede elétrica durante tempestades ou períodos prolongados de não uso. Para camas, também desconecte a bateria de emergência durante períodos prolongados de não uso.
- Se for necessário substituir a unidade do motor, faça isso apenas sem carga e, para camas, desconecte a bateria de emergência. Desconecte o plugue da energia!
- Não assumimos responsabilidade por danos causados por erros de montagem / operação ou por não seguir o manual de instruções.
- Crianças ou pessoas com habilidades mentais reduzidas devem usar o item apenas sob supervisão.

- Se você tiver implantes médicos (por exemplo, marcapasso), consulte seu médico **antes** de usar o item pela primeira vez.

Descarte

Uso correto dos aparelhos de iluminação na UE: De acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/EU, o símbolo de uma lixeira com uma linha atravessada é usado para marcar todos os dispositivos elétricos e eletrônicos sujeitos a coleta separada. Após o término do uso deste dispositivo, é proibido descartar o produto como lixo não classificado; em vez disso, deve ser coletado separadamente em um ponto de coleta de resíduos e reciclagem especializado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Essas informações são representadas pelo símbolo de uma lixeira com uma linha atravessada e estão no produto, no manual ou na embalagem do produto. Informações sobre a coleta adequada de equipamentos elétricos e eletrônicos usados podem ser obtidas junto à administração local ou ao vendedor dos dispositivos. Se o conjunto contiver baterias, descarte-as de acordo com as regulamentações locais para descarte de baterias usadas.

Para a Alemanha, é aplicável:

Os proprietários de aparelhos antigos de residências privadas podem entregá-los gratuitamente nos pontos de coleta dos órgãos de gestão de resíduos públicos ou nos pontos de devolução estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores de acordo com as regras do ElektroG. Os proprietários de aparelhos antigos devem, em regra, separar as baterias e acumuladores antigos, que não estão incorporados ao aparelho antigo, bem como lâmpadas que podem ser removidas sem danificar o aparelho antigo antes de entregá-los em um ponto de coleta. Isso não se aplica se os aparelhos antigos forem encaminhados para reutilização com a participação de um órgão de gestão de resíduos público.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni în întregime

Pentru a evita riscul de sufocare, îndepărtați învelișurile de plastic înainte de utilizare. Învelișurile trebuie distruse sau păstrate departe de copii.

- Asigurați-vă că nu sunt copii, animale de companie etc. în apropierea articolului aflat în utilizare. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de mișcare. Există un risc de zdrobire a părților corpului și a obiectelor.
- Nu introduceți niciodată mâinile în mecanismul de reglare pentru a evita accidentările prin zdrobire.
- Articolul este destinat exclusiv utilizării în interior. Mențineți temperatura ambientală între 0 și 40 °C și evitați umiditatea ridicată (peste 65%). Asigurați-vă că zona din jurul produsului este lipsită de gaze și lichide corrosive, precum și de obiecte prăfuite.
- Asigurați-vă că cablurile utilizate sunt suficient de lungi și nu sunt strânse. Acest lucru se aplică și obiectelor utilizate pe birou (de exemplu, laptop, monitor etc.). Cablurile prea scurte pot cauza căderea obiectelor și pot provoca accidente.
- Este strict interzis să desfășurați componentele electrice (carcasa motorului, telecomenzi, unități de control etc.) fără autorizație.
- Paturile / mobilierul ajustabile electric nu sunt destinate utilizării comerciale / scopurilor medicale.
- Mecanismul de reglare electrică este proiectat pentru o greutate corporală de până la 120 kg pentru mobilier/paturi. Pentru birouri, capacitatea maximă de încărcare este de 60 kg.
- Asigurați-vă că articolul este montat pe o suprafață plană.
- Nu stați sau nu vă așezați pe părțile reglabile ale articolului (spătarul, suporturile pentru picioare, spătarul, suprafețele de birou).
- Nu deconectați priza sau alte conexiuni prin tragerea cablului.
- Urmați instrucțiunile de conectare la rețea și capetele de priza aprobate în țara dumneavoastră.
- Sistemul de reglare pentru mobilier/paturi are un maximum de 5 cicluri de comutare pe minut - nu utilizați continuu mai mult de 2 minute.
- Verificați dacă tensiunea de funcționare corespunde tensiunii rețelei dumneavoastră de acasă (informațiile sunt pe placa de identificare de pe carcasa motorului).
- Paturile ajustabile dispun de o funcție de coborâre de urgență în caz de întrerupere a alimentării; schimbați bateriile la fiecare trei ani, deoarece capacitatea scade în timp.
- Utilizați exclusiv componentele de control și adaptoarele furnizate pentru a opera actuatorii.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale. Dacă este necesar, contactați furnizorul de la care ați achiziționat articolul.
- Componentele electrice trebuie să fie conectate sau deconectate doar cu priza de rețea deconectată. Chiar și atunci când priza este deconectată, poate exista energie electrică reziduală.
- Efectuați orice montare a motorului fără încărcătură pentru a evita riscul de zdrobire.
- Pentru paturi, mecanismul de reglare electrică este destinat doar pentru schimbarea poziției persoanei culcate.
- Toate cablurile trebuie să fie așezate astfel încât să asigure descărcarea tensiunii și să evite zdrobirea / deteriorarea.
- În cazul în care cablul este deteriorat, deconectați imediat sursa de alimentare!
- Deconectați alimentarea la curățarea echipamentelor electrice.
- Nu lăsați lichide să pătrundă în unitatea motorului sau în componentele de control și aveți grijă să nu deteriorați cablurile de conectare.
- Deconectați articolul de la rețea în timpul furtunilor sau în caz de neutilizare pe termen lung. Pentru paturi, deconectați și bateria de urgență în caz de neutilizare pe termen lung.
- Dacă este necesară înlocuirea unității motorului, efectuați această operațiune doar fără încărcătură și, pentru paturi, deconectați bateria de urgență. Deconectați priza de alimentare!
- Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daune cauzate de erori de montaj / utilizare sau pentru neconformarea cu manualul de utilizare.
- Copiii sau persoanele cu capacități mentale reduse pot utiliza articolele doar sub supraveghere.
- Dacă aveți implanturi medicale (de exemplu, stimulator cardiac), consultați-vă cu medicul dumneavoastră înainte de a folosi articolul pentru prima dată.

Dezvoltare

Utilizarea corectă a aparatelor de iluminat în UE: Conform Directivei WEEE 2012/19/EU, simbolul unei coșuri de gunoi tăiate este folosit pentru a marca toate echipamentele electrice și electronice care sunt supuse colectării separate. După încetarea utilizării acestui dispozitiv, este interzis să aruncați produsul ca deșeu nesortat; în schimb, acesta trebuie colectat separat la un punct specializat de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Aceste informații sunt reprezentate de simbolul coșului de gunoi tăiat și sunt disponibile pe produs, în manual sau pe ambalajul produsului. Informații despre colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate pot fi obținute de la administrația locală sau de la vânzătorul echipamentelor. Dacă setul conține baterii, acestea trebuie eliminate conform reglementărilor locale pentru eliminarea bateriilor uzate.

Pentru Germania se aplică:

Proprietarii de echipamente vechi din gospodării private pot să le predea gratuit la punctele de colectare ale autorităților publice de gestionare a deșeurilor sau la punctele de returnare stabilite de producători sau distribuitori conform reglementărilor ElektroG. Proprietarii de echipamente vechi trebuie, de obicei, să despartă bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încorporați în echipamentele vechi, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără a deteriora echipamentele vechi înainte de a le preda unui punct de colectare. Aceasta nu se aplică în cazul în care echipamentele vechi sunt transferate pentru reutilizare cu implicarea unei organizații publice de gestionare a deșeurilor.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, полностью прочтите следующие инструкции

Чтобы избежать риска удушья, удалите пластиковые оболочки перед использованием. Оболочки необходимо уничтожить или держать вне досягаемости детей.

- Убедитесь, что вблизи используемого предмета нет детей, домашних животных и т.д. Убедитесь, что в зоне перемещения НЕТ препятствий. Существует риск зажатия частей тела и предметов.
- Никогда не помещайте руки в механизм регулировки, чтобы избежать травм от зажатия.
- Предмет предназначен исключительно для использования в помещении. Поддерживайте температуру окружающей среды между 0 и 40 °C и избегайте высокой влажности (более 65%). Убедитесь, что окружающая среда свободна от коррозионных газов и жидкостей, а также от пыльных предметов.
- Убедитесь, что используемые кабели достаточно длинные и не зажаты. Это также относится к предметам, используемым на столе (например, ноутбук, монитор и т.д.). Слишком короткие кабели могут привести к падению предметов и вызвать травмы.
- Строго запрещено разбирать электрические компоненты (корпус двигателя, пульты дистанционного управления, блоки управления и т.д.) без разрешения.
- Электрически регулируемые кровати/мебель не предназначены для коммерческого использования/медицинских целей.
- Электрический механизм регулировки рассчитан на вес тела до 120 кг для мебели/кроватей. Для столов максимальная нагрузка составляет 60 кг.
- Убедитесь, что предмет установлен на ровной поверхности.
- Не садитесь и не становитесь на регулируемые части предмета (подголовники, подножки, спинки, столешницы).
- Не отключайте разъемы от розетки или другие соединения, тянув за кабель.
- Соблюдайте инструкции по подключению к сети и типам розеток, разрешенным в вашей стране.
- Система регулировки для мебели/кроватей имеет максимум 5 переключений в минуту - не используйте ее непрерывно более 2 минут.
- Проверьте, соответствует ли рабочее напряжение напряжению вашей домашней сети (информация указана на табличке с данными на корпусе двигателя).
- Регулируемые кровати оснащены функцией аварийного опускания при отключении электроэнергии; заменяйте батареи каждые три года, так как со временем их ёмкость уменьшается.
- Используйте только предоставленные компоненты управления и адаптеры для управления приводами.
- Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары. При необходимости обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели изделие.
- Электрические компоненты должны подключаться или отключаться только с отключенным от сети шнуром. Даже с отключенным шнуром может оставаться остаточная электрическая энергия.
- Выполняйте любую сборку привода без нагрузки, чтобы избежать риска зажатия.
- Для кроватей электрический механизм регулировки предназначен только для изменения положения лежащего человека.
- Все кабели должны быть уложены таким образом, чтобы обеспечить снятие натяжения и избежать зажатий/повреждений.
- В случае повреждения кабеля немедленно отключите питание!
- Отключайте питание при чистке электрических устройств.
- Не допускайте попадания жидкостей внутрь моторного блока или компонентов управления и следите за тем, чтобы не повредить соединительные провода.
- Отключайте изделие от сети во время грозы или при длительном неиспользовании. Для кроватей также отключайте батарею аварийного опускания при длительном неиспользовании.
- Если требуется замена моторного блока, выполняйте ее только без нагрузки и, для кроватей, отключайте батарею аварийного опускания. Отключите шнур питания!
- Мы не несем ответственности за ущерб, возникший из-за ошибок монтажа/эксплуатации или несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- Дети или люди с ограниченными умственными способностями могут использовать изделие только под наблюдением.
- Если у вас есть медицинские импланты (например, кардиостимулятор), проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом перед первым использованием изделия.

Утилизация

Правильное обращение с осветительными приборами в ЕС: Согласно Директиве WEEE 2012/19/EU, символ перечеркнутой мусорной корзины используется для обозначения всех электрических и электронных устройств, которые подлежат отдельному сбору. По окончании использования этого устройства запрещается утилизировать продукт как несортируемый мусор; вместо этого его необходимо собрать отдельно в специализированных пунктах сбора и переработки электрических и электронных устройств. Эта информация отображается символом перечеркнутой мусорной корзины и указана на продукте, в руководстве пользователя или на упаковке продукта. Информацию о правильном сборе использованных электрических и электронных устройств можно получить в местных органах власти или у продавца устройств. Если в комплект входят батареи, утилизируйте их согласно местным правилам утилизации использованных батарей.

Для Германии применяется следующее:

Владельцы старых устройств из частных домовладений могут бесплатно сдать их в пункты сбора общественных организаций по утилизации отходов или в пункты приема, организованные производителями или дистрибьюторами в соответствии с ElektroG. Владельцы старых устройств должны, как правило, разделять старые батареи и аккумуляторы, не встроенные в старое устройство, а также лампы, которые можно извлечь без повреждения старого устройства, перед сдачей в пункт утилизации. Это не применяется, если старые устройства передаются для повторного использования с участием общественной организации по утилизации отходов.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Prosím, prečítajte si tieto pokyny v plnom rozsahu

Aby ste predišli riziku udusenia, odstráňte plastové obaly pred použitím. Obaly je potrebné zničiť alebo uchovávať mimo dosahu detí.

- Uistite sa, že v blízkosti používaného predmetu nie sú deti, domáce zvieratá a pod. Uistite sa, že v oblasti pohybu NIE sú žiadne prekážky. Existuje riziko zachytenia častí tela a predmetov.

- Nikdy nevkladajte ruky do nastavovacieho mechanizmu, aby ste predišli zraneniam spôsobeným zachytením.
- Predmet je určený výhradne na použitie v interiéri. Udržujte teplotu prostredia medzi 0 a 40 °C a vyhýbajte sa vysokej vlhkosti (nad 65 %). Uistite sa, že prostredie okolo produktu je bez korozívnych plynov a kvapalín a bez prašných predmetov.
- Uistite sa, že použité káble sú dostatočne dlhé a nie sú stlačené. To platí aj pre predmety používané na stole (napr. notebook, monitor atď.). Príliš krátke káble môžu spôsobiť pády predmetov a zranenia.
- Je striktne zakázané demontovať elektrické komponenty (krabica motora, diaľkové ovládače, riadiace jednotky atď.) bez povolenia.
- Elektricky nastaviteľné postele/nábytok nie sú určené na komerčné využitie/medicínske účely.
- Elektrický nastavovací mechanizmus je navrhnutý pre hmotnosť tela do 120 kg pre nábytok/postele. Pre stoly je maximálna nosnosť 60 kg.
- Uistite sa, že predmet je umiestnený na rovnej ploche.
- Nesadajte si ani nestojte na nastaviteľných častiach predmetu (opierky hlavy, opierky na nohy, operadlá, stolové dosky).
- Nedokážte konektory zo zásuvky alebo iné pripojenia ťahaním za kábel.
- Dodržiavajte pokyny na pripojenie do siete a typy zásuviek schválené vo vašej krajine.
- Nastavovací systém pre nábytok/postele má maximálne 5 prepínacích cyklov za minútu - nepoužívajte nepretržite viac ako 2 minúty.
- Skontrolujte, či pracovné napätie zodpovedá napätiu vašej domácej siete (informácie sú na identifikačnej tabuľke na kryte motora).
- Nastaviteľné postele majú funkciu núdzového znižovania pri výpadku prúdu; meníte batérie každé tri roky, pretože kapacita s časom klesá.
- Používajte iba dodané ovládacie komponenty a adaptéry na ovládanie aktuátorov.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Ak je to potrebné, kontaktujte predajcu, od ktorého ste produkt zakúpili.
- Elektrické komponenty by mali byť pripojené alebo odpojené iba s odpojeným káblom zo siete. Aj keď je kábel odpojený, môže zostávať zvyšková elektrická energia.
- Akúkoľvek montáž motora vykonávajte bez zaťaženia, aby ste predišli riziku zachytenia.
- Pre postele je elektrický nastavovací mechanizmus určený iba na zmenu polohy ležiacej osoby.
- Všetky káble musia byť vedené tak, aby sa zabezpečilo uvoľnenie napätia a aby sa predišlo zachyteniu/poškodeniu.
- V prípade poškodenia kábla okamžite odpojte napájanie!
- Odpojte napájanie pri čistení elektrických zariadení.
- Nedovoľte, aby kvapaliny prenikli do vnútorných častí motora alebo riadiacich komponentov a dávajte pozor, aby ste nepoškodili pripojovacie káble.
- Odpojte produkt od elektrickej siete počas búrok alebo pri dlhšom nepoužívaní. Pre postele tiež odpojte núdzovú batériu pri dlhšom nepoužívaní.
- Ak je potrebná výmena motorovej jednotky, vykonajte ju iba bez zaťaženia a pre postele odpojte núdzovú batériu. Odpojte napájací kábel!
- Nezodpovedáme za škody spôsobené chybami pri montáži/prevádzke alebo za nedodržanie pokynov na používanie.
- Deti alebo osoby s obmedzenými duševnými schopnosťami môžu používať predmet len pod dohľadom.
- Ak máte lekárske implantáty (napr. kardiostimulátor), konzultujte to so svojím lekárom pred prvým použitím produktu.

Likvidácia

Správne používanie osvetľovacích zariadení v EÚ: Podľa smernice WEEE 2012/19/EU sa symbol prečiarknutej nádoby na odpad používa na označenie všetkých elektrických a elektronických zariadení, ktoré podliehajú samostatnému zberu. Po skončení používania tohto zariadenia je zakázané vyhodiť produkt ako nespracovaný odpad; namiesto toho musí byť oddelene zhromaždený v špecializovaných zberných a recyklačných miestach pre elektrické a elektronické zariadenia. Tieto informácie sú znázornené symbolom prečiarknutej nádoby na odpad a sú uvedené na produkte, v príručke alebo na obale produktu. Informácie o správnom zbere použitých elektrických a elektronických zariadení môžete získať od miestnych orgánov alebo od predajcu zariadení. Ak sú v súprave batérie, zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov o likvidácii použitých batérií.

Pre Nemecko platí:

Majitelia starých zariadení z domácností môžu tieto zariadenia bezplatne odovzdať na zberných miestach verejných odpadových organizácií alebo na miestach zberu, ktoré zriadili výrobcovia alebo distribútori v súlade s ElektroG. Majitelia starých zariadení by mali v zásade oddeliť staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú zabudované v starých zariadeniach, ako aj lampy, ktoré je možné odstrániť bez poškodenia starých zariadení pred odovzdaním na zberné miesto. To neplatí, ak sú staré zariadenia odovzdávané na opätovné použitie s účasťou verejnej odpadovej organizácie.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Prosimo, natančno preberite naslednja navodila:

Da se izognete tveganju zadušitve, odstranite plastične ovoje pred uporabo. Ovoje je treba uničiti ali hraniti izven dosega otrok.

- Prepričajte se, da v bližini uporabljanega predmeta niso otroci, domače živali ipd. Poskrbite, da v območju gibanja NISO prisotne nobene ovire. Obstaja tveganje za stiskanje telesnih delov in predmetov.
- Nikoli ne posegajte v mehanizem za nastavitev, da bi se izognili poškodbam zaradi stiskanja.
- Izdelek je namenjen izključno za uporabo v notranjih prostorih. Ohranite temperaturo okolja med 0 in 40 °C in se izogibajte visoki vlažnosti (nad 65 %). Poskrbite, da bo okolica izdelka brez korozivnih plinov in tekočin ter brez prašnih predmetov.
- Prepričajte se, da so uporabljeni kabli dovolj dolgi in niso stisnjeni. To velja tudi za predmete, ki jih uporabljate na mizi (npr. prenosni računalnik, monitor itd.). Prekratki kabli lahko povzročijo padce predmetov in poškodbe.
- Strogo je prepovedano razstavljanje električnih komponent (ohišje motorja, daljinski upravljalniki, krmilne enote itd.) brez dovoljenja.
- Električno nastavljive postelje/ pohištvo niso namenjeni komercialni uporabi/ medicinskim namenom.
- Električni mehanizem za nastavitev je zasnovan za telesno težo do 120 kg za pohištvo/postelje. Za mize je največja obremenitev 60 kg.
- Poskrbite, da bo izdelek postavljen na ravno površino.
- Ne sedite in ne stojte na nastavljivih delih predmeta (nasloni za glavo, nasloni za noge, nasloni za hrbet, mize).
- Ne odstranjujte priključkov iz vtičnic ali drugih povezav tako, da vlečete za kabel.
- Upoštevajte navodila za omrežno povezavo in tipe vtičnic, ki so dovoljeni v vaši državi.
- Sistem za nastavitev pohištva/postelj ima največ 5 preklopnih ciklov na minuto - ne uporabljajte ga neprekinjeno dlje kot 2 minuti.
- Preverite, ali napetost, pri kateri deluje vaš izdelek, ustreza napetosti vaše domače mreže (informacije so na identifikacijski tablici na ohišju motorja).
- Nastavljive postelje imajo funkcijo nujnega spuščanja pri izpadu električne energije; zamenjajte baterije vsakih tri leta, saj kapaciteta s časom upada.
- Uporabljajte samo priložene krmilne komponente in napajalnike za upravljanje aktuatorjev.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in dodatke. Po potrebi se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.
- Električne komponente naj bodo priključene ali odklopljene le z izklopljenim napajalnim kablom. Tudi z izklopljenim kablom lahko ostane preostala električna energija.
- Vse sestavljanje motorja opravite brez obremenitve, da se izognete tveganju stiskanja.
- Za postelje je električni mehanizem za nastavitev zasnovan samo za spremembo položaja ležeče osebe.
- Vsi kabli morajo biti položeni tako, da se zagotovi razbremenitev napetosti in se prepreči stiskanje/poškodbe.
- V primeru poškodb kabla takoj izklopite napajanje!
- Izklopite napajanje pri čiščenju električnih naprav.
- Ne dovolite, da tekočine vstopijo v notranje dele motorja ali krmilnih komponent in bodite previdni, da ne poškodujete priključnih kablov.
- Izklopite izdelek iz električne mreže med nevihtami ali pri daljšem nenamenskem skladiščenju. Za postelje tudi izklopite baterijo za nujno spuščanje pri daljšem nenamenskem skladiščenju.
- Če je potrebna zamenjava motorne enote, jo opravite samo brez obremenitve in za postelje izklopite baterijo za nujno spuščanje. Izklopite napajalni kabel!
- Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi napak pri montaži/upoštevanju navodil za uporabo.
- Otroci ali osebe z omejenimi duševnimi sposobnostmi lahko izdelek uporabljajo le pod nadzorom.
- Če imate medicinske implantate (npr. srčni spodbujevalnik), se pred prvo uporabo izdelka posvetujte z zdravnikom.

Odložitev

Pravilno ravnanje z osvetljevalnimi napravami v EU: V skladu z direktivo WEEE 2012/19/EU simbol prekrižane košare za odpadke označuje vse električne in elektronske naprave, ki jih je treba zbirati ločeno. Po končani uporabi tega naprave je prepovedano odložiti izdelek kot nesortiran odpadek; namesto tega ga je treba ločeno zbirati na specializiranih mestih za zbiranje in reciklažo električnih in elektronskih naprav. Te informacije so prikazane s simbolom prekrižane košare za odpadke in so navedene na izdelku, v priročniku ali na embalaži izdelka. Informacije o pravilnem zbiranju uporabljenih električnih in elektronskih naprav lahko pridobite pri lokalnih oblastih ali pri prodajalcu naprav. Če so v kompletu baterije, jih po uporabi odložite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju uporabljenih baterij.

Za Njemačku velja:

Lastniki starih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko brezplačno oddajo na zbirnih mestih javnih odlagališč ali na mestih, ki jih v skladu z ElektroG vzpostavijo proizvajalci ali distributerji. Lastniki starih naprav morajo običajno ločiti stare baterije in akumulatorje, ki niso vključeni v staro napravo, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja stare naprave, preden jih oddajo na zbirno mesto. To ne velja, če so stare naprave predane za ponovno uporabo z vključitvijo javnega odlagališča.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Sledeće informacije moraju se pročitati u potpunosti

Da biste izbegli rizik od gušenja, plastične poklopce treba ukloniti pre upotrebe. Poklopci se moraju uništiti ili držati dalje od dece.

- Uverite se da nema dece, kućnih ljubimaca itd. u blizini predmeta koji se pušta u rad. Uverite se da NEMA prepreka u oblasti kretanja. Postoji opasnost od prignječenja delova tela i predmeta.
- Nikada nemojte posezati u mehanizam za podešavanje da biste izbegli povrede od prignječenja.
- Predmet je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Održavajte temperaturu okoline između 0 i 40°C i izbegavajte visoku vlažnost (preko 65%). Uverite se da u okolini proizvoda nema korozivnih gasova i tečnosti, kao ni prašnjavih predmeta.
- Uverite se da su korišćeni kablovi dovoljno dugački i da ne budu zaglavljeni. Ovo se takođe odnosi na predmete koji se koriste na stolu (npr. notebook, monitor, itd.). Prekratki kablovi mogu izazvati pad predmeta i povrede.
- Strogo je zabranjena neovlašćena demontaža električnih komponenti (kućišta motora, daljinskih upravljača, upravljačkih jedinica,...).
- Električno podesivi kreveti/tapacirani setovi se ne mogu koristiti u komercijalne/medicinske svrhe
- Električni mehanizam za podešavanje tapaciranog nameštaja/kreveta je dizajniran za telesnu težinu od 120 kg. Maksimalna nosivost stola je 60 kg.
- Uverite se da je predmet postavljen na ravnu površinu.
- Nemojte stajati ili sedeti na podesivim elementima predmeta (uzglavlja, podnožja, naslona, stolova)
- Nemojte popuštati priključke na utičnici ili druge priključke utikača povlačenjem kabla.
- Obratite pažnju na uputstva za napajanje i završetke utikača odobrene u vašoj zemlji.
- Sistem za podešavanje tapaciranog nameštaja/kreveta ima maksimalno 5 ciklusa prebacivanja u minuti - Ne radi neprekidno duže od 2 minuta
- Proverite da li radni napon odgovara onom u vašem domaćinstvu (podaci se nalaze na tipskoj pločici na kućištu motora)
- Podesivi kreveti imaju hitno spuštanje u slučaju nestanka struje, zamenite baterije nakon tri godine kako se kapacitet vremenom smanjuje.
- Za kontrolu pogona koristite samo isporučene kontrolne komponente i izvore napajanja.
- Koristite samo originalne rezervne delove i pribor. Ako je potrebno, obratite se prodavcu kod koga ste kupili artikal.
- Električne komponente se mogu priključiti ili isključiti samo kada je utikač izvučen. Čak i kada je utikač izvučen, preostala električna energija može i dalje biti prisutna
- Sve montaže na pogonu obavite u položajima bez opterećenja kako biste izbegli rizik od prignječenja.
- U krevetima, električni mehanizam za podešavanje je dizajniran samo da promeni položaj osobe koja leži
- Svi kablovi moraju biti postavljeni tako da se obezbedi rasterećenje od naprezanja i da se izbegne prignječenje/oštećenje.
- Ako je kabl oštećen, odmah izvucite utikač!
- Isključite napajanje prilikom čišćenja električne opreme
- Ne dozvolite da tečnosti prodre u unutrašnjost motornog pogona ili upravljačkih komponenti i pazite da ne oštetite priključne kablove.
- Isključite proizvod iz napajanja tokom grmljavine ili kada se ne koristi duži vremenski period. Ako se krevet ne koristi duže vreme, isključite bateriju za hitno spuštanje.
- Ako je potrebno zameniti motornu jedinicu, to izvodite samo u položaju bez opterećenja i, u slučaju kreveta, odvojite akumulator za spuštanje u slučaju nužde. Isključi!
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu greškama u montaži/u radu ili nepoštovanjem uputstva za upotrebu
- Deca ili osobe sa smanjenim mentalnim sposobnostima smeju da koriste predmete samo pod nadzorom.

- Ako nosite medicinske implantate (npr. pejsmejkere), razgovarajte sa svojim lekarom pre prve upotrebe predmeta.

Odlaganje

Pravilna upotreba opreme za osvetljenje u EU: Prema VEEE Direktivi 2012/19/EU, simbol precrtane korpe za otpatke se koristi za identifikaciju sve električne i elektronske opreme koja podleže posebnom prikupljanju. Kada završite sa korišćenjem ovog uređaja, zabranjeno je odlaganje ovog proizvoda kao nesortirani otpad, ali umesto toga on se mora odvojeno sakupljati na mestu za prikupljanje opasnog otpada i reciklažu električne i elektronske opreme. Ova informacija je predstavljena simbolom precrtane kante za smeće i na proizvod, u priručniku ili na pakovanju proizvoda. Informacije o pravilnom prikupljanju korišćene električne i elektronske opreme možete dobiti od lokalne uprave ili prodavca opreme. Ako su baterije uključene u komplet, odložite ih nakon upotrebe u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje istrošenih baterija.

Odnosi se na Nemačku

Vlasnici starih uređaja iz privatnih domaćinstava mogu ih besplatno predati na sabirnim mestima javnih službi za odlaganje otpada ili na sabirnim mestima proizvođača ili distributera u skladu sa ElektroG. Vlasnici starih uređaja uglavnom moraju da odvoje stare baterije i akumulatore koji nisu obuhvaćeni starim uređajem, kao i svetiljke koje se mogu ukloniti sa starog uređaja bez uništavanja, od starog uređaja na mestu za odlaganje pre sakupljanja. Ovo ne važi ako se stari uređaji pripremaju za ponovnu upotrebu uz učešće javne agencije za odlaganje otpada.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Var god och läs följande anvisningar noggrant

För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastomslagen innan användning. Omslagen ska förstöras eller hållas utom räckhåll för barn.

- Se till att inga barn, husdjur eller liknande befinner sig i närheten av den användande enheten. Se till att det inte finns några hinder i rörelseområdet. Det finns risk för krossskador på kroppsdelar och föremål.
- Rör aldrig vid justeringsmekanismen för att undvika krossskador.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk. Håll omgivningstemperaturen mellan 0 och 40 °C och undvik hög luftfuktighet (över 65 %). Se till att omgivningen är fri från korrosiva gaser och vätskor samt dammiga föremål.
- Kontrollera att kablarna är tillräckligt långa och inte är pressade. Detta gäller även för föremål som används på skrivbordet (t.ex. bärbar dator, bildskärm osv.). För korta kablar kan orsaka att föremål faller och skador uppstår.
- Det är strängt förbjudet att montera elektriska komponenter (motorgivare, fjärrkontroller, styrenheter osv.) utan tillstånd.
- Elektriskt justerbara sängar/möbler är inte avsedda för kommersiellt bruk/medicinska ändamål.
- Den elektriska justeringsmekanismen är designad för en kroppsvikt på upp till 120 kg för möbler/sängar. För skrivbord är den maximala belastningen 60 kg.
- Se till att produkten är placerad på en jämn yta.
- Stå eller sitt inte på justerbara delar av produkten (huvudstöd, fotstöd, ryggstöd, skrivbordsskivor).
- Ta inte bort kontakter från uttag eller andra anslutningar genom att dra i kabeln.
- Följ de godkända nätanslutningsanvisningarna och stickproppstypen för ditt land.
- Justeringssystemet för möbler/sängar har maximalt 5 omkopplingscykler per minut - använd inte systemet oavbrutet i mer än 2 minuter.
- Kontrollera att den driftspänning som används matchar din hushållsspänning (information finns på typskylten på motorgivaren).
- Justerbara sängar har en nödfallssänkning vid strömavbrott; byt batterierna efter tre år då kapaciteten minskar med tiden.
- Använd endast de medföljande styrkomponenterna och strömadaptrarna för att styra aktuatorerna.
- Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Kontakta vid behov den återförsäljare där du köpte produkten.
- Elektriska komponenter ska endast anslutas eller kopplas bort när strömmen är avstängd. Även med avstängd ström kan det finnas kvarvarande elektrisk energi.
- Utför all montering av motorn utan belastning för att undvika krossrisk.
- För sängar är den elektriska justeringsmekanismen endast avsedd för att ändra positionen för den liggande personen.
- Alla kablar ska läggas så att det säkerställs att det inte sker någon dragbelastning och att krossningar/skador undviks.
- Vid skador på kablar, dra omedelbart ur strömkabeln!
- Stäng av strömmen vid rengöring av elektriska apparater.
- Låt inte vätskor komma in i motorernas eller styrkomponenternas inre och var försiktig så att anslutningskablarna inte skadas.
- Koppla bort produkten från elnätet vid åskväder eller vid längre tid utan användning. För sängar, koppla även bort batteriet för nödsänkning vid längre perioder utan användning.
- Om det är nödvändigt att byta ut motorenheten, gör det endast utan belastning och koppla bort batteriet för nödsänkning för sängar. Koppla bort strömkabeln!
- Vi tar inte ansvar för skador som uppstår på grund av monterings-/bruksfel eller bristande efterlevnad av bruksanvisningen.
- Barn eller personer med begränsade mentala förmågor får endast använda produkten under övervakning.
- Om du har medicinska implantat (t.ex. pacemaker), rådfråga din läkare innan du använder produkten för första gången.

Avfallshantering

Korrekt hantering av belysningsapparater i EU: I enlighet med WEEE-direktiv 2012/19/EU används symbolen med en överstruken soptunna för att märka alla elektriska och elektroniska apparater som ska samlas in separat. Efter att du har slutat använda denna enhet är det förbjudet att kasta produkten som osorterat avfall; istället ska den separat lämnas vid specialiserade insamlings- och återvinningsställen för elektriska och elektroniska apparater. Denna information visas med symbolen för överstruken soptunna och finns på produkten, i bruksanvisningen eller på produktens förpackning. Information om korrekt insamling av använda elektriska och elektroniska apparater kan fås från lokala myndigheter eller från försäljaren av apparaterna. Om det finns batterier i paketet, kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter för kassering av använda batterier.

För Tyskland gäller:

Ägare av gamla apparater från hushåll kan utan kostnad lämna dem på insamlingsställen för offentliga avfallshanteringsföretag eller på platser som upprättats av tillverkare eller distributörer enligt ElektroG. Ägare av gamla apparater ska normalt separera gamla batterier och ackumulatorer som inte är inbyggda i den gamla apparaten, samt lampor som kan tas bort utan att skada den gamla apparaten, innan de lämnas på en insamlingsplats. Detta gäller inte om gamla apparater ges för återanvändning med deltagande av ett offentligt avfallshanteringsföretag.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Lütfen aşağıdaki uyarıları dikkatlice okuyun

Boğulma riskini önlemek için plastik kapakları kullanmadan önce çıkarın. Kapakları imha edin veya çocuklardan uzak tutun.

- Kullanım sırasında cihazın çevresinde çocukların, evcil hayvanların vb. bulunmadığından emin olun. Hareket alanında ENGELLER bulunmadığından emin olun. Vücut parçaları ve eşyalar için ezilme riski vardır.
- Ezilme yaralanmalarını önlemek için asla ayar mekanizmasına dokunmayın.
- Ürün yalnızca iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır. Çevre sıcaklığını 0 ile 40 °C arasında tutun ve yüksek nemden (65% üzerinde) kaçının. Ürünün çevresinin korozif gazlardan ve sıvılardan, ayrıca tozlu nesnelerden arındırılmış olduğundan emin olun.
- Kullanılan kabloların yeterince uzun olduğundan ve sıkışmadığından emin olun. Bu, masadaki kullanılan eşyalar için de geçerlidir (örneğin dizüstü bilgisayar, monitör vb.). Kısa kablolar, eşyaların düşmesine ve yaralanmalara neden olabilir.
- Elektrikli bileşenlerin (motor gövdesi, uzaktan kumandalar, kontrol üniteleri vb.) izinsiz sökülmesi kesinlikle yasaktır.
- Elektrikli ayarlanabilir yataklar/koltuk takımları ticari kullanım/medikal amaçlar için uygun değildir.
- Elektrikli ayar mekanizması, mobilyalar/yataklar için 120 kg vücut ağırlığına göre tasarlanmıştır. Masalar için maksimum yük kapasitesi 60 kg'dır.
- Ürünün düz bir yüzeyde yerleştirildiğinden emin olun.
- Ürünün ayarlanabilir parçalarına (başlık, ayak destekleri, sırt dayanakları, masa üstleri) oturmayın veya üstüne çıkmayın.
- Prizlere veya diğer bağlantılara kabloyu çekerek bağlantıları çıkarmayın.
- Ülkenizdeki onaylı ağ bağlantı talimatlarına ve priz tiplerine uyun.
- Mobilyalar/yataklar için ayar sistemi dakikada maksimum 5 anahtarlama döngüsüne sahiptir - sistemi 2 dakikadan uzun süre kesintisiz kullanmayın.
- Kullanım voltajının evdeki voltajla uyumlu olduğunu kontrol edin (bilgiler motor gövdesindeki tip etiketinde bulunabilir).
- Elektrikli yataklar, elektrik kesintisi durumunda acil düşürme özelliğine sahiptir; kapasiteleri zamanla azalacağından, pillerini her üç yılda bir değiştirin.
- Aktüatörleri kontrol etmek için yalnızca verilen kontrol bileşenlerini ve adaptörleri kullanın.
- Sadece orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın. Gerekirse, ürünü satın aldığınız satıcıya başvurun.
- Elektrikli bileşenler yalnızca güç kapalıyken bağlanabilir veya sökülebilir. Güç kapalıyken bile elektriksel kalıntı enerji olabilir.
- Motor montajını yüklenmemiş pozisyonlarda yapın, böylece sıkışma riski önlenir.
- Yataklar için elektrikli ayar mekanizması sadece yatakta yatan kişinin pozisyonunu değiştirmek için tasarlanmıştır.
- Tüm kablolar, gerilme etkilerini engelleyecek ve sıkışmayı/hasarı önleyecek şekilde döşenmelidir.
- Kablolarda hasar varsa hemen güç kaynağını kesiniz!
- Elektrikli cihazları temizlerken güç kaynağını kapatın.
- Sıvıların motor veya kontrol bileşenlerinin iç kısmına girmesine izin vermeyin ve bağlantı kablolarını zarar görmemeye dikkat edin.
- Fırtına sırasında veya uzun süre kullanılmadığında ürünü elektrik şebekesinden ayırın. Yataklar için uzun süre kullanılmadığında acil düşürme pili de çıkarılmalıdır.
- Motor ünitesinin değiştirilmesi gerekiyorsa, bunu sadece yük olmadan yapın ve yataklar için acil düşürme pili çıkarılmalıdır. Güç kaynağını çekin!
- Montaj/işletim hataları veya kullanım kılavuzuna uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumlu değiliz.
- Çocuklar veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler ürünü yalnızca gözetim altında kullanabilir.
- Medikal implantlar (örneğin kalp pili) taşıyorsanız, ürünü ilk kez kullanmadan önce doktorunuza danışın.

Atık Yönetimi

AB'de aydınlatma cihazlarının doğru şekilde kullanımı: WEEE Direktifi 2012/19/EU'ya göre, elektrikli ve elektronik cihazları ayrı toplama gerektiren ürünleri işaretlemek için bir çapraz çizgiyle işaretlenmiş çöp kutusu sembolü kullanılır. Bu cihazın kullanım süresi sona erdiğinde, ürünü karışık atık olarak atmak yasaktır; bunun yerine, özel bir elektrikli ve elektronik cihaz toplama ve geri dönüşüm noktasına ayrı olarak teslim edilmelidir. Bu bilgiler çapraz çizgiyle işaretlenmiş çöp kutusu sembolü ile gösterilmektedir ve ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ürün ambalajında bulunmaktadır. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihazların doğru şekilde toplanması hakkında bilgi almak için yerel yetkililere veya cihazın satıcısına başvurabilirsiniz. Paket içinde piller varsa, kullanımdan sonra yerel pil atma düzenlemelerine uygun olarak atılmalıdır.

Almanya için geçerlidir:

Özel kullanım için eski cihaz sahipleri, bunları kamu atık yönetim şirketlerinin toplama noktalarına veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alım noktalarına ücretsiz olarak teslim edebilirler. Eski cihaz sahipleri, eski cihazlarla birlikte yerleşik olmayan eski pilleri ve aküleri, ayrıca eski cihazlardan zarar vermeden çıkarılabilen lambaları genellikle atık toplama noktasına teslim etmeden önce ayırmalıdır. Bu, eski cihazların kamu atık yönetim şirketlerinin katılımıyla yeniden kullanım için teslim edilmediği durumlar için geçerli değildir.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь ласка, уважно прочитайте наступні інструкції:

Щоб уникнути ризику задушення, зніміть пластикові оболонки перед використанням. Оболонки слід знищити або тримати подалі від дітей.

- Переконайтеся, що поруч із пристроєм, що працює, немає дітей, домашніх тварин тощо. Переконайтеся, що в зоні переміщення НІЯКИХ перешкод немає. Існує ризик травмування частин тіла та предметів.
- Ніколи не торкайтеся до механізму регулювання, щоб уникнути травмування від стиснення.
- Пристрій призначений виключно для використання в приміщенні. Тримайте температуру навколишнього середовища між 0 і 40 °C і уникайте високої вологості (вище 65 %). Переконайтеся, що навколишнє середовище вільне від корозійних газів і рідин, а також від пилу.
- Переконайтеся, що використовувані кабелі достатньо довгі і не здавлені. Це стосується також предметів, що використовуються на столі (наприклад, ноутбук, монітор тощо). Занадто короткі кабелі можуть призвести до падіння предметів і травм.
- Категорично заборонено розбирати електричні компоненти (корпус мотора, пульти дистанційного керування, контрольні блоки тощо) без дозволу.

- Електричні регульовані ліжка/меблі не призначені для комерційного використання/медичних цілей.
- Електричний механізм регулювання розрахований на вагу тіла до 120 кг для меблів/ліжок. Для столів максимальне навантаження становить 60 кг.
- Переконайтеся, що пристрій розташований на рівній поверхні.
- Не сідайте і не ставайте на регульовані частини пристрою (головки, підставки для ніг, спинки, стільниці).
- Не витягуйте з розетки чи інших з'єднань, тягнучи за кабель.
- Дотримуйтесь вказівок щодо мережевого підключення та типів розеток, що дозволені у вашій країні.
- Система регулювання меблів/ліжок має максимальну кількість перемикань 5 разів на хвилину - не використовуйте її безперервно більше ніж 2 хвилини.
- Переконайтеся, що робоча напруга відповідає напрузі у вашому домі (інформація на табличці типу на корпусі мотора).
- Регульовані ліжка мають функцію екстреного опускання при відключенні електрики; змініть батареї через три роки, оскільки їхня ємність зменшується з часом.
- Для управління приводами використовуйте лише надані компоненти управління та адаптери живлення.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. У разі потреби зверніться до продавця, у якого ви придбали продукт.
- Електричні компоненти слід підключати або відключати тільки коли живлення вимкнене. Навіть при вимкненому живленні може залишатися електрична енергія.
- Монтуйте мотор в безнавантаженому стані, щоб уникнути ризику стискання.
- Для ліжок електричний механізм регулювання призначений лише для зміни положення лежачої особи.
- Усі кабелі повинні бути укладені так, щоб уникнути натягування і стискання/пошкодження.
- У разі пошкодження кабелів негайно вимкніть живлення!
- Вимикайте живлення при очищенні електричних пристроїв.
- Не допускайте проникнення рідин всередину мотора або контрольних компонентів і будьте обережні, щоб не пошкодити з'єднувальні кабелі.
- Вимикайте пристрій від електричної мережі під час грози або при тривалій бездіяльності. Для ліжок також відключайте батарею для екстреного опускання при тривалій бездіяльності.
- Якщо потрібно замінити моторний блок, робіть це тільки в безнавантаженому стані і для ліжок відключайте батарею для екстреного опускання. Вимкніть живлення!
- Ми не несемо відповідальності за збитки, що виникають через помилки при монтажі/експлуатації або недотримання інструкції з експлуатації.
- Діти або особи з обмеженими розумовими здібностями можуть використовувати продукт тільки під наглядом.
- Якщо у вас є медичні імплантати (наприклад, кардіостимулятор), проконсультуйтеся з вашим лікарем перед першим використанням продукту.

Утилізація

Правильне утилізування освітлювальних приладів в ЄС: Відповідно до Директиви WEEE 2012/19/EU, символ перехресного сміттєвого кошика використовується для позначення всіх електричних та електронних пристроїв, які підлягають окремому збору. Після завершення використання цього пристрою забороняється викидати його як змішане сміття; натомість його слід окремо здати в спеціалізовані пункти збору та переробки електричних та електронних пристроїв. Ця інформація надається за допомогою символу перехресного сміттєвого кошика і знаходиться на продукті, в інструкції або на упаковці продукту. Інформацію про правильний збір використаних електричних і електронних пристроїв можна отримати у місцевих органах влади або у продавця пристроїв. Якщо в комплекті є батареї, утилізуйте їх відповідно до місцевих норм утилізації використаних батарей.

До Німеччини відноситься наступне:

Власники старих пристроїв з домашнього господарства можуть безкоштовно здати їх на пункти збору громадських комунальних служб або в пункти приймання, що створені виробниками або дистриб'юторами відповідно до закону про електронні відходи. Власники старих пристроїв зазвичай повинні відокремити старі батареї та акумулятори, які не вбудовані в старі пристрої, а також лампи, які можна видалити без пошкодження старих пристроїв, перед здачею на пункт збору. Це не стосується випадків, коли старі пристрої надаються для повторного використання з участю комунальних служб.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

Warnhinweis: Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen in der unmittelbaren Umgebung der Wickeleinrichtung, wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw.;
Achtung: Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
Warnhinweis: Benutzen Sie die Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Teile oder Ersatzteile vom Hersteller.
Achtung: Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden. Strangulationsgefahr!
Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!
Achtung: diese Wickelkommode ist für Kinder ausgelegt: Typ 1: 12 Monate, bis zu 11 kg, oder Typ 2: bis 15 kg;
Warnhinweise der beigefügten Wandbefestigung sind zu beachten

GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Do not leave your child unattended

To avoid the risk of suffocation, remove plastic sleeves before use. These sleeves should be destroyed or kept away from children.

Warning: Do not place the changing table in the immediate vicinity of strong heat sources. Be aware of the risk of open fires and other strong heat sources in the immediate vicinity of the baby changing unit, such as electric heaters, gas-fired stoves, etc;
Caution: For the safety of your child, it is very important that all screw connections are tight. Check these connections regularly. If any connections have loosened, tighten them again to prevent your child from getting hurt, pinched or caught. Fasteners and wear parts should be inspected regularly for tightness and wear.
Warning: Do not use the winder if any parts are broken, torn, damaged or missing. Use only manufacturer's parts or replacement parts.
Caution: Please use only commercially available winding pads in the format approx. 850 x 700 mm and a max. thickness of 20 mm. It must be ensured that the carpet pad always lies fully on the winding device. The wrapping carpet pad should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. Cords, ropes and other narrow fabrics with a free length of more than 220 mm should be avoided. Danger of strangulation!
Care instructions: Use only a slightly damp cloth to clean the surfaces!
Attention: this changing unit is designed for children: Type 1: 12 months, up to 11 kg; or Type 2: 15 kg
Warnings of the enclosed wall mounting must be observed

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Ne laissez pas votre enfant sans surveillance

Afin d'éviter tout risque d'étouffement, les enveloppes en plastique doivent être retirées avant l'utilisation. Ces enveloppes doivent être détruites ou tenues hors de portée des enfants

Avertissement: ne placez pas la table à langer à proximité immédiate d'une source de chaleur importante. Tenez compte du risque de feu ouvert et d'autres sources de chaleur importantes dans l'environnement immédiat de la table à langer, comme les radiateurs électriques, les fours chauffés au gaz, etc.
Attention: Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement ces raccords. Si des raccords se sont desserrés, resserrez-les afin que votre enfant ne puisse pas se blesser, se coincer ou rester accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure doivent être contrôlés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont bien fixés et qu'ils ne sont pas usés.
Avertissement: N'utilisez plus la table à langer si certaines pièces sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. N'utilisez que des pièces ou des pièces de rechange du fabricant.
Attention: Veuillez n'utiliser que des matelas à langer disponibles dans le commerce, d'un format d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur max. de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas repose toujours sur toute sa surface sur la table à langer. Le matelas à langer ne doit pas comporter de dragonne d'une circonférence supérieure à 360 mm. Les ficelles, cordes et autres tissus étroits d'une longueur libre supérieure à 220 mm sont à éviter. Risque de strangulation !
Conseil d'entretien: Pour nettoyer les surfaces, utiliser uniquement un chiffon légèrement humide !
Attention : cette table à langer est conçue pour les enfants : Type 1 : 12 mois, jusqu'à 11 kg, Type 2 : 15 kg ;
Les avertissements de la fixation murale jointe doivent être respectés

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Nie wolno zostawiać dziecka bez nadzoru

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, przed użyciem należy usunąć plastikowe osłony. Osłony te należy zniszczyć lub przechowywać z dala od dzieci

Ostrzeżenie: Nie należy ustawiać przewijaka w bezpośrednim sąsiedztwie silnych źródeł ciepła. Należy mieć świadomość ryzyka związanego z otwartym ogniem i innymi źródłami intensywnego ciepła w bezpośrednim sąsiedztwie przewijaka, takimi jak promienniki elektryczne, piecyki gazowe itp;
Uwaga! Dla bezpieczeństwa dziecka bardzo ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były mocno dokręcone. Należy regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli jakieś połączenia ulegną poluzowaniu, należy je ponownie dokręcić, aby dziecko nie mogło się zranić, zakleszczyć lub zawiesić. Elementy mocujące i części zużywalne powinny być regularnie sprawdzane pod kątem pewnego zamocowania i zużycia.
Ostrzeżenie: Nie należy używać przewijaka, jeśli poszczególne części są złamane, rozdarte, uszkodzone lub ich brakuje. Stosować wyłącznie części lub części zamienne pochodzące od producenta.
Uwaga! Należy stosować wyłącznie dostępne w handlu podkładki do przewijania o rozmiarach ok. 850 x 700 mm i maksymalnej grubości 20 mm. Należy pamiętać, aby podkładka leżała zawsze całą swoją powierzchnią na przewijaku. Podkładka do przewijania nie powinna mieć pętli o obwodzie większym niż 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich tkanin o swobodnej długości większej niż 220 mm. Ryzyko zadławienia!
Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie lekko wilgotnej szmatki!
Uwaga: ten przewijak jest przeznaczony dla dzieci: Typ 1: 12 miesięcy, do 11 kg, Typ 2: 15 kg
Należy przestrzegać wskazówek ostrzegawczych załączonego zamocowania ściennego

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: non lasci il bambino incustodito

Per evitare il rischio di soffocamento, è necessario rimuovere gli involucri di plastica prima dell'uso. Tali involucri devono essere eliminati o tenuti lontano dai bambini

Avvertenza: non posizionare il fasciatoio nelle immediate vicinanze di forti fonti di calore. Presti attenzione al rischio di fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle immediate vicinanze del fasciatoio, come radiatori, forni a gas, ecc.
Attenzione! Per la sicurezza del Suo bambino, è molto importante che tutte le viti di connessione siano avvitate saldamente. Controllare regolarmente le connessioni. In presenza di connessioni allentate, serrarle nuovamente in modo che il bambino non possa ferirsi, rimanere incastrato o impigliarsi. È opportuno controllare con regolarità che i dispositivi di fissaggio e le parti soggette a usura siano saldamente in posizione e non siano usurati.
Avvertenza: non utilizzi più il fasciatoio in caso di componenti rotti, strappati o danneggiati oppure se mancano delle parti. Utilizzi sono parti o pezzi di ricambio del produttore.
Attenzione! Utilizzi solo materassini per fasciatoi disponibili in commercio della dimensione di circa 850 X 700 mm e uno spessore massimo di 20 mm. Assicurarsi che tutta la superficie del materassino poggi sul fasciatoio. Il materassino del fasciatoio non dovrebbe presentare occhielli più grandi di 360 mm. Evitare lacci, cordini e altri tessuti sottili aventi una lunghezza libera maggiore di 220 mm. Rischio di strangolamento!
Istruzioni per la cura: per pulire le superfici, utilizzare solo un panno leggermente umido!
Attenzione: questo fasciatoio è progettato per bambini: tipo 1: 12 mesi, fino a 11 kg tipo 2: 15 kg;
Osservare le avvertenze del supporto a parete accluso

ESP IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA : No deje a su bebé sin vigilancia

Para evitar el riesgo de asfixia, retire las cubiertas de plástico antes de utilizarlo. Las cubiertas deben destruirse o mantenerse fuera del alcance de los niños

Advertencia: No coloque el cambiador cerca de fuentes de calor intensas. Preste atención al riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso en las inmediaciones del cambiador, como calefactores eléctricos radiantes, hornos de gas, etc.
¡Atención! Para la seguridad de su bebé, es muy importante que todas las uniones atornilladas estén bien ajustadas. Compruebe dichas uniones con regularidad. Si alguna conexión se hubiera aflojado, apriétela de nuevo a fin de evitar que su bebé pueda lesionarse, quedar atrapado o engancharse. Las sujeciones y las piezas de desgaste deben revisarse regularmente para comprobar que están bien apretadas y que no están desgastadas.
Advertencia: No utilice el cambiador si alguna pieza estuviera rota, dañada o faltara. Utilice únicamente piezas o recambios del fabricante.
¡Atención! Utilice únicamente bases de cambiador disponibles en el mercado con medidas de 850 x 700 mm aproximadamente y un grosor máximo de 20 mm. Compruebe que la base queda siempre completamente extendida sobre el cambiador. La base del cambiador no debe tener cintas de más de 360 mm. Evite los cordones, cuerdas o cualquier otro elemento estrecho con una longitud superior a los 220 mm. ¡Peligro de estrangulamiento!
Indicaciones de cuidado: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.
Atención: Este cambiador ha sido diseñado para niños: Tipo 1: 12 meses, hasta 11 kg, Tipo 2: 15 kg
Deben respetarse las advertencias adjuntas respecto a su montaje en pared

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте Вашето дете без наблюдение

За да предотвратите опасността от задушаване, найлоновите обвивки трябва да се отстранят преди употреба. Тези обвивки трябва да се унищожат или да се държат далече от деца

Предупредително указание: Не поставяйте масата за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на риска от открит огън и други силни източници на топлина в непосредствена близост до приспособлението за повиване, като напр. електрически лъчисти печки, газови фурни и т.н.;

Внимание! За безопасността на Вашето дете е много важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са се разхлабили, затегнете ги отново, за да не може Вашето дете да се нарани, прищипе или заклещи. Крепежните елементи и износващите се части трябва редовно да се проверяват за стабилно положение и износване.

Предупредително указание: Спрете да използвате приспособлението за повиване, ако отделни негови части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само части или резервни части от производителя.

Внимание! Моля, използвайте само конвенционални подложки за повиване с формат 850 x 700 mm и макс. дебелина от 20 mm. Трябва да се внимава за това, подложката винаги да лежи с цялата си повърхност върху приспособлението за повиване. Подложката за повиване не трябва да има примки с размер по-голям от 360 mm. Трябва да се избягват шнурове, въжета и тънки тъкани със свободна дължина над 220 mm. Опасност от удушаване!

Указание за поддръжка: За почистване на повърхността използвайте само леко влажна кърпа!

Внимание: тази маса за повиване е предвидена за деца: Тип 1: 12 месеца, до 11 kg, Тип 2: 15 kg

Предупредителните указания на приложения елемент за стенен монтаж трябва да се спазват

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

Varování: Nenechávejte dítě bez dozoru

Pro vyloučení nebezpečí udušení odstraňte před použitím plastové obaly. Tyto obaly musí být zničeny nebo uschovány mimo dosah dětí

Výstražné upozornění: Přebalovací komodu nestavte do bezprostřední blízkosti silných zdrojů tepla. Zohledněte riziko otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla v bezprostředním okolí přebalovací komody, jako jsou elektrické přímotopy, plynové sporáky apod.

POZOR! Pro bezpečnost vašeho dítěte je velmi důležité, aby byly všechny šroubové spoje utažené. Pravidelně tyto spoje kontrolujte. Pokud se spoje povolí, utáhněte je, aby se vaše dítě nemohlo zranit, přiskřípnout nebo zachytit. Upevňovací prvky a opotřebitelné díly by se měly pravidelně kontrolovat z hlediska utažení a opotřebení.

Výstražné upozornění: Nepoužívejte přebalovací komodu, pokud jsou jednotlivé díly zlomené, roztržené, poškozené nebo chybí. Používejte pouze díly nebo náhradní díly dodané výrobcem.

POZOR! Používejte pouze běžné přebalovací podložky s rozměry cca 850 x 700 mm o max. tloušťce 20 mm. Dbejte na to, aby vždy celá plocha podložky ležela na přebalovacím pultu. Přebalovací podložka by neměla mít poutka s obvodem větším než 360 mm. Je nutné se vyhnout provázkům, lankům a jiným úzkým tkaninám s volnou délkou větší než 220 mm. Nebezpečí uškrcení!

Pokyny k údržbě: K čištění povrchu používejte pouze vlhkou utěrku!

Je třeba dodržovat výstražná upozornění k přiloženému upevnění ke zdi.

Pozor: Tato přebalovací komoda je dimenzována pro používání dětmi: typ 1: 12 měsíců, až 11 kg, typ 2: 15 kg

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS! Ärge jätke oma last järelevalveta

Lämbumisohu vältimiseks tuleb plastümbrised enne kasutamist eemaldada. Need ümbrised tuleb hävitada või hoida lastele kättesaamatus kohas

Hoiatusjuhis! Ärge asetage mähkimiskummutit tugevate soojusallikate vahetusse lähedusse. Arvestage lahtisest tulest ja muudest tugevatest soojusallikatest tuleneva ohuga mähkimislaua vahetus läheduses, näiteks elektrilised kiirgussoojendid, gaasiküttega ahjud jne;

TÄHELEPANU! Teie lapse ohutuse tagamiseks on väga oluline, et kõik keermesühendused oleksid tugevalt kinni. Kontrollige neid keermesühendusi regulaarselt. Kui mõni ühendus on lõdvenenud, pingutage seda uuesti, et teie laps ei saaks ennast vigastada, kinni või rippu jääda. Regulaarselt tuleb kontrollida kinnituselemente ja kuluvosi tugeva kinnituse ja kulumise suhtes.

Hoiatusjuhis! Ärge kasutage mähkimisalust edasi, kui üksikud osad on murdunud, rebenenud, kahjustatud või puuduvad. Kasutage ainult tootja osi või varuosi.

TÄHELEPANU! Kasutage ainult kaubanduses saadaolevaid mähkimisaluseid suurusega umbes 850 x 700 ja paksusega max 20 mm. Tuleb jälgida, et mähkimisalus oleks alati täielikult mähkimislaua peal Mähkimisalusel ei tohi olla aasasid, mille ümbermõõt on suurem kui 360 mm. Vältida tuleb nööre, paelu ja muid kitsaid kangaid, mille pikkus ületab 220 mm. Poomisoht!

Hooldusjuhis! Kasutage pealispindade puhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi!

Tähelepanu! See mähkumiskummut sobib järgmise suurusega lastele: Tüüp 1: 12 kuud, kuni 11 kg, Tüüp 2: 15 kg

Järgida tuleb hoiatusjuhiseid kaasasoleva seinakinnituse kohta

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora

Kako bi se izbjegla opasnost od gušenja, plastična ambalaža se prije korištenja mora ukloniti. Ova ambalaža mora se uništiti ili držati dalje od djece

Upozorenje: ne postavljajte komodu za previjanje u neposrednu blizinu jakih izvora topline. Vodite računa o riziku od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline u neposrednom okruženju komode za previjanje kao što su električna grijalica, plinske peći, itd.;

POZOR! Za sigurnost vašeg djeteta vrlo je važno da su svi vijčani spojevi dobro zategnuti. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako bi se vijčani spojevi olabavili, iste ponovo zategnite, kako se vaše dijete ne bi moglo ozlijediti, ukliještiti ili zapeti. Treba redovito kontrolirati čvrsti dosjed i istrošenost pričvrsnih elemenata i habajućih dijelova.

Upozorenje: ne koristite više komodu za previjanje, kada su pojedini dijelovi slomljeni, poderani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo originalne dijelove ili rezervne dijelove proizvođača.

POZOR! Koristite samo podlogu za previjanje veličine 850 x 700 mm koju se može nabaviti u trgovinama i čija debljina iznosi najviše 20 mm. Vodite računa o tome da podloga uvijek cijelom površinom leži na komodi za previjanje. Podloga za previjanje ne smije imati nikakve jastučiće čiji je opseg veći od 360 mm. Treba izbjegavati konopce, užad i druge uske tkanine čija je slobodna dužina veća od 220 mm. Opasnost od strangulacije/gušenja!

Uputa za održavanje: za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpu1

Pozor: ova komoda za previjanje predviđena je za djecu: tip 1: 12 mjeseci, do 11 kg, tip 2: 15 kg

Pridržavajte se sigurnosnih upozorenja za priloženo pričvršćenje na zid

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül

A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag védőborítást a használat előtt. A védőborítást ártalmatlanítsa, vagy tartsa gyermekektől távol

Figyelmeztetés: Ne helyezze a pelenkázó szekrényt erős hőforrások közelébe. Ne feledje, hogy a pelenkázó szekrény közvetlen közelében található nyílt tűz vagy erős hőforrások (pl. hősugárzó, gázsütő stb.) veszélyt jelenthetnek.

FIGYELEM! Gyermeke biztonsága érdekében fontos, hogy minden csavarkötés megfelelően meg legyen húzva. Ellenőrizze rendszeresen a csavarkötéseket. Ha valamelyik csavar kilazult, húzza meg, hogy ne okozhasson sérülést a gyermeknek, és a gyermek ne szorulhasson be, vagy ne akadhasson be. A rögzítő elemeket és kopóalkatrészeket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a helyükön vannak-e, és nem használódtak-e el.

Figyelmeztetés: Ne használja a pelenkázó szekrényt, ha valamely alkatrésze törött, szakadt, sérült vagy hiányzik. Csak a gyártó által előállított alkatrészeket és pótalkatrészeket használja.

FIGYELEM! Kizárólag 850 x 700 mm-es méretű és legfeljebb 20 mm vastag kereskedelmi forgalomban kapható pelenkázóbetét használható. Ügyeljen arra, hogy a pelenkázóbetét teljes felületén illeszkedjen a pelenkázóra. A pelenkázóbetéten nem lehetnek 360 mm-nél nagyobb kerületű hurkok. A 220 mm szabad hosszúságot meghaladó zsinórok, hevederek, pántok kerülendők. Fulladásveszély!

Ápolási útmutató: A felületek tisztításához használjon enyhén nedves ruhát!

Figyelem: a pelenkázó szekrényt a következő gyermekek számára tervezték: 1. típus: 12 hónapos korig, max. 11 kg-ig, 2. típus: 15 kg-ig

Tartsa be a fali rögzítőelemekhez mellékelt utasításokat

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Nepalikite savo vaiko be priežiūros

Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, prieš naudodami nuimkite plastikinius apvalkalus. Šiuos apvalkalus sunaikinkite arba laikykite atokiai nuo vaikų

Įspėjamasis nurodymas: vystymo komodos nestatykite prie stiprios šilumos šaltinių. Atsižvelkite į atviros liepsnos ir kitų stiprių šilumos šaltinių, esančių prie vystymo įrenginio, pavojų, pavyzdžiui, elektrinių spinduliuojančių šildytuvų, dujomis kūrenamų krosnių ir kt.;

DĖMESIO! Jūsų vaiko saugumo užtikrinimui labai svarbu, kad visos varžtinės jungtys būtų tvirtai priveržtos. Reguliariai tikrinkite šias jungtis. Jei jungtys atsilaisvino, vėl priveržkite, kad vaikas nesusižeistų, neprisispaustų ar neįstrigtų. Tvirtinimo detalės ir susidėvinčios dalys turi būti reguliariai tikrinamos, ar tinkamai pritvirtintos ir ar nėra nusidėvėjimo požymių.

Įspėjamasis nurodymas: nenaudokite vystymo įrenginio, jeigu kai kurios dalys sulūžo, suplyšo, pažeistos ar jų trūksta. Naudokite tik gamintojo dalis arba atsargines dalis.

DĖMESIO! Naudokite tik prekyboje esančius vystymo pagrindus, kurių matmenys yra maždaug 850 x 700 mm ir maks. 20 mm aukščio. Stebėkite, kad pagrindas uždengtų visą vystymo įtaiso paviršių. Vystymo pagrindas neturėtų sudaryti didesnių nei 360 mm kilpų. Nenaudokite virvelių, lynų ir kitų siaurų audinių, kurių laisvasis ilgis didesnis nei 220 mm. Pasismaugimo pavojus!

Priežiūros nurodymas: norėdami valyti paviršius naudokite tik šiek tiek sudrėkintą šluostę!

Dėmesio: vystymo komoda suprojektuota vaikams: 1 tipas: 12 mėnesių, iki 11 kg, 2 tipas: 15 kg

Atsižvelkite į pateiktus įspėjamuosius nurodymus dėl tvirtinimo prie sienos

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS! Nekad neatstājiet bērnu nepieskatītu

Lai novērstu nosmakšanas risku, pirms lietošanas jānoņem visi plastmasas apvalki. Šie apvalki ir jāiznīcina vai jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā

Brīdinājuma norāde: Nenovietojiet pārtīšanas kumodi tiešā spēcīgu siltuma avotu tuvumā. Ņemiet vērā risku, ko rada atklāta uguns un citi spēcīgi siltuma avoti, kas atrodas tiešā pārtīšanas kumodes tuvumā, piemēram, elektriskie sildītāji, krāsnis ar gāzes padevi, u.c.
UZMANĪBU! Jūsu bērna drošībai ir svarīgi cieši pievilkt visus skrūvju savienojumus. Regulāri pārbaudiet šos skrūvju savienojumus. Ja kāds no savienojumiem kļuvis vaļīgs, pievelciet to, lai jūsu bērns nevarētu savainoties, saspiest sevi vai palikt karājamies aiz kādas gultiņas daļas. Regulāri jāpārbauda stiprinājuma elementu un dilstošo detaļu nostiprinājums un nolietojuma pakāpe.
Brīdinājuma norāde: Pārtrauciet pārtīšanas kumodes lietošanu, ja kāda no tās daļām ir salaužta, saplēsta vai kā citādi bojāta. Izmantojiet tikai ražotāja izgatavotās detaļas un rezerves daļas.
UZMANĪBU! Lūdzu, izmantojiet tikai tirdzniecībā pieejamus pārtīšanas paliktņus, kuru izmērs ir apm. 850 x 700 mm un kas nav biezāki par 20 mm. Jāraugās, lai paliktņa virsma pilnībā piegultu pārtīšanas kumodei. Pārtīšanas paliktnim nevajadzētu būt aprīkotam ar cilpām, kuru perimetrs pārsniedz 360 mm. Izvairieties no strikiem, auklām un citiem šauriem auduma gabaliem, kuru brīvais garums pārsniedz 220 mm. Nožņaugšanas risks!
Norādījums par kopšanu: Virsmas tīrīšanai izmantojiet tikai viegli samitrinātu lupatiņu!
Uzmanību — šī pārtīšanas kumode ir paredzēta bērniem: 1. tips: 12 mēneši, līdz 11 kg, 2. tips: 15 kg
Ievērojiet brīdinājuma norādes attiecībā uz klāt pievienoto sienas stiprinājumu.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING : houd altijd toezicht op uw kind

Ter voorkoming van verstikkingsgevaar moeten de kunststof hoezen vóór gebruik worden verwijderd. Gooi deze hoezen weg of houd ze buiten bereik van kinderen

Waarschuwing: Plaats het verschoondressoir niet in de buurt van sterke warmtebronnen. Houd rekening met het risico van open voor en andere sterke warmtebronnen in de buurt van de verschoonvoorziening, zoals elektrische straalkacheltjes, gaskachels enz.;
ATTENTIE! Voor de veiligheid van uw kind is het erg belangrijk dat alle geschroefde verbindingen goed vast zitten. Controleer deze verbindingen regelmatig. Als deze verbindingen los zijn gaan zitten, moet u ze weer vastdraaien, zodat uw kind zich niet kan bezeren, beklemd kan raken of kan blijven hangen. Bevestigingselementen en slijtdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd of ze nog vast zitten of zijn afgesleten.
Waarschuwing: Gebruik het verschoondressoir niet meer als onderdelen ervan gebroken, gescheurd, beschadigd zijn of ontbreken. Gebruik uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde (reserve)onderdelen.
ATTENTIE! Gebruik alleen in de winkel verkrijgbare verschoonkussens met afmetingen van ca. 850 x 700 mm en een maximale dikte van 20 mm. Let erop dat het kussen altijd met het volledige oppervlak op het verschoondressoir ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm hebben. Voorkom de aanwezigheid van snoeren, touwen en ander smal weefsel met een vrije lengte van meer dan 220 mm. Verwurgingsgevaar!
Onderhoudsinstructie: Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken alleen een licht vochtige doek!
Attentie: dit verschoondressoir is bedoeld voor kinderen. Type 1: 12 maanden, max. 11 kg, Type 2: 15 kg
Neem de waarschuwingen m.b.t. de bijgeleverde wandbevestiging in acht.

PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO : Não deixe seu filho sem vigilância

Para evitar o risco de asfixia, remover as coberturas plásticas antes da utilização. Estes invólucros devem ser destruídos ou mantidos afastados das crianças

Advertência: Não coloque o móvel muda-fraldas na proximidade imediata de fontes de calor fortes. Tenha consciência do risco de chamas abertas e outras fontes de calor fortes na vizinhança imediata do equipamento de embalagem, tais como aquecedores elétricos radiantes, fornos a gás, etc;
ATENÇÃO! Para a segurança do seu filho, é muito importante que todas as uniões roscadas sejam apertadas. Verifique estas ligações regularmente. Se alguma ligação se tiver soltado, aperte-a novamente para que o seu filho não se possa ferir, ficar preso ou pendurado. Os fixadores e as peças de desgaste devem ser verificados regularmente quanto à estanquicidade e ao desgaste.
Advertência: Não utilize mais o móvel muda-fraldas se peças individuais estiverem partidas, rasgadas, danificadas ou em falta. Utilize apenas peças ou peças sobressalentes do fabricante;
ATENÇÃO! Por favor, utilize apenas as almofadas de embrulho disponíveis comercialmente no formato aprox. 850 x 700 mm e um máximo. Utilize uma espessura de 20 mm. Deve assegurar-se que a base se encontra sempre totalmente apoiada sobre o móvel muda-fraldas. A base para a mudança das fraldas não deve ter laços com uma circunferência superior a 360 mm. Deve evitar cordões, cordas e outros tecidos estreitos com um comprimento livre superior a 220 mm. Perigo de estrangulamento!
Os avisos de advertência da montagem na parede devem ser observados
Atenção: este móvel muda-fraldas a é concebido para crianças: Tipo 1: 12 meses, até 11 kg, Tipo 2: 15 kg
Instruções de manutenção: Utilizar apenas um pano levemente húmido para limpar a superfície!

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE : Nu vă lăsați copilul nesupravegheat

Pentru a evita riscul de sufocare, ambalajele din plastic trebuie îndepărtate înainte de utilizare. Aceste ambalaje trebuie distruse sau ținute departe de copii

Indicație de avertizare: Nu amplasați masa de înfășat în imediata proximitate a surselor puternice de căldură. Aveți în vedere riscul generat de o sursă de foc deschis și de alte surse puternice de căldură în imediata proximitate a mesei de înfășat, precum radiatoarele electrice, sobele pe gaz etc..;
ATENȚIE! Pentru siguranța copilului dumneavoastră, este foarte important ca toate conexiunile cu șurub să fie strânse. Verificați aceste conexiuni în mod regulat. Dacă conexiunile s-au slăbit, strângeți-le din nou, astfel încât copilul să nu se poată răni, să fie prins sau să se blocheze în acestea. Elementele de fixare și piesele predispuse la uzură trebuie inspectate în mod regulat pentru a se stabili dacă sunt fixate sau uzate.
Indicație de avertizare: Nu utilizați masa de înfășat dacă piesele individuale sunt stricate, rupte, deteriorate sau lipsesc. Utilizați doar piese de schimb furnizate de producător.
ATENȚIE! Vă rugăm să utilizați doar salteluțe de înfășat disponibile în comerț în format de aproximativ 850 x 700 mm și o grosime max. de 20 mm. E necesar să vă asigurați că salteluța se sprijină întotdeauna pe întreaga suprafață a mesei de înfășat. Salteluța de înfășat nu trebuie să aibă bucle cu o circumferință mai mare de 360 mm. Se va evita utilizarea de șnurури, corzi și alte țesături înguste cu o lungime liberă mai mare de 220 mm. Pericol de strangulare!
Indicație privind îngrijirea: Utilizați doar o lavetă umezită ușor pentru a curăța suprafața!
Atenție: această masă de înfășat este concepută pentru copii: Tip 1: 12 luni, până la 11 kg, Tip 2: 15 kg
Este obligatorie respectarea avertismentelor privind montarea pe perete atașată

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра

Во избежание опасности удушья перед использованием снимите пластиковую упаковку. Эту упаковку необходимо утилизировать или хранить в недосягаемом для детей месте

Предупреждение: Не размещайте пеленальный столик в непосредственной близости от сильных источников тепла. Помните об опасности открытого пламени и других сильных источников тепла в непосредственной близости от пеленального столика, таких как электрические обогреватели, газовые печи и т.д.;
ВНИМАНИЕ! Для безопасности вашего ребенка очень важно, чтобы все резьбовые соединения были хорошо затянуты. Регулярно проверяйте эти соединения. Если какие-либо соединения ослабли, затяните их снова, чтобы ребенок не мог пораниться, застрять или зацепиться. Следует регулярно проверять детали крепления и изнашиваемые детали на предмет затяжки и износа.
Предупреждение: Не используйте пеленальный столик, если какая-либо его часть сломана, порвана, повреждена или отсутствует. Используйте только детали или запасные части допущенные производителем.
ВНИМАНИЕ! Используйте только имеющиеся в продаже пеленальные матрасики размером примерно 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Следите за тем, чтобы матрасик всегда полностью прилегал к пеленальному столику. Пеленальный матрасик не должен иметь петель величиной более 360 мм. Следует избегать использования шнуров, веревок и других узких полосок тканей со свободной длиной более 220 мм. Опасность удушения!
Указания по уходу: Для очистки поверхностей используйте только слегка влажную ткань!
Соблюдайте предупредительные указания для прилагаемого настенного крепления.
Внимание: этот пеленальный столик предназначен для детей: Тип 1: от 12 месяцев, до 11 кг, Тип 2: 15 кг

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Nenechávajte dieťa bez dohľadu

Aby ste predišli riziku udusenia, pred použitím odstráňte plastové kryty. Zlikvidujte ich alebo ich umiestnite mimo dosahu detí

Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovaciu komodu neumiestňujte do priamej blízkosti silných zdrojov tepla. V priamej blízkosti prebaľovacej komody dávajte pozor na riziko otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla, ako sú elektrické sálavé ohrievače, plynové rúry atď.;
POZOR! Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje tesné. Tieto spoje pravidelne kontrolujte. Ak sa niektoré spoje uvoľnili, znovu ich utiahnite, aby sa dieťa nemohlo zraniť, zachytiť alebo uviaznuť. Upevňovacie prvky a namáhané diely by sa mali pravidelne kontrolovať z hľadiska ich tesnosti a opotrebovania.
Informácia o nebezpečenstve: Prebaľovaciu komodu nepoužívajte, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté, poškodené alebo chýbajú. Používajte len diely povolené výrobcom.
POZOR! Používajte len bežne predajné prebaľovacie podložky s rozmermi 850 x 700 mm a s max. hrúbkou 20 mm. Dbajte na to, aby bola podložka vždy rozložená na celej ploche prebaľovacej časti. Prebaľovacia podložka by nemala mať slučky s obvodom väčším ako 360 mm. Vyhnite sa šnúram, povrázkom a iným úzkym tkaninám s voľnou dĺžkou viac ako 220 mm. Nebezpečenstvo zadusenia!
Starostlivosť: Na čistenie povrchu používajte vlhkú handričku!
Dodržiavajte výstražné upozornenia z priloženého návodu na montáž na stenu.
Pozor: táto prebaľovacia komoda je určená pre deti: Typ 1: 12 mesiacov, do 11 kg,Typ 2: 15 kg

SI !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Otrok ne puščajte brez nadzora

Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, je treba pred uporabo odstraniti plastične ovojnice. Te ovojnice je treba uničiti ali hraniti izven dosega otrok

Opozorilo: Previjalne mize ne postavljajte v neposredno bližino močnih virov toplote. Upoštevajte nevarnost odprtega ognja in drugih močnih virov toplote v neposredni bližini previjalne mize, kot so električni grelniki, plinske peči itd.;
POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi vijačne povezave čvrsto zategnjene. Te spoje redno preverjajte. Če so se povezave zrahljale, jih ponovno zategnite, da se vaš otrok ne more poškodovati, stisniti ali zatakniti. Pritrdilne elemente in obrabne dele je treba redno preverjati glede trdne pritrditve in obrabe.
Opozorilo: Previjalne mize ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, razpokani ali poškodovani ali manjkajo. Uporabljajte samo dele ali nadomestne dele proizvajalca.
POZOR! Uporabljajte samo običajne previjalne podloge v formatu pribl. 850 x 700 mm in najv. debelino 20 mm. Paziti je treba, da je podloga vedno položena po celotni površini previjalne mize. Previjalna podloga ne sme imeti zank z obsegom večjim od 360 mm. Izogibajte se vrvicam, vrvem in drugim ozkim tkaninam s prosto dolžino več kot 220 mm. Nevarnost davljenja!
Napotek za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo rahlo vlažno krpo.
Upoštevati je treba opozorila na priloženi stenski pritrditvi.
Pozor: previjalna miza je zasnovana za otroke: Tip 1: 12 mesecev, do 11 kg, Tip 2: 15 kg

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Ne ostavljajte dete bez nadzora

Kako bi se izbegla opasnost od gušenja, ukloniti plastične golije pre upotrebe. Ove folije treba uništiti ili držati podalje od deteta

Upozoravajuća napomena: Komodu za povijanje ne postavljajte u blizini jakih izvora toplote. Vodite računa o riziku od otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote u neposrednoj blizini komode za povijanje, ako što su električne grejalice, gasne peći itd;
PAŽNJA! Za bezbednost Vašeg deteta je veoma važno da su svi vijačni spojevi čvrsto zategnuti. Redovno proveravajte ove spojeve. Ako ste spojeve olabavili, ponovo ih zategnite, kako Vaše dete ne bi moglo da se povredi, zaglavi ili zakači. Spojni elementi se redovno moraju proveravati, da li su zategnuti i da nisu pohabani.
Upozoravajuća napomena: Ne koristite podlogu za povijanje više ako su pojedini delovi polomljeni, pocepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo one delove ili zamenske delove od proizvođača;
PAŽNJA! Molimo Vas da koristite isključivo podloge za povijanje uobičajeno dostupne u prodaji, dimenzija oko 850 x 700 mm i maksimalne debljine od 20 mm. Molimo Vas da vodite računa o tome da podloga za povijanje celom površinom naleže na postolje za povijanje. Podloga od povijanje ne sme imati obod većeg obima od 360 mm.
Kanapi, užad ili drugi uski predmeti od tkanine slobodne dužine veće od 220 mm se moraju izbegavati. Opasnost od gušenja!
Napomena za negu i održavanje: Za čišćenje površina koristiti samo vlažnu krpu!
Pridržavati se bezbednosnih uputstava za priložene elemente za pričvršćivanje za zid
Pažnja, ova komoda za povijanje je predviđena za decu: Tip 1: 12 meseci, do 11 kg, Tip 2: 15 kg

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Lämna inte ditt barn utan uppsikt

Avlägsna plastförpackningar före användning för att undvika risk för kvävning. Dessa förpackningar ska kastas eller hållas utom räckhåll för barn

Varning: Ställ inte skötbordet omedelbart i närheten av heta värmekällor. Ta hänsyn till risken som öppen eld och andra heta värmekällor i omedelbar omgivning av skötbordet som elektriska värmare, gaseldade ugnar osv. innebär;
VARNING! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvfästen är ordentligt fastdragna. Kontrollera dessa fästen regelbundet. Om fästena har lossnat, dra åt dem igen så att barnet inte skadar sig, klämmer sig eller fastnar. Kontrollera regelbundet att fastsättningskomponenterna och slitdelar sitter fast och avseende slitage.
Varning: Använd inte skötbordet om det finns avbrutna, sönderslitna eller skadade delar eller om delar saknas. Använd endast delar och reservdelar från tillverkaren.
VARNING! Använd endast skötbordsunderlag med storlek på ca. 850 x 700 mm och en maximal tjocklek på 20 mm. Det är viktigt att underlaget ligger helt på skötbordet utan att sticka ut. Skötbordsunderlaget ska inte ha några öglor som är större än 360 mm. Undvik snören, linor och andra smala vävnader med en längd på mer än 220 mm. Risk för strypning!
Skötselråd: Använd endast en tunn fuktig trasa för att rengöra ytan!
Följ varningsinformationen på det bifogade väggfästet
Observera: det här skötbordet är konstruerat för barn: Typ 1: 12 månader, upp till 11 kg, Typ 2: 15 kg

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Çocuklarınızı gözetimsiz bırakmayın

Boğulma tehlikesini önlemek için kullanimdan önce plastik kiliflar çikarilmalidir. Bu kiliflar tasfiye edilmeli ya da çocuklardan uzak tutulmalidir

Uyarı notu: Alt değiştirme komodinini doğrudan yüksek ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Bez değiştirme ünitesinin yakın çevresinde, elektrikli ısıtıcı, gaz sobası gibi açık ateş ve diğer yüksek ısı kaynaklarının yarattığı riski dikkate alın;
DİKKAT! Çocuğunuzun güvenliği için tüm vidalı bağlantıların iyice sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bağlantıların gevşemiş olması durumunda, çocuğunuzun yaralanmaması, bir yerini sıkıştırmaması ya da asılı kalmaması için vidaları tekrar sıkın. Sabitleme elemanlarının ve aşınan parçaların sağlam oturup oturmadığı ve aşınıp aşınmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
Uyarı notu: Parçaları kırık, çatlak ya da hasarlıysa ya da eksikse alt değiştirme ünitesini kullanmayın. Yalnızca üreticinin parçalarını ya da yedek parçalarını kullanın.
DİKKAT! Lütfen yalnızca piyasada yaygın olan, yaklaşık 850 x 700 mm ölçülerine sahip ve maks. 20 mm kalınlığı olan alt değiştirme altlıkları kullanın. Altlığın tüm yüzeyinin her zaman alt değiştirme ünitesinin üzerinde olmasına dikkat edilmelidir. Alt değiştirme altlığının 360 mm'den büyük çaplı şeritleri olmamalıdır. 220 mm'den fazla boşta uzunluğu olan kordonlardan, iplerden ve başka ince dokulardan kaçınılmalıdır. Boğulma tehlikesi!
Bakım uyarısı: Yüzeyleri temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanın!
Ekteki duvar askısının uyarı notlarını dikkate alın
Dikkat: Bu alt değiştirme komodini şu çocuklar için tasarlanmıştır: Tip 1: 12 ay, 11 kg'ye kadar, Tip 2: 15 kg

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не залишайте дитину без нагляду

Щоб уникнути небезпеки задушення перед використанням зніміть пластикові чохли. Ці чохли необхідно знищити або тримати подалі від дітей

Попередження. Не встановлюйте комод для сповивання поблизу від сильних джерел тепла. Враховуйте ризик відкритого вогню та інших сильних джерел тепла безпосередньо поруч зі сповивальним столиком, як-от електричний променевий обігрівач, газова плита тощо.
УВАГА! Для безпеки дитини дуже важливо, щоб всі гвинтові з'єднання були міцно затягнуті. Регулярно перевіряйте ці з'єднання. Якщо з'єднання послабилися, знову підтягніть їх, щоб дитина не могла травмуватися, затиснутися або зачепитися. Елементи кріплення та зношувані деталі необхідно регулярно перевіряти на міцність посадки та оглядати стан зношення.
Попередження. Припиніть використання сповивального столика, якщо його деталі зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте лише дозволені виробником деталі або запчастини.
УВАГА! Використовуйте лише стандартні сповивальні матрасики у форматі бл. 850 x 700 мм товщиною макс. 20 мм. Стежте за тим, щоб матрасик завжди повністю прилягала до сповивального столика. Сповивальний матрасик не повинен мати петель більше 360 мм. Слід уникати шнурків, мотузок та інших вузьких ниток вільної довжини понад 220 мм. Небезпека задушення!
Вказівка з догляду. Для чищення поверхні використовуйте лише вологу ганчірку
Дотримуйтеся вказівок кріплень до стіни, що додаються.
Увага: цей сповивальний комод призначений для дітей: Тип 1: 12 місяців, до 11 кг, Тип 2: 15 кг

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

Warnhinweis: Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen
Achtung: Immer die Sicherheitsgurte benutzen
Warnhinweis: Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind
Achtung: Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird
Achtung: Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.

GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Never leave your child unattended

To avoid the risk of suffocation, plastic coverings must be removed before use. The coverings should be destroyed or kept away from children.

Warning: Risk of falling: Do not allow children to climb on the product
Caution: Always use the safety belts
Warning: Do not use the product if all parts are not properly assembled and adjusted
Caution: Ensure that the product is not placed near open flames or other heat sources
Caution: There is a risk that the product may tip over if the child pushes their feet against a table or another object.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance

Pour éviter tout risque d'étouffement, les couvertures en plastique doivent être retirées avant utilisation. Les couvertures doivent être détruites ou tenues à l'écart des enfants.

Avertissement : Risque de chute : Ne laissez pas les enfants grimper sur le produit
Attention : Utilisez toujours les ceintures de sécurité
Avertissement : N'utilisez pas le produit si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées et ajustées
Attention : Assurez-vous que le produit ne soit pas placé près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur
Attention : Il y a un risque que le produit bascule si l'enfant pousse ses pieds contre une table ou un autre objet.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, plastikowe osłony muszą być usunięte przed użyciem. Osłony powinny zostać zniszczone lub trzymane z dala od dzieci.

Ostrzeżenie: Ryzyko upadku: Nie pozwalaj dzieciom wspinać się na produkt
Uwaga: Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa
Ostrzeżenie: Nie używaj produktu, jeśli wszystkie części nie są prawidłowo zamontowane i wyregulowane
Uwaga: Upewnij się, że produkt nie jest umieszczony w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła
Uwaga: Istnieje ryzyko, że produkt może się przewrócić, jeśli dziecko odepchnie się nogami od stołu lub innego przedmiotu.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito

Per evitare il rischio di soffocamento, le coperture di plastica devono essere rimosse prima dell'uso. Le coperture devono essere distrutte o tenute lontano dai bambini.

Avvertimento: Rischio di caduta: Non permettere ai bambini di arrampicarsi sul prodotto
Attenzione: Utilizzare sempre le cinture di sicurezza
Avvertimento: Non utilizzare il prodotto se tutte le parti non sono correttamente assemblate e regolate
Attenzione: Assicurarsi che il prodotto non sia posizionato vicino a fiamme libere o altre fonti di calore
Attenzione: Esiste il rischio che il prodotto si ribalti se il bambino spinge i piedi contro un tavolo o un altro oggetto.

ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Nunca deje a su niño sin supervisión

Para evitar el riesgo de asfixia, se deben quitar las cubiertas de plástico antes de su uso. Las cubiertas deben destruirse o mantenerse alejadas de los niños.

Advertencia: Riesgo de caída: No permita que los niños se suban al producto
Precaución: Utilice siempre los cinturones de seguridad
Advertencia: No utilice el producto si no todas las partes están correctamente ensambladas y ajustadas
Precaución: Asegúrese de que el producto no esté colocado cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor
Precaución: Existe el riesgo de que el producto pueda volcarse si el niño empuja sus pies contra una mesa u otro objeto.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето си без надзор

За да избегнете риск от задушаване, пластмасовите покрития трябва да бъдат премахнати преди употреба. Покритията трябва да бъдат унищожени или държани далеч от деца.

Предупреждение: Риск от падане: Не позволявайте на децата да се катерят върху продукта
Внимание: Винаги използвайте предпазните колани
Предупреждение: Не използвайте продукта, ако не всички части са правилно сглобени и регулирани
Внимание: Уверете се, че продуктът не е поставен близо до открит огън или други източници на топлина
Внимание: Съществува риск продуктът да се преобърне, ако детето избутва краката си срещу маса или друг предмет.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru

Aby se předešlo riziku udušení, musí být před použitím odstraněny plastové kryty. Kryty by měly být zničeny nebo drženy mimo dosah dětí.

Varování: Riziko pádu: Nedovolte dětem lézt na výrobek
Upozornění: Vždy používejte bezpečnostní pásy
Varování: Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou všechny části správně smontovány a nastaveny
Upozornění: Ujistěte se, že výrobek není umístěn v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla
Upozornění: Existuje riziko převrácení výrobku, pokud dítě tlačí nohama proti stolu nebo jinému předmětu.

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS: Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta

Lämbumisohtu vältimiseks tuleb plastikkatted enne kasutamist eemaldada. Katted tuleb hävitada või hoida lastest eemal.

Hoiatus: Kukkumisoht: Ärge laske lastel ronida toote peale
Ettevaatust: Kasutage alati turvavöösid
Hoiatus: Ärge kasutage toodet, kui kõik osad ei ole korralikult kokku pandud ja reguleeritud
Ettevaatust: Veenduge, et toode ei oleks asetatud lahtise tule või teiste kuumuseallikate lähedusse
Ettevaatust: On oht, et toode võib ümber minna, kui laps surub jalad vastu lauda või muud eset.

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora

Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, plastične omote treba ukloniti prije upotrebe. Omote treba uništiti ili držati podalje od djece.

Upozorenje: Opasnost od pada: Ne dopustite djeci da se penju na proizvod
Oprez: Uvijek koristite sigurnosne pojaseve
Upozorenje: Ne koristite proizvod ako svi dijelovi nisu ispravno sastavljeni i podešeni
Oprez: Pazite da proizvod nije postavljen blizu otvorenog plamena ili drugih izvora topline
Oprez: Postoji rizik da se proizvod prevrne ako dijete gura nogama prema stolu ili drugom objektu.

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül

A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a műanyag burkolatokat használat előtt el kell távolítani. A burkolatokat meg kell semmisíteni, vagy távol kell tartani a gyermekektől.

Figyelmeztetés: Leesés veszélye: Ne engedje, hogy a gyermekek felmásszanak a termékre
Vigyázat: Mindig használja a biztonsági öveket
Figyelmeztetés: Ne használja a terméket, ha nem minden alkatrész van megfelelően összeszerelve és beállítva
Vigyázat: Ügyeljen arra, hogy a termék ne legyen nyílt láng vagy más hőforrás közelében

Vigyázat: Fennáll a veszélye, hogy a termék felborulhat, ha a gyermek a lábával egy asztalnak vagy más tárgynak támaszkodik.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros

Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, plastikiniai dangteliai turi būti pašalinti prieš naudojimą. Dangteliai turi būti sunaikinti arba laikomi nuo vaikų atokiai.

Įspėjimas: Kritimo pavojus: Neleiskite vaikams lipti ant produkto
Dėmesio: Visada naudokite saugos diržus
Įspėjimas: Nenaudokite produkto, jei visos dalys nėra tinkamai sumontuotos ir sureguliuotos
Dėmesio: Įsitikinkite, kad produktas nėra statomas šalia atviros ugnies ar kitų šilumos šaltinių
Dėmesio: Yra rizika, kad produktas gali apsiversti, jei vaikas remiasi kojomis į stalą ar kitą objektą.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības

Lai izvairītos no nosmakšanas riska, plastmasas pārvalki jānoņem pirms lietošanas. Pārvalki jāiznīcina vai jātur tālāk no bērniem.

Brīdinājums: Kritiena risks: Neļaujiet bērniem kāpt uz produkta
Uzmanību: Vienmēr lietojiet drošības jostas
Brīdinājums: Neizmantojiet produktu, ja visi komponenti nav pareizi salikti un noregulēti
Uzmanību: Pārliecinieties, ka produkts nav novietots tuvu atklātam uguns vai citiem siltuma avotiem
Uzmanību: Pastāv risks, ka produkts var apgāzties, ja bērns spiež kājas pret galdu vai citu priekšmetu.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit onbeheerd achter

Om het risico op verstikking te vermijden, moeten plastic hoezen vóór gebruik worden verwijderd. De hoezen moeten worden vernietigd of buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Waarschuwing: Valt risico: Laat kinderen niet op het product klimmen
Let op: Gebruik altijd de veiligheidsgordels
Waarschuwing: Gebruik het product niet als niet alle onderdelen correct zijn gemonteerd en afgesteld
Let op: Zorg ervoor dat het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen wordt geplaatst
Let op: Er is een risico dat het product kan omvallen als het kind zijn voeten tegen een tafel of een ander voorwerp duwt.

PT IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE

AVISO: Nunca deixe seu filho sem supervisão

Para evitar o risco de asfixia, as coberturas plásticas devem ser removidas antes do uso. As coberturas devem ser destruídas ou mantidas fora do alcance das crianças.

Aviso: Risco de queda: Não permita que as crianças subam no produto
Atenção: Sempre use os cintos de segurança
Aviso: Não use o produto se todas as partes não estiverem corretamente montadas e ajustadas
Atenção: Certifique-se de que o produto não esteja próximo a chamas abertas ou outras fontes de calor
Atenção: Existe o risco de que o produto possa tombar se a criança empurrar os pés contra uma mesa ou outro objeto.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat

Pentru a evita riscul de sufocare, trebuie să îndepărtați învelișurile din plastic înainte de utilizare. Învelișurile trebuie distruse sau păstrate departe de copii.

Atenționare: Risc de cădere: Nu permiteți copiilor să urce pe produs
Atenție: Utilizați întotdeauna centurile de siguranță
Atenționare: Nu utilizați produsul dacă toate piesele nu sunt montate și ajustate corect
Atenție: Asigurați-vă că produsul nu este amplasat aproape de flăcări deschise sau alte surse de căldură
Atenție: Există riscul ca produsul să se răstoarne dacă copilul își împinge picioarele împotriva unei mese sau altui obiect.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра

Чтобы избежать риска удушья, пластиковые упаковки необходимо удалить перед использованием. Упаковки следует уничтожить или держать подальше от детей.

Предупреждение: Риск падения: Не позволяйте детям лазить на продукт
Внимание: Всегда используйте ремни безопасности
Предупреждение: Не используйте продукт, если все его части не собраны и не отрегулированы должным образом
Внимание: Убедитесь, что продукт не размещен рядом с открытым огнем или другими источниками тепла
Внимание: Существует риск, что продукт может опрокинуться, если ребенок упирается ногами в стол или другой предмет.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru

Aby ste predišli riziku udusenia, plastové obaly treba odstrániť pred použitím. Obaly je potrebné zničiť alebo držať mimo dosahu detí.

Varovanie: Riziko pádu: Nedovoľte deťom šplhať na produkt
Pozor: Vždy používajte bezpečnostné pásy
Varovanie: Nepoužívajte produkt, ak všetky časti nie sú správne zmontované a nastavené
Pozor: Uistite sa, že produkt nie je umiestnený blízko otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla
Pozor: Existuje riziko, že sa produkt môže prevrátiť, ak dieťa tlačí nohami proti stolu alebo inému predmetu.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte svojega otroka brez nadzora

Za preprečitev tveganja zadušitve je treba plastične zaščite odstraniti pred uporabo. Zaščite je treba uničiti ali hraniti izven dosega otrok.

Opozorilo: Tveganje padca: Ne dovolite otrokom, da plezajo na izdelek
Pozor: Vedno uporabljajte varnostne pasove
Opozorilo: Ne uporabljajte izdelka, če vsi deli niso pravilno sestavljeni in nastavljeni
Pozor: Poskrbite, da izdelek ni postavljen blizu odprtega ognja ali drugih virov toplote
Pozor: Obstaja tveganje, da se izdelek lahko prevrne, če otrok pritisne noge proti mizi ali drugemu predmetu.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora

Da biste izbegli rizik od gušenja, plastične poklopce treba ukloniti pre upotrebe. Poklopci se moraju uništiti ili držati dalje od dece.

Upozorenje: Opasnost od pada: Ne dozvolite deci da se penju na proizvod
Oprez: Uvek koristite sigurnosne pojaseve
Upozorenje: Nemojte koristiti proizvod ako svi delovi nisu pravilno sastavljeni i podešeni
Pažnja: Uverite se da proizvod nije postavljen u blizini otvorenog plamena i drugih izvora toplote
Oprez: Postoji rizik da se proizvod prevrne ako dete pritisne stopala o sto ili neki drugi predmet.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt

För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastöverdragen innan användning. Överdragen ska förstöras eller hållas utom räckhåll för barn.

Varning: Fallrisk: Låt inte barn klättra på produkten
Varning: Använd alltid säkerhetsbältena
Varning: Använd inte produkten om inte alla delar är korrekt monterade och justerade
Varning: Se till att produkten inte placeras nära öppen eld eller andra värmekällor
Varning: Det finns en risk för att produkten kan välta om barnet trycker sina fötter mot ett bord eller en annan föremål.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın

Boğulma riskini önlemek için plastik kapakları kullanımdan önce çıkarın. Kapaklar imha edilmeli veya çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Uyarı: Düşme riski: Çocukların ürüne tırmanmalarına izin vermeyin
Dikkat: Her zaman güvenlik kemerlerini kullanın
Uyarı: Ürünü, tüm parçaları düzgün bir şekilde monte edilip ayarlanmamışsa kullanmayın

Dikkat: Ürünün açık alevler veya diğer ısı kaynaklarının yakınında olmadığından emin olun
Dikkat: Çocuğun ayaklarıyla bir masa veya başka bir nesneye baskı yapması durumunda ürünün devrilme riski vardır.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду

Щоб уникнути ризику удушення, пластикові накладки слід видалити перед використанням. Накладки слід знищити або тримати подалі від дітей.

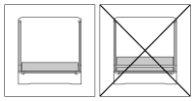
Попередження: Ризик падіння: Не дозволяйте дітям лізти на продукт
Увага: Завжди використовуйте ремені безпеки
Попередження: Не використовуйте продукт, якщо всі деталі не є правильно зібраними та налаштованими
Увага: Переконайтесь, що продукт не розташований поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла
Увага: Існує ризик, що продукт може перекинутися, якщо дитина натискає ногами на стіл або інший предмет.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt

Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen vor dem Gebrauch zu entfernen. Die Hüllen sind zu vernichten oder von Kindern fernzuhalten.

Allgemeiner Hinweis: Die niedrigste Stellung des Matratzenrahmens ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist, sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern. Verwenden Sie keine Matratze, die dicker als 100mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze die Sicherheitsabstände nicht eingehalten werden. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberkante bis Oberkante Gitterseite) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 70 x 140cm haben.
Warnung: Seien Sie sich dessen bewusst, dass eine Aufstellung des Kinderbettes in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, wie z. B. elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen, eine Gefahr darstellt.
Warnung: Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
Hinweis: Dass alle Beschlagteile für die Montage immer sachgemäß befestigt sein müssen und dass diese regelmäßig überprüft und, falls erforderlich, nachgezogen werden müssen.
Warnung: Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
Warnung: Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
Achtung: Ein Reisekinderbett ist nur dann gebrauchsfertig, wenn die Feststell-Mechanismen des Klappsystems vor Benutzung des Reisekinderbettes eingerastet sind und dies sorgfältig überprüft ist.
Achtung: Bei verstellbaren Seitenteilen vergewissern Sie sich immer: Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, dass sich die beweglichen Seitenteile in geschlossener Position befinden.
Achtung: Die Markierung ist die maximale Dicke der Matratze für das Bett.
Achtung: Zur Vermeidung von Stürzen aus dem Kinderbett darf das Bett nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern.
Warnung: Nur die zum Kinderbett dazugehörige Matratze verwenden, keine zweite Matratze hinzufügen, Erstickungsgefahr.
Warnung: Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit ihr Kind diese nicht verschlucken kann. Erstickungsgefahr!!!
Achtung: Kinderbett ohne Rollen nicht schieben, sondern zum Transport anheben.
Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberfläche nur ein feuchtes Tuch verwenden.



GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Never leave your child unattended

To avoid the risk of suffocation, plastic coverings must be removed before use. The coverings should be destroyed or kept away from children.

General Note: The lowest position of the mattress frame is the safest for your child. Use only this lowest position once your child is able to sit up. Stop using the crib as soon as your child is able to climb out of it. Do not use a mattress thicker than 100mm, as a thicker mattress will not comply with safety requirements. The chosen mattress must be thick enough so that the height to be overcome (from the top of the mattress to the top of the crib rail) is at least 500mm in the lowest position of the mattress base and at least 200mm in the highest position of the mattress base. The mattress must have a minimum size of 70 x 140cm.
Warning: Be aware that placing the crib near open flames or strong heat sources, such as electric heaters or gas stoves, poses a hazard.
Warning: Do not use the crib if any parts are broken, torn, damaged, or missing. Use only manufacturer-approved replacement parts.
Note: Ensure that all hardware for assembly is properly secured and that it is regularly checked and, if necessary, tightened.
Warning: Items that could serve as footholds or pose a choking or strangulation hazard, such as cords, curtain cords, should not be left in the crib; the crib should not be placed near such items.
Warning: Never use more than one mattress in the crib.
Attention: A travel crib is only ready for use when the locking mechanisms of the folding system are engaged and have been carefully checked.
Attention: With adjustable side panels, always ensure: If you leave your child unattended in the crib, the movable side panels should be in the closed position.
Attention: The marking indicates the maximum thickness of the mattress for the bed.
Attention: To prevent falls from the crib, the crib should no longer be used once the child is able to climb out of it.
Warning: Use only the mattress designed for the crib; do not add a second mattress due to choking hazard.
Warning: Ensure there are no small parts in the crib that your child could swallow. Choking hazard!!!
Attention: Do not push the crib if it does not have wheels; lift it for transport.
Care Instructions: To clean the surface, use only a damp cloth.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance

Pour éviter tout risque d'étouffement, les couvertures en plastique doivent être retirées avant utilisation. Les couvertures doivent être détruites ou tenues à l'écart des enfants.

Remarque générale : La position la plus basse du cadre de matelas est la plus sûre pour votre enfant. Utilisez uniquement cette position la plus basse dès que votre enfant est capable de s'asseoir. Ne utilisez plus le lit pour enfant dès que votre enfant est capable de grimper hors du lit. N'utilisez pas de matelas plus épais que 100 mm, car un matelas plus épais ne respecte pas les distances de sécurité. Le matelas choisi doit être suffisamment épais pour que la hauteur à franchir (du haut du matelas au bord supérieur du côté du lit) soit d'au moins 500 mm dans la position la plus basse du sommier et d'au moins 200 mm dans la position la plus haute du sommier. Le matelas doit avoir une taille minimale de 70 x 140 cm
Avertissement: Soyez conscient que placer le lit pour enfant près de flammes nues ou de sources de chaleur importantes, telles que des radiateurs électriques ou des poêles à gaz, constitue un danger.
Avertissement: N'utilisez plus le lit pour enfant si des parties sont cassées, déchirées, endommagées ou manquantes. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
Remarque: Assurez-vous que tous les accessoires de montage sont toujours correctement fixés et qu'ils sont régulièrement vérifiés et, si nécessaire, resserrés.
Avertissement: Les objets qui pourraient servir de points d'appui ou représenter un danger d'étouffement ou de strangulation, tels que les cordons, les cordons de rideaux, ne doivent pas être laissés dans le lit pour enfant; le lit pour enfant ne doit pas être placé à proximité de tels objets.
Avertissement: Ne jamais utiliser plus d'un matelas dans le lit pour enfant.
Attention: Un lit pour enfant de voyage n'est prêt à être utilisé que lorsque les mécanismes de verrouillage du système pliant sont enclenchés et ont été soigneusement vérifiés.
Attention: Avec les panneaux latéraux réglables, assurez-vous toujours : si vous laissez votre enfant sans surveillance dans le lit, que les panneaux latéraux mobiles sont en position fermée.
Attention: Le marquage indique l'épaisseur maximale du matelas pour le lit.
Attention: Pour éviter les chutes du lit pour enfant, ne plus utiliser le lit lorsque l'enfant est capable de grimper hors du lit.
Avertissement: Utilisez uniquement le matelas conçu pour le lit pour enfant ; ne pas ajouter de second matelas en raison du risque d'étouffement.
Avertissement: Assurez-vous qu'il n'y a pas de petites pièces dans le lit pour enfant que votre enfant pourrait avaler. Danger d'étouffement !!!
Attention: Ne pas pousser le lit pour enfant s'il n'a pas de roulettes ; soulevez-le pour le transport.
Conseils d'entretien: Pour nettoyer la surface, utilisez uniquement un chiffon humide.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, plastikowe osłony muszą być usunięte przed użyciem. Osłony powinny zostać zniszczone lub trzymane z dala od dzieci.

Uwagi ogólne: Najniższa pozycja ramy materaca jest najbezpieczniejsza dla Twojego dziecka. Używaj tylko tej najniższej pozycji, gdy Twoje dziecko potrafi siadać. Przestań używać łóżeczka, gdy Twoje dziecko potrafi wspinać się z niego. Nie używaj materaca grubsze niż 100 mm, ponieważ grubszy materac nie spełnia wymagań bezpieczeństwa. Wybrany materac musi mieć odpowiednią grubość, aby wysokość do pokonania (od górnej krawędzi materaca do górnej krawędzi boku łóżeczka) wynosiła co najmniej 500 mm w najniższej pozycji stelaża i co najmniej 200 mm w najwyższej pozycji stelaża. Materac musi mieć minimalny rozmiar 70 x 140 cm.
Ostrzeżenie: Upewnij się, że łóżeczko nie jest ustawione w pobliżu otwartego ognia ani źródeł intensywnego ciepła, takich jak grzejniki elektryczne czy kuchenki gazowe, ponieważ może to stanowić zagrożenie.
Ostrzeżenie: Nie używaj łóżeczka, jeśli jakiekolwiek części są złamane, podarte, uszkodzone lub brakuje ich. Używaj tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
Uwagi: Upewnij się, że wszystkie elementy montażowe są zawsze prawidłowo zamocowane i regularnie spraw
dzane, a w razie potrzeby dokręcane.
Ostrzeżenie: Przedmioty, które mogą służyć jako podpórki lub stwarzać ryzyko zadławienia lub uduszenia, takie jak sznurki, sznurki od firan, nie powinny być pozostawiane w łóżeczku; łóżeczko nie powinno być ustawione w pobliżu takich przedmiotów.
Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj więcej niż jednego materaca w łóżeczku.
Uwaga: Łóżeczko turystyczne jest gotowe do użycia tylko wtedy, gdy mechanizmy blokujące system składania są zablokowane i dokładnie sprawdzone.
Uwaga: W przypadku regulowanych boków bocznych zawsze upewnij się: jeśli zostawiasz dziecko bez nadzoru w łóżeczku, aby ruchome boki były w pozycji zamkniętej.
Uwaga: Oznaczenie wskazuje maksymalną grubość materaca dla łóżeczka.
Uwaga: Aby zapobiec upadkom z łóżeczka, przestań używać łóżeczka, gdy dziecko jest w stanie wspinać się z niego.
Ostrzeżenie: Używaj tylko materaca przeznaczonego do łóżeczka; nie dodawaj drugiego materaca z powodu ryzyka uduszenia.
Ostrzeżenie: Upewnij się, że w łóżeczku nie ma małych części, które dziecko mogłoby połknąć. Ryzyko uduszenia!!!
Uwaga: Nie przesuwaj łóżeczka, jeśli nie ma ono kółek; unieś je do transportu.
Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni używaj tylko wilgotnej szmatki.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito

Per evitare il rischio di soffocamento, le coperture di plastica devono essere rimosse prima dell'uso. Le coperture devono essere distrutte o tenute lontano dai bambini.

Nota generale: La posizione più bassa del telaio del materasso è la più sicura per il tuo bambino. Utilizza solo questa posizione più bassa non appena il tuo bambino è in grado di sedersi. Non utilizzare più il lettino non appena il tuo bambino è in grado di arrampicarsi fuori dal lettino. Non utilizzare un materasso più spesso di 100 mm, poiché un materasso più spesso non rispetta le distanze di sicurezza. Il materasso scelto deve essere abbastanza spesso affinché l'altezza da superare (dalla parte superiore del materasso al bordo superiore della sponda del lettino) sia di almeno 500 mm nella posizione più bassa del fondo e di almeno 200 mm nella posizione più alta del fondo. Il materasso deve avere una dimensione minima di 70 x 140 cm.
Avvertenza: Fai attenzione a non posizionare il lettino vicino a fiamme libere o fonti di calore intenso, come radiatori elettrici o stufe a gas, poiché ciò potrebbe rappresentare un pericolo.
Avvertenza: Non utilizzare il lettino se alcune parti sono rotte, strappate, danneggiate o mancanti. Utilizzare solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
Nota: Assicurati che tutti i componenti di fissaggio siano sempre correttamente montati e che siano controllati regolarmente e, se necessario, riavvitati.
Avvertenza: Gli oggetti che potrebbero servire come appigli o che rappresentano un rischio di soffocamento o strangolamento, come cordini, cordoni delle tende, non devono essere lasciati nel lettino; il lettino non deve essere posizionato vicino a tali oggetti.
Avvertenza: Non utilizzare mai più di un materasso nel lettino.
Attenzione: Un lettino da viaggio è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio del sistema pieghevole sono scattati e sono stati attentamente verificati.
Attenzione: Con i lati regolabili, assicurati sempre: se lasci il tuo bambino incustodito nel lettino, che i lati mobili siano in posizione chiusa.
Attenzione: Il segno indica lo spessore massimo del materasso per il lettino.
Attenzione: Per evitare cadute dal lettino, non utilizzare più il lettino quando il bambino è in grado di arrampicarsi fuori.
Avvertenza: Utilizzare solo il materasso progettato per il lettino; non aggiungere un secondo materasso a causa del rischio di soffocamento.
Avvertenza: Assicurati che non ci siano piccoli pezzi nel lettino che il tuo bambino potrebbe ingerire. Rischio di soffocamento!!!
Attenzione: Non spingere il lettino se non è dotato di ruote; sollevalo per il trasporto.
Istruzioni per la cura: Per pulire la superficie, utilizza solo un panno umido.

ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Nunca deje a su niño sin supervisión

Para evitar el riesgo de asfixia, se deben quitar las cubiertas de plástico antes de su uso. Las cubiertas deben destruirse o mantenerse alejadas de los niños.

Nota general: La posición más baja del marco del colchón es la más segura para su hijo. Use únicamente esta posición más baja en cuanto su hijo sea capaz de sentarse. Deje de usar la cuna tan pronto como su hijo sea capaz de escalar fuera de ella. No utilice un colchón que tenga un grosor mayor de 100 mm, ya que un colchón más grueso no cumple con las distancias de seguridad. El colchón elegido debe tener el grosor suficiente para que la altura a superar (de la parte superior del colchón al borde superior del costado de la cuna) sea de al menos 500 mm en la posición más baja del somier y de al menos 200 mm en la posición más alta del somier. El colchón debe tener un tamaño mínimo de 70 x 140 cm.
Advertencia: Tenga en cuenta que colocar la cuna cerca de llamas abiertas o fuentes de calor intenso, como radiadores eléctricos o estufas de gas, representa un peligro.
Advertencia: No use la cuna si alguna de las partes está rota, rasgada, dañada o falta. Utilice solo piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.
Nota: Asegúrese de que todos los elementos de fijación estén siempre correctamente montados y que se revisen regularmente y, si es necesario, se vuelvan a apretar.
Advertencia: Los objetos que podrían servir de apoyo o representar un riesgo de asfixia o estrangulación, como cordones, cuerdas de cortinas, no deben dejarse en la cuna; la cuna no debe colocarse cerca de dichos objetos.
Advertencia: Nunca utilice más de un colchón en la cuna.
Atención: Una cuna de viaje está lista para usar solo cuando los mecanismos de bloqueo del sistema plegable estén en su lugar y hayan sido verificados cuidadosamente.
Atención: Con los laterales ajustables, siempre asegúrese: si deja a su hijo sin supervisión en la cuna, que los laterales móviles estén en la posición cerrada.
Atención: La marca indica el grosor máximo del colchón para la cuna.
Atención: Para evitar caídas de la cuna, deje de usar la cuna cuando el niño sea capaz de escalar fuera de ella.
Advertencia: Use solo el colchón diseñado para la cuna; no agregue un segundo colchón debido al riesgo de asfixia.
Advertencia: Asegúrese de que no haya piezas pequeñas en la cuna que su hijo pueda tragar. ¡Riesgo de asfixia!
Atención: No empuje la cuna si no tiene ruedas; levántela para transportarla.
Instrucciones de cuidado: Para limpiar la superficie, use solo un paño húmedo.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето си без надзор

За да избегнете риск от задушаване, пластмасовите покрития трябва да бъдат премахнати преди употреба. Покритията трябва да бъдат унищожени или държани далеч от деца.

Обща бележка: Най-ниската позиция на рамката на матрака е най-сигурната за вашето дете. Използвайте само тази най-ниска позиция, когато вашето дете е в състояние да сяда. Престанете да използвате детското легло, когато детето ви може да се изкачи от него. Не използвайте матрак, който е по-дебел от 100 мм, тъй като по-дебел матрак не отговаря на изискванията за безопасност. Избраният матрак трябва да бъде с достатъчна дебелина, така че височината, която трябва да се преодолее (от горната част на матрака до горния ръб на страничната решетка), да бъде поне 500 мм в най-ниската позиция на дъното на леглото и поне 200 мм в най-високата позиция на дъното на леглото. Матракът трябва да има минимален размер от 70 x 140 см.
Предупреждение: Бъдете наясно, че поставянето на детското легло близо до открит огън или интензивни източници на топлина, като електрически радиатори или газови печки, представлява опасност.
Предупреждение: Не използвайте детското легло, ако някои от частите са счупени, скъсани, повредени или липсват. Използвайте само одобрени от производителя резервни части.
Бележка: Уверете се, че всички монтажни елементи са винаги правилно закрепени и че се проверяват редовно и при необходимост се затягат отново.
Предупреждение: Не оставяйте в детското легло предмети, които могат да служат като опора или да представляват риск от задушаване или удушаване, като въжета или шнурчета от завеси; детското легло не трябва да се поставя близо до такива предмети.
Предупреждение: Никога не използвайте повече от един матрак в детското легло.
Внимание: Пътническото легло е готово за използване само когато механизмите за заключване на сгъваемата система са заключени и са проверени внимателно.
Внимание: При регулируеми странични панели винаги се уверявайте: ако оставите детето си без надзор в детското легло, че подвижните странични панели са в затворено положение.
Внимание: Означението указва максималната дебелина на матрака за леглото.
Внимание: За да се предотвратят падания от детското легло, не използвайте леглото, когато детето е в състояние да се изкачи от него.
Предупреждение: Използвайте само матрака, предназначен за детското легло; не добавяйте втори матрак поради риск от задушаване.
Предупреждение: Уверете се, че в детското легло няма малки части, които детето може да погълне. Опасност от задушаване!!!
Внимание: Не движете детското легло, ако не разполага с колелца; вдигнете го за транспорт.
Инструкции за грижа: За почистване на повърхността използвайте само влажна кърпа.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru

Aby se předešlo riziku udušení, musí být před použitím odstraněny plastové kryty. Kryty by měly být zničeny nebo drženy mimo dosah dětí.

Obecné upozornění: Nejnižší poloha rámu matrace je pro vaše dítě nejbezpečnější. Používejte pouze tuto nejnižší polohu, jakmile vaše dítě bude schopné sedět. Přestaňte používat postýlku, jakmile bude vaše dítě schopné vylézt z postýlky. Nepoužívejte matraci, která je silnější než 100 mm, protože silnější matrace nesplňuje bezpečnostní požadavky. Vybraná matrace musí mít dostatečnou tloušťku, aby výška k překonání (od vrchní části matrace k hornímu okraji postranní mřížky) byla minimálně 500 mm v nejnižší poloze roštu a minimálně 200 mm v nejvyšší poloze roštu. Matraci je třeba mít minimální rozměr 70 x 140 cm.
Upozornění: Mějte na paměti, že umístění postýlky blízko otevřeného ohně nebo intenzivních zdrojů tepla, jako jsou elektrické radiátory nebo plynové sporáky, představuje nebezpečí.
Upozornění: Nepoužívejte postýlku, pokud jsou některé části zlomené, roztržené, poškozené nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
Poznámka: Ujistěte se, že všechny montážní prvky jsou vždy správně upevněny a že jsou pravidelně kontrolovány a podle potřeby dotahovány.
Upozornění: Předměty, které by mohly sloužit jako opěrky nebo představovat nebezpečí udušení či zakuklení, jako jsou šňůry nebo závěsné šňůry, nesmí být v postýlce ponechány; postýlka by neměla být umístěna blízko takových předmětů.
Upozornění: Nikdy nepoužívejte více než jeden matrac v postýlce.
Pozor: Cestovní postýlka je připravena k použití pouze tehdy, když jsou uzamykací mechanismy skládacího systému zajištěny a pečlivě zkontrolovány.
Pozor: U nastavitelných bočních panelů vždy zajistěte: Pokud necháte své dítě bez dozoru v postýlce, aby byly pohyblivé boční panely v uzavřené poloze.
Pozor: Označení udává maximální tloušťku matrace pro postýlku.
Pozor: Aby se předešlo pádu z postýlky, přestaňte postýlku používat, jakmile je dítě schopné vylézt z postýlky.
Upozornění: Používejte pouze matraci navrženou pro postýlku; nepřidávejte druhou matraci kvůli riziku udušení.
Upozornění: Ujistěte se, že v postýlce nejsou malé části, které by vaše dítě mohlo spolknout. Nebezpečí udušení!!!
Pozor: Nepocházejte postýlku, pokud nemá kolečka; zvedněte ji pro transport.
Pokyny pro údržbu: K čištění povrchu používejte pouze vlhký hadřík.

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS: Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta

Lämbumisohtu vältimiseks tuleb plastikkatted enne kasutamist eemaldada. Katted tuleb hävitada või hoida lastest eemal.

Üldine märkus: Madratsi raami madalaim asend on teie lapsele kõige ohutum. Kasutage ainult seda madalaimat asendit, kui teie laps on suuteline istuma. Lõpetage lastevoodi kasutamine, kui teie laps on suuteline voodist välja ronima. Ärge kasutage madratsit, mille paksus on üle 100 mm, kuna paksem madrats ei vasta ohutusnõuetele. Valitud madrats peab olema piisavalt paks, et ületatav kõrgus (madratsi ülemisest servast voodi külje ülemise servani) oleks madalaima voodipõhja asendi puhul vähemalt 500 mm ja kõrgeima voodipõhja asendi puhul vähemalt 200 mm. Madrats peab olema minimaalsete mõõtmetega 70 x 140 cm.
Hoiatus: Veenduge, et voodit ei asetata avatud tule või intensiivsete soojusallikate, näiteks elektriliste radiaatorite või gaasipliitide lähedusse, kuna see võib olla ohtlik.
Hoiatus: Ärge kasutage lastevoodit, kui mõned osad on katki, rebenenud, kahjustatud või puuduvad. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud varuosi.
Märkus: Veenduge, et kõik montaažikomponendid oleksid alati korralikult kinnitatud ja et need oleksid regulaarselt kontrollitud ning vajadusel uuesti pingutatud.
Hoiatus: Esemed, mis võiksid toimida jalgtoena või esindada lämbumise või kägistamise ohtu, nagu nöörid, kardinate nöörid, ei tohi jääda lastevoodi sisse; voodit ei tohi paigutada selliste esemete lähedusse.
Hoiatus: Ärge kunagi kasutage lastevoodis rohkem kui ühte madratsit.
Tähelepanu: Reisi lastevoodi on kasutamiseks valmis ainult siis, kui kokkupandava süsteemi lukustusmehhanismid on lukustatud ja hoolikalt kontrollitud.
Tähelepanu: Reguleeritavate külgpaneelide puhul veenduge alati: kui jätate oma lapse järelevalveta lastevoodi, et liikuvad külgpaneelid oleksid suletud asendis.
Tähelepanu: Märgistus näitab madratsi maksimaalset paksust voodi jaoks.
Tähelepanu: Et vältida lastevoodist kukkumist, lõpetage voodi kasutamine, kui laps on suuteline voodist välja ronima.
Hoiatus: Kasutage ainult lastevoodile mõeldud madratsit; ärge lisage teist madratsit, kuna see võib põhjustada lämbumise ohtu.
Hoiatus: Veenduge, et lastevoodis ei oleks väikeseid osi, mida teie laps võiks alla neelata. Lämbumise oht!!!
Tähelepanu: Ärge liigutage lastevoodit, kui sellel pole rattaid; tõstke see transportimiseks üles.
Hooldusjuhised: Pinna puhastamiseks kasutage ainult niisket lapikut.

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora

Kako biste izbjegli opasnost od gušenja, plastične omote treba ukloniti prije upotrebe. Omote treba uništiti ili držati podalje od djece.

Opća napomena: Najniži položaj okvira madraca je najsigurniji za vaše dijete. Koristite samo ovu najnižu poziciju čim vaše dijete bude sposobno sjediti. Prestani koristiti krevetić čim vaše dijete bude sposobno penjati se iz njega. Ne koristite madrac deblji od 100 mm jer deblji madrac ne ispunjava sigurnosne razmake. Odabrani madrac mora biti dovoljno debeo da visina za savladavanje (od gornje strane madraca do gornjeg ruba stranice kreveta) bude najmanje 500 mm u najnižem položaju okvira kreveta i najmanje 200 mm u najvišoj poziciji okvira kreveta. Madrac mora imati minimalnu dimenziju od 70 x 140 cm.
Upozorenje: Budite svjesni da postavljanje krevetića blizu otvorenog plamena ili intenzivnih izvora topline, poput električnih radijatora ili plinskih peći, predstavlja opasnost.
Upozorenje: Ne koristite krevetić ako su neki dijelovi slomljeni, poderani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.
Napomena: Provjerite da su svi montažni dijelovi uvijek pravilno pričvršćeni te da ih redovito pregledavate i po potrebi dodatno stegnite.
Upozorenje: Predmeti koji bi mogli služiti kao potpora ili predstavljati rizik od gušenja ili davljenja, poput konopa ili špageta od zavjesa, ne smiju biti ostavljeni u krevetiću; krevetić ne smije biti postavljen u blizini takvih predmeta.
Upozorenje: Nikada ne koristite više od jednog madraca u krevetiću.
Pažnja: Putnički krevetić spreman je za upotrebu samo kada su mehanizmi za zaključavanje sklopivog sustava zaključani i pažljivo provjereni.
Pažnja: Kod podesivih bočnih panela uvijek se pobrinite: ako ostavite svoje dijete bez nadzora u krevetiću, da su pokretni bočni paneli u zatvorenom položaju.
Pažnja: Oznaka pokazuje maksimalnu debljinu madraca za krevetić.
Pažnja: Kako biste izbjegli padanje iz krevetića, prestanite koristiti krevetić kada dijete bude sposobno penjati se iz njega.
Upozorenje: Koristite samo madrac namijenjen za krevetić; ne dodajte drugi madrac zbog rizika od gušenja.
Upozorenje: Provjerite da u krevetiću nema malih dijelova koje dijete može progutati. Rizik od gušenja!!!
Pažnja: Ne pomičite krevetić ako nema kotačiće; podignite ga za transport.
Upute za održavanje: Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpu.

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül

A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a műanyag burkolatokat használat előtt el kell távolítani. A burkolatokat meg kell semmisíteni, vagy távol kell tartani a gyermekektől.

Általános megjegyzés: A matrackeret legalacsonyabb pozíciója a legbiztonságosabb gyermekének. Használja csak ezt a legalacsonyabb pozíciót, amint gyermeke képes ülni. Ne használja a kiságyat, amint gyermeke képes kimászni belőle. Ne használjon 100 mm-nél vastagabb matracot, mivel vastagabb matrac esetén nem teljesülnek a biztonsági távolságok. A választott matracnak elég vastagnak kell lennie ahhoz, hogy a

leküzdendő magasság (a matrac felső széle és az ágy oldalának felső széle között) a legalsó ágyalap pozícióban legalább 500 mm, a legmagasabb ágyalap pozícióban pedig legalább 200 mm legyen. A matrac minimális mérete 70 x 140 cm.
Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy a kiságyat ne helyezze nyílt láng vagy intenzív hőforrás, például elektromos radiátorok vagy gázkészülékek közelébe, mivel ez veszélyt jelenthet.
Figyelmeztetés: Ne használja a kiságyat, ha bármelyik alkatrész törött, szakadt, sérült vagy hiányzik. Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használja.
Megjegyzés: Gondoskodjon arról, hogy minden szerelési elem mindig megfelelően rögzítve legyen, és hogy ezeket rendszeresen ellenőrizzék és szükség esetén utána kell húzni.
Figyelmeztetés: Ne hagyjon a kiságyban olyan tárgyakat, amelyek lábtámaszként szolgálhatnak vagy fulladási vagy megfojtási kockázatot jelentenek, például zsinórok, függönyzsinórok; a kiságyat ne helyezze ilyen tárgyak közelébe.
Figyelmeztetés: Soha ne használjon több mint egy matracot a kiságyban.
Figyelem: Az utazó kiságy csak akkor használható, ha a hajtogatható rendszer rögzítő mechanizmusai zárva vannak és gondosan ellenőrizték őket.
Figyelem: Állítható oldalpanelek esetén mindig győződjön meg arról: Ha a gyermeket felügyelet nélkül hagyja a kiságyban, hogy a mozgatható oldalpanelek zárt helyzetben legyenek.
Figyelem: A jelzés a matrac maximális vastagságát jelzi a kiságyhoz.
Figyelem: A kiságy használatát abba kell hagyni, ha a gyermek képes kimászni belőle, hogy elkerülje a leesést.
Figyelmeztetés: Használjon csak a kiságyhoz tervezett matracot; ne adjon hozzá második matracot fulladási kockázat miatt.
Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy a kiságyban ne legyenek apró darabok, amelyeket gyermeke lenyelhet. Fulladási veszély!!!
Figyelem: Ne mozgassa a kiságyat, ha az nincs kerekekkel felszerelve; emelje fel a szállításhoz.
Ápolási útmutató: A felület tisztításához használjon csak nedves ruhát.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros

Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, plastikiniai dangteliai turi būti pašalinti prieš naudojimą. Dangteliai turi būti sunaikinti arba laikomi nuo vaikų atokiai.

Bendras įspėjimas: Mažiausia čiužinio rėmo padėtis yra saugiausia jūsų vaikui. Naudokite tik šią mažiausią padėtį, kai jūsų vaikas sugeba sėdėti. Nustokite naudoti lovelę, kai jūsų vaikas sugeba iš jos išlipti. Nenaudokite čiužinio, kurio storis viršija 100 mm, nes storesnis čiužinys nesilaiko saugos atstumų. Pasirinktas čiužinys turi būti pakankamai storas, kad aukštis, kurį reikia įveikti (nuo čiužinio viršaus iki lovelės šoninės pertvaros viršaus), būtų ne mažesnis kaip 500 mm žemiausio lovos pagrindo padėtyje ir ne mažesnis kaip 200 mm aukščiausio lovos pagrindo padėtyje. Čiužinio minimalus dydis turi būti 70 x 140 cm.
Įspėjimas: Atkreipkite dėmesį, kad lovelės negalima statyti netoli atviro ugnies ar intensyvių šilumos šaltinių, tokių kaip elektriniai radiatoriai ar dujiniai šildytuvai, nes tai kelia pavojų.
Įspėjimas: Nenaudokite lovelės, jei kai kurie jos elementai yra sulūžę, suplėšyti, pažeisti ar trūksta. Naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargines dalis.
Pastaba: Įsitikinkite, kad visi tvirtinimo elementai yra tinkamai pritvirtinti ir reguliariai tikrinami bei, jei reikia, prisukami.
Įspėjimas: Daiktai, kurie gali veikti kaip atrama arba kelti uždusimo ar užspringimo pavojų, tokie kaip virvės, užuolaidų virvelės, neturėtų būti palikti lovelėje; lovelė neturėtų būti statoma šalia tokių daiktų.
Įspėjimas: Niekada nenaudokite daugiau nei vieno čiužinio lovelėje.
Dėmesio: Kelioninė lovelė yra paruošta naudoti tik tuomet, kai sulankstymo sistemos užraktai yra uždaryti ir kruopščiai patikrinti.
Dėmesio: Jei lovelės šonai yra reguliuojami, visada įsitikinkite, kad, jei paliksite vaiką be priežiūros lovelėje, judantys šonai būtų uždaroje padėtyje.
Dėmesio: Žymėjimas rodo maksimalią čiužinio storio ribą lovelėje.
Dėmesio: Siekiant išvengti kritimo iš lovelės, nustokite naudoti lovelę, kai vaikas sugeba iš jos išlipti.
Įspėjimas: Naudokite tik lovelės skirtą čiužinį; nepridėkite antro čiužinio, nes tai kelia uždusimo pavojų.
Įspėjimas: Užtikrinkite, kad lovelėje nebūtų smulkių daiktų, kuriuos vaikas galėtų nuryti. Uždusimo pavojus!!!
Dėmesio: Neslinkite lovelės, jei ji neturi ratukų; pakelkite ją transportavimui.
Priežiūros instrukcijos: Paviršių valykite tik drėgnu skudurėliu.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības

Lai izvairītos no nosmakšanas riska, plastmasas pārvalki jānoņem pirms lietošanas. Pārvalki jāiznīcina vai jātur tālāk no bērniem.

Vispārīgais brīdinājums: Zemākais matrača rāmja stāvoklis ir drošākais jūsu bērnam. Izmantojiet tikai šo zemāko stāvokli, tiklīdz jūsu bērns ir spējīgs izkāpt no tās. Neizmantojiet matraci, kura biezums pārsniedz 100 mm, jo biezāks matracis neatbilst drošības prasībām. Izvēlētajam matračam jābūt pietiekami biezam, lai augstums, ko jāveic (no matrača virsmas līdz gultņas sānu stieņa augšējai malai), būtu vismaz 500 mm zemākajā gultas pamatnes pozīcijā un vismaz 200 mm augstākajā gultas pamatnes pozīcijā. Matracim jābūt ar minimālajiem izmēriem 70 x 140 cm.
Brīdinājums: Ņemiet vērā, ka bērnu gultņa nedrīkst būt novietota netālu no atklātas liesmas vai intensīviem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem radiātoriem vai gāzes plītīm, jo tas rada bīstamību.
Brīdinājums: Neizmantojiet bērnu gultņu, ja kāda no daļām ir salūzusi, saplīsusi, bojāta vai trūkst. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātās rezerves daļas.
Piezīme: Pārliecinieties, ka visi montāžas elementi vienmēr ir pareizi piestiprināti un regulāri pārbaudīti un, ja nepieciešams, pievilkti.
Brīdinājums: Neatstājiet bērnu gultņā priekšmetus, kas varētu kalpot kā atbalsts vai radīt nosmakšanas vai aizrīšanās risku, piemēram, auklas, aizkaru auklas; bērnu gultņa nedrīkst būt novietota netālu no šādiem priekšmetiem.
Brīdinājums: Nekad neizmantojiet vairāk par vienu matraci bērnu gultņā.
Uzmanību: Ceļojuma gultņa ir gatava lietošanai tikai tad, kad salokāmā sistēmas bloķēšanas mehānismi ir aizslēgti un rūpīgi pārbaudīti.
Uzmanību: Ja ir regulējami sānu paneļi, vienmēr pārliecinieties: ja atstājat savu bērnu bez uzraudzības gultņā, ka kustīgie sānu paneļi ir slēgtā pozīcijā.
Uzmanību: Marķējums norāda maksimālo matracis biezumu gultņai.
Uzmanību: Lai izvairītos no krišanas no gultņas, pārtrauciet izmantot gultņu, kad bērns ir spējīgs izkāpt no tās.
Brīdinājums: Izmantojiet tikai gultņai paredzēto matraci; nepievienojiet otru matraci, jo tas var radīt nosmakšanas risku.
Brīdinājums: Pārliecinieties, ka gultņā nav mazu daļu, kuras bērns varētu norīt. Nosmakšanas risks!!!
Uzmanību: Nepārvietojiet gultņu, ja tai nav riteņu; paceliet to pārvadāšanai.
Kopšanas instrukcijas: Lai notīrītu virsmu, izmantojiet tikai mitru drānu.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit onbeheerd achter

Om het risico op verstikking te vermijden, moeten plastic hoezen vóór gebruik worden verwijderd. De hoezen moeten worden vernietigd of buiten het bereik van kinderen worden gehouden.

Algemene opmerking: De laagste stand van het matrasframe is het veiligst voor uw kind. Gebruik uitsluitend deze laagste stand zodra uw kind in staat is om te zitten. Stop met het gebruik van het kinderbed zodra uw kind in staat is om uit het bed te klimmen. Gebruik geen matras die dikker is dan 100 mm, omdat bij een dikkere matras de veiligheidsafstanden niet worden nageleefd. De gekozen matras moet voldoende dik zijn, zodat de te overbruggen hoogte (van de bovenkant van de matras tot de bovenkant van de zijrails) in de laagste stand van de bedbodem minimaal 500 mm is en in de hoogste stand van de bedbodem minimaal 200 mm bedraagt. De matras moet een minimale afmeting van 70 x 140 cm hebben.
Waarschuwing: Houd er rekening mee dat het plaatsen van het kinderbed in de buurt van open vuur of sterke warmtebronnen, zoals elektrische verwarmers of gasfornuizen, een gevaar kan vormen.
Waarschuwing: Gebruik het kinderbed niet meer als onderdelen gebroken, gescheurd, beschadigd of ontbrekend zijn. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde vervangingsonderdelen.
Opmerking: Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen altijd goed zijn vastgezet en dat ze regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden aangedraaid.
Waarschuwing: Voorwerpen die als steun kunnen dienen of die verstikkings- of wurgingrisico's kunnen opleveren, zoals koorden of gordijnkoorden, mogen niet in het kinderbed blijven; het kinderbed mag niet in de nabijheid van dergelijke voorwerpen worden geplaatst.
Waarschuwing: Gebruik nooit meer dan één matras in het kinderbed.
Let op: Een reisbedje is alleen gebruiksklaar als de vergrendelmechanismen van het opvouwsysteem vergrendeld zijn en dit zorgvuldig gecontroleerd is.
Let op: Bij verstelbare zijkanten moet u altijd controleren: Als u uw kind onbeheerd in het kinderbed laat, moeten de beweegbare zijkanten in de gesloten positie zijn.
Let op: De markering geeft de maximale dikte van de matras voor het bed aan.
Let op: Om te voorkomen dat het kind uit het bed valt, moet u het bed niet meer gebruiken als het kind in staat is om uit het bed te klimmen.
Waarschuwing: Gebruik alleen de matras die bij het kinderbed hoort; voeg geen tweede matras toe, vanwege verstikkingsgevaar.
Waarschuwing: Zorg ervoor dat er geen kleine onderdelen in het kinderbed aanwezig zijn die uw kind kan inslikken. Verstikkingsgevaar!!!
Let op: Verplaats het kinderbed niet als het geen wieltjes heeft; til het op voor transport.
Onderhoudsinstructies: Gebruik alleen een vochtige doek om het oppervlak schoon te maken.

PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO: Nunca deixe seu filho sem supervisão

Para evitar o risco de asfixia, as coberturas plásticas devem ser removidas antes do uso. As coberturas devem ser destruídas ou mantidas fora do alcance das crianças.

Nota Geral: A posição mais baixa do quadro do colchão é a mais segura para o seu filho. Use exclusivamente esta posição mais baixa assim que o seu filho for capaz de sentar-se. Pare de usar o berço assim que o seu filho for capaz de sair dele. Não use um colchão com mais de 100 mm de espessura, pois um colchão mais grosso não atende às distâncias de segurança. O colchão escolhido deve ter a espessura suficiente para que a altura a ser superada (da borda superior do colchão até a borda superior da lateral do berço) seja de no mínimo 500 mm na posição mais baixa do fundo do berço e de no mínimo 200 mm na posição mais alta do fundo do berço. O colchão deve ter dimensões mínimas de 70 x 140 cm.
Aviso: Esteja ciente de que colocar o berço perto de fogo aberto ou fontes intensas de calor, como aquecedores elétricos ou fogões a gás, representa um perigo.
Aviso: Não use o berço se partes estiverem quebradas, rasgadas, danificadas ou faltando. Use apenas peças de reposição aprovadas pelo fabricante.
Nota: Certifique-se de que todos os elementos de montagem estejam sempre devidamente fixados e que sejam verificados regularmente e, se necessário, apertados novamente.
Aviso: Itens que podem servir como apoio ou representar risco de asfixia ou estrangulamento, como cordas ou cordas de cortinas, não devem ser deixados no berço; o berço não deve ser colocado perto de tais itens.
Aviso: Nunca use mais de um colchão no berço.
Atenção: O berço de viagem só está pronto para uso quando os mecanismos de bloqueio do sistema dobrável estiverem trancados e cuidadosamente verificados.
Atenção: Em caso de laterais ajustáveis, certifique-se sempre: Se você deixar seu filho sem supervisão no berço, que as laterais móveis estejam na posição fechada.
Atenção: A marcação indica a espessura máxima do colchão para o berço.
Atenção: Para evitar quedas do berço, pare de usar o berço quando a criança for capaz de sair dele.
Aviso: Use apenas o colchão destinado ao berço; não adicione um segundo colchão, devido ao risco de asfixia.
Aviso: Certifique-se de que não haja pequenas peças no berço que a criança possa engolir. Risco de asfixia!!!
Atenção: Não mova o berço se ele não tiver rodízios; levante-o para transporte.
Instruções de limpeza: Use apenas um pano úmido para limpar a superfície.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat

Pentru a evita riscul de sufocare, trebuie să îndepărtați învelișurile din plastic înainte de utilizare. Învelișurile trebuie distruse sau păstrate departe de copii.

Notă generală: Poziția cea mai joasă a cadrului pentru saltea este cea mai sigură pentru copilul dumneavoastră. Utilizați exclusiv această poziție cea mai joasă de îndată ce copilul dumneavoastră este capabil să stea în șezut. Nu mai folosiți patul pentru copii atunci când copilul este capabil să iasă din pat. Nu utilizați o saltea mai groasă de 100 mm, deoarece o saltea mai groasă nu respectă distanțele de siguranță. Salteaua aleasă trebuie să fie suficient de groasă pentru ca înălțimea de depășit (de la partea superioară a saltelei până la partea superioară a lateralei patului) să fie de cel puțin 500 mm în poziția cea mai joasă a bazei patului și de cel puțin 200 mm în poziția cea mai înaltă a bazei patului. Salteaua trebuie să aibă dimensiuni minime de 70 x 140 cm.
Atenționare: Fiți conștient că plasarea patului pentru copii aproape de foc deschis sau de surse intense de căldură, cum ar fi radiatoarele electrice sau aragazele cu gaz, reprezintă un pericol.
Atenționare: Nu utilizați patul pentru copii dacă anumite părți sunt rupte, deteriorate, sfâșiate sau lipsesc. Folosiți doar piese de schimb aprobate de producător.

Notă: Asigurați-vă că toate elementele de montaj sunt întotdeauna fixate corect și că sunt verificate periodic și, dacă este necesar, strânse din nou.
Atenționare: Obiectele care ar putea servi drept suport sau care prezintă un risc de sufocare sau strangulare, cum ar fi sforile sau sforile de draperie, nu trebuie lăsate în patul pentru copii; patul nu trebuie amplasat în apropierea acestor obiecte.
Atenționare: Nu utilizați niciodată mai mult de o saltea în patul pentru copii.
Atenție: Un pat de călătorie este utilizabil doar atunci când mecanismele de blocare ale sistemului pliabil sunt blocate și verificate cu atenție.
Atenție: În cazul panourilor laterale ajustabile, asigurați-vă întotdeauna: Dacă lăsați copilul dumneavoastră nesupravegheat în pat, că panourile laterale mobile sunt în poziția închisă.
Atenție: Marcajul indică grosimea maximă a saltelei pentru pat.
Atenție: Pentru a evita căderea din pat, opriți utilizarea patului atunci când copilul este capabil să iasă din pat.
Atenționare: Utilizați doar salteaua destinată patului pentru copii; nu adăugați o a doua saltea din cauza riscului de sufocare.
Atenționare: Asigurați-vă că nu există piese mici în patul pentru copii pe care copilul le-ar putea înghiți. Risc de sufocare!!!
Atenție: Nu mutați patul pentru copii dacă nu are roți; ridicați-l pentru transport.
Instrucțiuni de întreținere: Folosiți doar o cârpă umedă pentru a curăța suprafața.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не оставляйте ребенка без присмотра

Чтобы избежать риска удушья, пластиковые упаковки необходимо удалить перед использованием. Упаковки следует уничтожить или держать подальше от детей.

Общее замечание: Наинизшее положение каркаса матраса является самым безопасным для вашего ребенка. Используйте только это наинизшее положение, как только ваш ребенок сможет сидеть.
Прекратите использовать детскую кроватку, как только ваш ребенок сможет вылезать из нее. Не используйте матрас толщиной более 100 мм, так как более толстый матрас не соответствует требованиям безопасности. Выбранный матрас должен быть достаточно толстым, чтобы высота, которую нужно преодолеть (от верхнего края матраса до верхнего края боковой решетки), была не менее 500 мм в нижнем положении основания кровати и не менее 200 мм в верхнем положении основания кровати. Матрас должен иметь минимальные размеры 70 x 140 см.
Предупреждение: Имейте в виду, что установка детской кроватки рядом с открытым огнем или источниками интенсивного тепла, такими как электрические обогреватели или газовые плиты, представляет опасность.
Предупреждение: Не используйте детскую кроватку, если какие-либо ее части сломаны, порваны, повреждены или отсутствуют. Используйте только запасные части, одобренные производителем.
Примечание: Убедитесь, что все крепежные элементы всегда надежно закреплены и что их регулярно проверяют и при необходимости подтягивают.
Предупреждение: Не оставляйте в детской кроватке предметы, которые могут служить в качестве опоры или представлять риск удушья или удушения, такие как веревки или шнуры от занавесок; кроватку не следует размещать вблизи таких предметов.
Предупреждение: Никогда не используйте в детской кроватке более одного матраса.
Внимание: Путешествующая кроватка готова к использованию только тогда, когда механизмы блокировки складной системы зафиксированы и тщательно проверены.
Внимание: Если боковые панели регулируются, всегда проверяйте: если вы оставляете ребенка без присмотра в кроватке, чтобы подвижные боковые панели находились в закрытом положении.
Внимание: Разметка указывает на максимальную толщину матраса для кроватки.
Внимание: Чтобы избежать падений из кроватки, прекратите использование кроватки, когда ребенок сможет вылезать из нее.
Предупреждение: Используйте только матрас, предназначенный для данной детской кроватки; не добавляйте второй матрас из-за риска удушья.
Предупреждение: Убедитесь, что в детской кроватке нет мелких предметов, которые ребенок может проглотить. Риск удушья!!!
Внимание: Не перемещайте детскую кроватку, если она не оснащена колесами; поднимайте ее для транспортировки.
Рекомендации по уходу: Для очистки поверхности используйте только влажную ткань.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru

Aby ste predišli riziku udusenia, plastové obaly treba odstrániť pred použitím. Obaly je potrebné zničiť alebo držať mimo dosahu detí.

Všeobecné upozornenie: Najnižšie nastavenie rámu matraca je najbezpečnejšie pre vaše dieťa. Používajte iba toto najnižšie nastavenie, akonáhle vaše dieťa dokáže sedieť. Prestante používať detskú postieľku, akonáhle vaše dieťa dokáže vyliezť z postieľky. Nepoužívajte matrac hrubší ako 100 mm, pretože pri použití hrubšieho matraca nebudú dodržané bezpečnostné vzdialenosti. Vybraný matrac musí byť dostatočne hrubý, aby výška, ktorú treba prekonať (od vrchu matraca po vrchnú časť bočného prahu), bola minimálne 500 mm v najnižšom nastavení základne postieľky a minimálne 200 mm v najvyššom nastavení základne postieľky. Matrac musí mať minimálne rozmery 70 x 140 cm.
Upozornenie: Buďte si vedomí, že umiestnenie detskej postieľky blízko otvoreného ohňa alebo intenzívnych zdrojov tepla, ako sú elektrické radiátory alebo plynové sporáky, predstavuje nebezpečenstvo.
Upozornenie: Nepoužívajte detskú postieľku, ak sú niektoré jej časti zlomené, roztrhnuté, poškodené alebo chýbajú. Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
Poznámka: Uistite sa, že všetky montážne prvky sú vždy správne upevnené a že sú pravidelne kontrolované a v prípade potreby dotiahnuté.
Upozornenie: Neponechávajte v detskej postieľke predmety, ktoré môžu slúžiť ako opora alebo predstavovať riziko udusenia alebo zadusenia, ako sú šnúry alebo závesné šnúrky; postieľka by nemala byť umiestnená v blízkosti týchto predmetov.
Upozornenie: Nikdy nepoužívajte viac ako jeden matrac v detskej postieľke.
Pozor: Cestovná postieľka je pripravená na použitie iba vtedy, keď sú zaisťovacie mechanizmy sklápacieho systému zaistené a dôkladne skontrolované.
Pozor: Pri nastaviteľných bočných paneloch vždy skontrolujte: Ak necháte dieťa bez dozoru v postieľke, aby sa pohyblivé bočné panely nachádzali v zatvorenej polohe.
Pozor: Označenie uvádza maximálnu hrúbku matraca pre postieľku.
Pozor: Aby ste predišli pádom z postieľky, prestaňte používať postieľku, ak sa dieťa dokáže vyliezť z nej.
Upozornenie: Používajte iba matrac určený pre túto detskú postieľku; nepridávajte druhý matrac kvôli riziku udusenia.
Upozornenie: Uistite sa, že v detskej postieľke nie sú malé predmety, ktoré by dieťa mohlo prehltnúť. Riziko udusenia!!!
Pozor: Nepohybujte detskou postieľkou, ak nemá kolieska; zdvihnite ju na prepravu.
Pokyny na údržbu: Na čistenie povrchu používajte iba vlhkú handričku.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte svojega otroka brez nadzora

Za preprečitev tveganja zadušitve je treba plastične zaščite odstraniti pred uporabo. Zaščite je treba uničiti ali hraniti izven dosega otrok.

Splošna opomba: Najnižji položaj okvirja za vzmetnico je za vašega otroka najbolj varen. Uporabljajte samo to najnižjo nastavitev, takoj ko vaš otrok zmore sedeti. Ne uporabljajte otroške posteljice več, ko vaš otrok zmore priti iz posteljice. Ne uporabljajte vzmetnice, ki je debelejša od 100 mm, saj pri debelejši vzmetnici varnostne razdalje niso upoštevane. Izbrana vzmetnica mora biti dovolj debela, da je višina, ki jo je treba premagati (od zgornjega roba vzmetnice do zgornjega roba bočnega letvice), vsaj 500 mm pri najnižjem položaju dna posteljice in vsaj 200 mm pri najvišjem položaju dna posteljice. Vzmetnica mora imeti minimalne dimenzije 70 x 140 cm.
Opozorilo: Bodite pozorni, da postavitev otroške posteljice v bližini odprtega ognja ali intenzivnih virov toplote, kot so električni radiatorji ali plinske kuhalne plošče, predstavlja nevarnost.
Opozorilo: Ne uporabljajte otroške posteljice, če so deli zlomljeni, strgani, poškodovani ali manjkajoči. Uporabljajte le rezervne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
Opomba: Poskrbite, da bodo vsi pritrdilni elementi vedno pravilno pritrjeni in da bodo redno pregledani ter po potrebi zategnjeni.
Opozorilo: Predmeti, ki bi lahko služili kot opora ali predstavljali nevarnost zadušitve ali zategnitve, kot so vrvi ali zavesne vrvice, ne smejo biti puščeni v otroški posteljici; posteljica ne sme biti postavljena v bližini takih predmetov.
Opozorilo: Nikoli ne uporabljajte več kot ene vzmetnice v otroški posteljici.
Pozor: Potovalna posteljica je pripravljena za uporabo le, ko so mehanizmi zaklepanja zložljivega sistema zaklenjeni in skrbno preverjeni.
Pozor: Pri nastavljivih stranskih panelih vedno preverite: Če pustite otroka brez nadzora v posteljici, da se premični stranski paneli nahajajo v zaprtem položaju.
Pozor: Oznaka označuje največjo debelino vzmetnice za posteljico.
Pozor: Da bi preprečili padce iz posteljice, prenehajte uporabljati posteljico, ko otrok zmore iz nje izstopiti.
Opozorilo: Uporabljajte samo vzmetnico, namenjeno tej otroški posteljici; ne dodajajte druge vzmetnice zaradi nevarnosti zadušitve.
Opozorilo: Prepričajte se, da v otroški posteljici ni majhnih delov, ki bi jih otrok lahko pogoltnil. Nevarnost zadušitve!!!
Pozor: Ne premikajte otroške posteljice, če nima koles; dvignite jo za prevoz.
Navodila za vzdrževanje: Za čiščenje površine uporabljajte le vlažno krpo.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora

Da biste izbegli rizik od gušenja, plastične poklopce treba ukloniti pre upotrebe. Poklopci se moraju uništiti ili držati dalje od dece.

Opšta napomena: Najniži položaj okvira dušeka je najbezbedniji za Vaše dete. Ovaj najniži položaj koristite samo čim vaše dete može da sedi. Prestanite da koristite krevetac kada vaše dete bude u stanju da izađe iz krevetića. Nemojte koristiti dušek deblji od 100 mm, jer korišćenje debljeg dušeka neće poštovati sigurnosne udaljenosti. Odabrani dušek mora biti toliko debeo da visina koju treba prekoračiti (gornja ivica dušeka do gornje ivice rešetke) bude najmanje 500 mm u najnižem položaju osnove kreveta i najmanje 200 mm u najvišoj poziciji kreveta. postolje za krevet. Dušek mora imati minimalnu veličinu od 70 k 140 cm.
Upozorenje: Imajte na umu da stavite krevetić blizu otvorene vatre ili jakih izvora toplote, kao što su: B. električni grejači, peći na gas, predstavljaju opasnost.
Upozorenje: Prestanite da koristite krevetić ako su neki delovi polomljeni, pocepani, oštećeni ili nedostaju. Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.
Napomena: Svi okovi moraju uvek biti pravilno pričvršćeni za montažu i da se moraju redovno proveravati i po potrebi zatezati.
Upozorenje: Predmeti koji mogu poslužiti kao uporište ili koji predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. B. gajtane, zavese, ne smeju se ostavljati u krevetu deteta; krevetac se ne sme postavljati blizu takvih predmeta.
Upozorenje: Nikada ne koristite više od jednog dušeka u krevetiću.
Pažnja: Putni krevetić je spreman za upotrebu samo ako su mehanizmi za zaključavanje sistema preklapanja aktivirani pre upotrebe putnog kreveta i to je pažljivo provereno.
Pažnja: Sa podesivim bočnim panelima, uvek vodite računa: Ako ostavite dete bez nadzora u krevetiću, da su pokretne bočne ploče u zatvorenom položaju.
Pažnja: Oznaka je maksimalna debljina dušeka za krevet.
Pažnja: Da biste sprečili pad sa krevetića, krevet se više ne sme koristiti kada dete može da izađe iz krevetića.
Upozorenje: Koristite samo dušek koji dolazi uz krevetac, nemojte dodavati drugi dušek, opasnost od gušenja.
Upozorenje: Uverite se da u krevetiću nema sitnih delova kako ih vaše dete ne bi moglo progutati. Opasnost od gušenja!!!
Pažnja: Ne gurajte krevetac bez točkova, već ga podignite za transport.
Uputstva za održavanje: Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpu.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt

För att undvika kvävningsrisk, ta bort plastöverdragen innan användning. Överdragen ska förstöras eller hållas utom räckhåll för barn.

Allmän anmärkning: Den lägsta positionen på madrassramen är den säkraste för ditt barn. Använd endast denna lägsta position så snart ditt barn kan sitta. Sluta använda spjälsängen när ditt barn kan klättra ur den. Använd inte en madrass som är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavstånden inte kommer att upprätthållas med en tjockare madrass. Den valda madrassen måste vara tillräckligt tjock så att höjden som ska övervinnas (från madrassens överkant till överkant på spjälpanelen) är minst 500 mm i den lägsta positionen på botten av sängen och minst 200 mm i den högsta positionen på botten av sängen. Madrassen måste ha minimimåtten 70 x 140 cm.
Varning: Var medveten om att placering av spjälsängen nära öppen eld eller intensiva värmekällor, såsom elektriska värmeelement eller gasugnar, utgör en fara.
Varning: Använd inte spjälsängen om några delar är trasiga, slitna, skadade eller saknas. Använd endast reservdelar som är godkända av tillverkaren.
Anmärkning: Se till att alla monteringsdelar alltid är ordentligt fastsatta och att de regelbundet kontrolleras och vid behov åtdras.
Varning: Föremål som kan fungera som stöd eller utgöra kvävnings- eller strykningsrisk, såsom snören eller gardinsnören, får inte lämnas i spjälsängen; spjälsängen ska inte placeras nära sådana föremål.
Varning: Använd aldrig mer än en madrass i spjälsängen.
Obs: En resesäng är endast färdig för användning när låsmekanismerna i det hopfällbara systemet är låsta och noggrant kontrollerade.

Obs: Vid justerbara sidor, kontrollera alltid: Om du lämnar ditt barn utan tillsyn i spjälsängen, att de rörliga sidorna är i stängd position.
Obs: Märkningen anger den maximala madrassens tjocklek för sängen.
Obs: För att undvika att barnet faller ur sängen, sluta använda sängen när barnet kan klättra ur den.
Varning: Använd endast madrassen som är avsedd för spjälsängen; lägg inte till en andra madrass på grund av kvävningsrisk.
Varning: Kontrollera att det inte finns några små delar i spjälsängen som ditt barn kan svälja. Kvävningsrisk!!!
Obs: Flytta inte spjälsängen om den inte har hjul; lyft den för transport.
Vårdinstruktioner: Använd endast en fuktig trasa för att rengöra ytan.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın

Boğulma riskini önlemek için plastik kapakları kullanımdan önce çıkarın. Kapaklar imha edilmeli veya çocuklardan uzak tutulmalıdır.

Genel Not: Yatak çerçevesinin en düşük konumu çocuğunuz için en güvenli olanıdır. Çocuğunuz oturabildiğinde yalnızca bu en düşük konumu kullanın. Çocuğunuz beşikten çıkabiliyorsa beşiği kullanmayı bırakın. 100 mm'den kalın bir yatak kullanmayın çünkü daha kalın bir yatakta güvenlik mesafeleri sağlanamaz. Seçilen yatak, en düşük yatak tabanı konumunda en az 500 mm ve en yüksek yatak tabanı konumunda en az 200 mm olan yükseklikte olmalıdır. Yatak, en az 70 x 140 cm boyutlarında olmalıdır.
Uyarı: Beşiği açık ateşin veya yüksek ısı kaynaklarının (örneğin elektrikli ısıtıcılar, gaz ocakları) yakınında konumlandırmanın tehlikeli olduğunu unutmayın.
Uyarı: Parçalar kırılmış, yırtılmış, hasar görmüş veya eksikse beşiği kullanmayın. Sadece üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanın.
Not: Tüm montaj parçalarının her zaman düzgün bir şekilde sabitlendiğinden ve düzenli olarak kontrol edilip gerekirse sıkıldığından emin olun.
Uyarı: Beşikte destek olarak kullanılabilecek veya boğulma ya da sıkışma riski oluşturabilecek nesneler (ipler, perde ipleri vb.) bırakılmamalıdır; beşik bu tür nesnelerin yakınında konumlandırılmamalıdır.
Uyarı: Beşikte asla birden fazla yatak kullanmayın.
Dikkat: Seyahat beşiği yalnızca katlama sisteminin kilitleme mekanizmaları kilitlenmiş ve dikkatlice kontrol edilmişse kullanıma hazırdır.
Dikkat: Ayarlanabilir yan paneller varsa her zaman şunu kontrol edin: Çocuğunuzu beşikte yalnız bıraktığınızda, hareketli yan paneller kapalı konumda olmalıdır.
Dikkat: İşaretleme, beşik için maksimum yatak kalınlığını gösterir.
Dikkat: Çocuğun beşikten düşmesini önlemek için, çocuk beşikten çıkabilirse beşiği kullanmayı bırakın.
Uyarı: Yalnızca beşiğe uygun yatak kullanın, ikinci bir yatak eklemeyin, boğulma riski vardır.
Uyarı: Beşikte çocuğunuzun yutabileceği küçük parçalar olmadığından emin olun. Boğulma tehlikesi!!!
Dikkat: Beşiği tekerleksizse hareket ettirmeyin, taşıma için kaldırın.
Bakım Talimatları: Yüzeyi temizlemek için sadece nemli bir bez kullanın.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не залишайте дитину без нагляду

Щоб уникнути ризику удушення, пластикові накладки слід видалити перед використанням. Накладки слід знищити або тримати подалі від дітей.

Загальна примітка: Найнижча позиція рами для матраца є найзручнішою для вашої дитини. Використовуйте лише це найнижче положення, як тільки ваша дитина зможе сідати. Припиніть використовувати дитяче ліжечко, коли ваша дитина зможе вилазити з нього. Не використовуйте матрац товщиною більше ніж 100 мм, оскільки матрац більшої товщини не дотримується безпечних відстаней. Обрана матрац має бути достатньо товстим, щоб висота, яку потрібно подолати (від верхньої частини матраца до верхньої частини боковини ліжечка), була щонайменше 500 мм у найнижчому положенні дна ліжечка і щонайменше 200 мм у найвищому положенні дна ліжечка. Матрац повинен мати мінімальні розміри 70 x 140 см.
Попередження: Будьте свідомі того, що розміщення дитячого ліжечка поруч з відкритим вогнем або інтенсивними джерелами тепла, такими як електричні обігрівачі або газові плити, є небезпекою.
Попередження: Не використовуйте дитяче ліжечко, якщо будь-які частини зламані, порвані, пошкоджені або відсутні. Використовуйте тільки запасні частини, схвалені виробником.
Примітка: Переконайтеся, що всі монтажні деталі завжди надійно закріплені і що їх регулярно перевіряють та за потреби підтягують.
Попередження: Не залишайте в дитячому ліжечку предмети, які можуть слугувати опорою або представляти ризик удушення або задушення, такі як шнури або завісні шнури; ліжечко не повинно розміщуватись поруч із такими предметами.
Попередження: Ніколи не використовуйте більше одного матраца в дитячому ліжечку.
Увага: Переносне ліжечко готове до використання тільки тоді, коли механізми блокування складної системи зафіксовані та ретельно перевірені.
Увага: Якщо бокові панелі регульовані, завжди перевіряйте: якщо ви залишаєте дитину без нагляду в ліжечку, щоб рухливі бокові панелі були в закритому положенні.
Увага: Маркування вказує на максимальну товщину матраца для ліжечка.
Увага: Щоб уникнути падінь з ліжечка, припиніть використовувати ліжечко, коли дитина зможе вилізти з нього.
Попередження: Використовуйте тільки матрац, призначений для цього дитячого ліжечка; не додавайте другий матрац через ризик удушення.
Попередження: Переконайтеся, що в дитячому ліжечку немає дрібних частин, які дитина може проковтнути. Ризик удушення!!!
Увага: Не переміщуйте дитяче ліжечко, якщо воно не має колес; піднімайте його для транспортування.
Інструкції по догляду: Для очищення поверхні використовуйте тільки вологу тканину.

DE WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG: Die Anleitungen des Herstellers sind stets zu befolgen.

Das Etagenbett sollte von 2 Personen aufgebaut werden.

ACHTUNG!! Die Sicherheit unserer Spiel-, Hoch- und Etagenbetten nach EN 747 ist nur bei Verwendung unserer Federleistenrahmen (ohne Verstellmöglichkeit) oder des vorgesehenes Bettbodens gewährleistet!
WARNHINWEIS Das obere Bett ist aufgrund der Verletzungsgefahr durch Herunterfallen nicht für Kinder unter sechs Jahren geeignet.
WARNHINWEIS Bei unsachgemäßem Gebrauch können Etagenbetten/Hochbetten eine ernste Verletzungsgefahr durch Strangulation darstellen. Gegenstände, die nicht für den Gebrauch mit dem Bett bestimmt sind, dürfen niemals an einem Teil des Etagenbettes/Hochbetts befestigt oder aufgehängt werden, dies gilt beispielsweise für Seile, Schnüre, Kordeln, Haken, Gürtel und Taschen, ist aber nicht allein darauf beschränkt. Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
WARNHINWEIS Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Zimmerdecke, angrenzenden Einrichtungsgegenständen (z. B. Schränken) und desgleichen eingeklemmt werden. Um das Risiko einer ernsten Verletzung zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der oberen Absturzsicherung und der angrenzenden Struktur 75 mm nicht überschreiten oder muss größer als 230 mm sein.
WARNHINWEIS Dieses Etagenbett/Hochbett nicht benutzen, wenn ein Konstruktionsbauteil beschädigt ist oder fehlt.
WARNHINWEIS Vor der Benutzung stets sicherstellen, dass die Plattform und die Leiter/Treppe dauerhaft an diesem Etagenbett befestigt sind.
WARNHINWEIS Dieses Produkt muss an einer Wand oder Gebäudekonstruktion befestigt werden. Empfohlene Matratzengröße 900 (1200) /2000/110 mm. Bitte verwenden Sie keine Matratze, die dicker als 140 mm ist. Achten Sie auf die Markierung am Pfosten (Pfeil) des Bettes, dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an. Es ist für eine ausreichende Raumbelüftung zu sorgen, um die Luftfeuchte niedrig zu halten und eine Schimmelbildung im und um das Bett zu verhindern. Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!
ACHTUNG! Betrifft Spielbetten mit Rutsche.
Achten Sie beim Aufbau des Spielbettes darauf, dass am Auslauf der Rutsche genügend Freiraum vorhanden ist, damit Ihr Kind gefahrlos das Rutschen beenden kann. Es besteht sonst Verletzungsgefahr für Ihr Kind.
Achten Sie darauf, dass auf, an, und nach der Rutsche keine Gegenstände vorhanden sind, die das Rutschen behindern könnten. Es besteht sonst Verletzungsgefahr für Ihr Kind.

GB IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Please follow the manufacturer's instructions at all times.

The bunk bed should be assembled by 2 people.

Caution: The safety of our play, loft, and bunk beds according to EN 747 is only guaranteed when using our slatted frames (without adjustment) or the designated bed base!
Warning: The upper bed is not suitable for children under six years old due to the risk of injury from falling.
Warning: Improper use of bunk/loft beds can pose a serious risk of strangulation. Items not intended for use with the bed should never be attached or hung from any part of the bunk/loft bed, such as ropes, cords, strings, hooks, belts, and bags, but not limited to these. Check the screw connections for tightness from time to time and retighten if necessary, as the stability of the construction may otherwise be compromised.
Warning: Children can become trapped between the bed and the wall, a roof slope, the ceiling, adjacent furniture (e.g., wardrobes), and similar items. To avoid the risk of serious injury, the gap between the upper safety barrier and the adjacent structure should not exceed 75 mm or must be greater than 230 mm.
Warning: Do not use this bunk/loft bed if any structural component is damaged or missing.
Warning: Always ensure that the platform and ladder/staircase are securely attached to this bunk bed before use.
Warning: This product must be secured to a wall or building structure. Recommended mattress size: 900 (1200) /2000/110 mm. Do not use a mattress thicker than 140 mm. Pay attention to the marking on the post (arrow) of the bed, which indicates the permissible mattress height. Ensure adequate room ventilation to keep humidity low and prevent mold growth in and around the bed. The safety sticker must not be removed under any circumstances!
Caution! Applies to play beds with slides: When assembling the play bed, ensure that there is sufficient free space at the slide's exit so your child can safely finish sliding. Otherwise, there is a risk of injury to your child. Make sure there are no objects on, at, or near the slide that could impede sliding. Otherwise, there is a risk of injury to your child.

FR IMPORTANT! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE: Veuillez toujours suivre les instructions du fabricant.

Le lit superposé doit être assemblé par 2 personnes.

Attention: La sécurité de nos lits de jeu, mezzanines et superposés selon EN 747 n'est garantie que lorsqu'ils sont utilisés avec nos sommiers à lattes (sans possibilité de réglage) ou le sommier prévu !
Avertissement: Le lit supérieur n'est pas adapté aux enfants de moins de six ans en raison du risque de blessure par chute.
Avertissement: Une utilisation inappropriée des lits superposés/mezzanines peut représenter un risque grave de strangulation. Les objets non destinés à être utilisés avec le lit ne doivent jamais être attachés ou suspendus à une partie du lit superposé/mezzanine, tels que des cordes, des ficelles, des câbles, des crochets, des ceintures et des sacs, mais pas uniquement ces objets. Vérifiez la solidité des connexions des vis de temps en temps et resserrez-les si nécessaire, car la stabilité de la construction pourrait sinon être compromise.
Avertissement: Les enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, une pente de toit, le plafond, des meubles adjacents (par exemple, des armoires) et des objets similaires. Pour éviter le risque de blessure grave, l'écart entre la barrière de sécurité supérieure et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieur à 230 mm.
Avertissement: N'utilisez pas ce lit superposé/mezzanine si un composant structurel est endommagé ou manquant.
Avertissement: Assurez-vous toujours que la plate-forme et l'échelle/l'escalier sont solidement fixés à ce lit superposé avant utilisation.
Avertissement: Ce produit doit être fixé à un mur ou à une structure de bâtiment. Taille de matelas recommandée : 900 (1200) /2000/110 mm. N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur supérieure à 140 mm. Faites attention au marquage sur le poteau (flèche) du lit, qui indique la hauteur de matelas permise. Assurez-vous d'une ventilation adéquate de la pièce pour maintenir l'humidité à un niveau bas et éviter la formation de moisissures dans et autour du lit. L'autocollant de sécurité ne doit en aucun cas être retiré !
Attention! Concernant les lits de jeu avec toboggan : Lors de l'assemblage du lit de jeu, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre à la sortie du toboggan pour que votre enfant puisse terminer la glissade en toute sécurité. Sinon, il y a un risque de blessure pour votre enfant. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet sur, à, ou après le toboggan qui pourrait entraver la glissade. Sinon, il y a un risque de blessure pour votre enfant.

PL WAŻNE! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU. PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Proszę zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

Łóżko piętrowe powinno być montowane przez 2 osoby.

Uwaga: Bezpieczeństwo naszych łóżek do zabawy, łóżek wysokich i piętrowych zgodnie z normą EN 747 jest gwarantowane tylko przy użyciu naszych stelaży listwowych (bez możliwości regulacji) lub przewidzianej podstawy łóżka!
Ostrzeżenie: Górne łóżko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej sześciu lat ze względu na ryzyko upadku.
Ostrzeżenie: Niewłaściwe użytkowanie łóżek piętrowych/podwyższonych może stanowić poważne ryzyko uduszenia. Przedmioty nieprzeznaczone do użytku z łóżkiem nigdy nie powinny być przymocowane ani zawieszone na żadnej części łóżka piętrowego/podwyższonego, takie jak liny, sznurki, przewody, haki, paski i torby, ale nie tylko. Od czasu do czasu sprawdzaj mocowanie śrub i dokręcaj je, jeśli to konieczne, ponieważ w przeciwnym razie stabilność konstrukcji może być zagrożona.
Ostrzeżenie: Dzieci mogą zostać uwięzione między łóżkiem a ścianą, skosem dachu, sufitem, sąsiednimi meblami (np. szafami) i podobnymi przedmiotami. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odstęp między górną barierką a sąsiednią strukturą nie powinien przekraczać 75 mm lub musi być większy niż 230 mm.
Ostrzeżenie: Nie używaj tego łóżka piętrowego/podwyższonego, jeśli jakikolwiek element konstrukcyjny jest uszkodzony lub brakuje go.
Ostrzeżenie: Przed użyciem zawsze upewnij się, że platforma i drabinka/schody są trwale przymocowane do tego łóżka piętrowego.
Ostrzeżenie: Ten produkt musi być przymocowany do ściany lub konstrukcji budynku. Zalecany rozmiar materaca: 900 (1200) /2000/110 mm. Nie używaj materaca grubszego niż 140 mm. Zwróć uwagę na oznaczenie na słupku (strzałka) łóżka, które wskazuje dopuszczalną wysokość materaca. Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia, aby utrzymać niską wilgotność i zapobiec powstawaniu pleśni w i wokół łóżka. Naklejka bezpieczeństwa nie może być w żadnym wypadku usunięta!
Uwaga! Dotyczy łóżek do zabawy ze zjeżdżalnią: Podczas montażu łóżka do zabawy upewnij się, że na zakończeniu zjeżdżalni jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby dziecko mogło bezpiecznie zakończyć zjeżdżanie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko urazu dziecka. Upewnij się, że na zjeżdżalni, przy niej ani za nią nie ma żadnych przedmiotów, które mogłyby przeszkadzać w zjeżdżaniu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko urazu dziecka.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA. LEGGERE CON ATTENZIONE

ATTENZIONE: Si prega di seguire sempre le istruzioni del produttore.

Il letto a castello deve essere montato da 2 persone.

Attenzione: La sicurezza dei nostri letti da gioco, alti e a castello secondo EN 747 è garantita solo utilizzando le nostre reti a doghe (senza possibilità di regolazione) o la base del letto prevista!
Avvertenza: Il letto superiore non è adatto a bambini di età inferiore ai sei anni a causa del rischio di caduta.
Avvertenza: Un uso improprio dei letti a castello/altezza può comportare un serio rischio di strangolamento. Gli oggetti non destinati all'uso con il letto non devono mai essere attaccati o appesi a qualsiasi parte del letto a castello/alto, come corde, fili, lacci, ganci, cinture e borse, ma non solo. Controllare di tanto in tanto i collegamenti delle viti per verificare la loro tenuta e serrarli se necessario, poiché la stabilità della costruzione altrimenti potrebbe essere compromessa.
Avvertenza: I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e il muro, una pendenza del tetto, il soffitto, mobili adiacenti (ad esempio, armadi) e oggetti simili. Per evitare il rischio di lesioni gravi, la distanza tra la barriera di sicurezza superiore e la struttura adiacente non deve superare i 75 mm o deve essere maggiore di 230 mm.
Avvertenza: Non utilizzare questo letto a castello/alto se un componente strutturale è danneggiato o mancante.
Avvertenza: Prima dell'uso, assicurarsi sempre che la piattaforma e la scala/scale siano fissate permanentemente a questo letto a castello.
Avvertenza: Questo prodotto deve essere fissato a una parete o a una struttura dell'edificio. Dimensione consigliata del materasso: 900 (1200) /2000/110 mm. Non utilizzare un materasso più spesso di 140 mm. Prestare attenzione al segno sul montante (freccia) del letto, che indica l'altezza del materasso consentita. Garantire un'adeguata ventilazione della stanza per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa dentro e intorno al letto. L'etichetta di sicurezza non deve essere rimossa in nessun caso!
Attenzione! Riguarda i letti da gioco con scivolo: Durante il montaggio del letto da gioco, assicurarsi che ci sia sufficiente spazio libero all'uscita dello scivolo in modo che il bambino possa terminare la discesa in sicurezza. In caso contrario, c'è il rischio di lesioni per il bambino. Assicurarsi che non vi siano oggetti sullo scivolo, vicino ad esso o dopo di esso che possano impedire la discesa. In caso contrario, c'è il rischio di lesioni per il bambino.

ESP ¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALO DETENIDAMENTE

ADVERTENCIA: Por favor, siga siempre las instrucciones del fabricante.

La litera debe ser montada por 2 personas.

¡Atención!: La seguridad de nuestras camas de juego, altas y literas según EN 747 está garantizada solo cuando se utilizan nuestros somieres de lamas (sin posibilidad de ajuste) o la base de cama prevista.
Advertencia: La cama superior no es adecuada para niños menores de seis años debido al riesgo de caídas.
Advertencia: El uso inadecuado de literas/camas altas puede representar un serio riesgo de estrangulamiento. Los objetos no destinados a ser utilizados con la cama nunca deben ser fijados ni colgados de ninguna parte de la litera/cama alta, tales como cuerdas, cordones, hilos, ganchos, cinturones y bolsas, entre otros. Verifique la firmeza de las conexiones de los tornillos de vez en cuando y apriételos si es necesario, ya que de lo contrario la estabilidad de la estructura podría verse comprometida.
Advertencia: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, una pendiente del techo, el techo, muebles adyacentes (por ejemplo, armarios) y objetos similares. Para evitar el riesgo de lesiones graves, la distancia entre la barrera de seguridad superior y la estructura adyacente no debe exceder los 75 mm o debe ser mayor de 230 mm.
Advertencia: No use esta litera/cama alta si algún componente estructural está dañado o falta.
Advertencia: Antes de usar, asegúrese siempre de que la plataforma y la escalera/las escaleras estén firmemente fijadas a esta litera.
Advertencia: Este producto debe fijarse a una pared o estructura del edificio. Tamaño recomendado del colchón: 900 (1200) /2000/110 mm. No utilice un colchón de más de 140 mm de grosor. Preste atención a la marca en el poste (flecha) de la cama, que indica la altura permitida del colchón. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en la habitación para mantener la humedad baja y evitar la formación de moho dentro y alrededor de la cama. ¡La etiqueta de seguridad no debe ser removida bajo ninguna circunstancia!
¡Atención! Aplica a camas de juego con tobogán: Al montar la cama de juego, asegúrese de que haya suficiente espacio libre en la salida del tobogán para que su hijo pueda terminar de deslizarse de manera segura. De lo contrario, existe el riesgo de que su hijo se lastime. Asegúrese de que no haya objetos en, junto al, o después del tobogán que puedan dificultar el deslizamiento. De lo contrario, existe el riesgo de que su hijo se lastime.

BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА КОНСУЛТАЦИЯ. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, винаги спазвайте инструкциите на производителя.

Двуетажното легло трябва да се сглобява от 2 души.

Внимание: Безопасността на нашите легла за игра, високи легла и двуетажни легла според EN 747 е гарантирана само при използване на нашите ламелни рамки (без възможност за регулиране) или предвидената подматрачна рамка!

Предупреждение: Горната част на леглото не е подходяща за деца под шест години поради риск от падане.

Предупреждение: Неправилната употреба на двуетажни/високи легла може да представлява сериозна опасност от удушаване. Предмети, които не са предназначени за употреба с леглото, никога не трябва да бъдат прикрепяни или окачвани на която и да е част от двуетажното/високото легло, като въжета, шнурове, струни, куки, колани и чанти, но не само те. От време на време проверявайте за здравината на винтовите връзки и ги затягайте при необходимост, тъй като стабилността на конструкцията може да бъде компрометирана.

Предупреждение: Децата могат да се заклещят между леглото и стената, наклона на покрива, тавана, съседните мебели (например гардероби) и подобни предмети. За да се избегне рискът от сериозни наранявания, разстоянието между горния предпазител и съседната структура не трябва да надвишава 75 мм или трябва да бъде по-голямо от 230 мм.

Предупреждение: Не използвайте това двуетажно/високо легло, ако някой от структурните компоненти е повреден или липсва.

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че платформата и стълбата/стълбището са здраво закрепени към това двуетажно легло преди употреба.

Предупреждение: Този продукт трябва да бъде закрепен към стена или конструкция на сградата. Препоръчителен размер на матрака: 900 (1200) /2000/110 мм. Не използвайте матрак по-дебел от 140 мм. Обърнете внимание на маркировката върху стълба (стрелка) на леглото, която показва допустимата височина на матрака. Осигурете адекватна вентилация на стаята, за да поддържате ниска влажност и да предотвратите образуването на мухъл в и около леглото. Етикетът за безопасност не трябва да се премахва при никакви обстоятелства!

Внимание! Отнася се за легла за игра с пързалка: При сглобяването на леглото за игра, уверете се, че има достатъчно свободно пространство в края на пързалката, за да може детето ви безопасно да приключи със спускането. В противен случай съществува риск от нараняване на вашето дете. Уверете се, че няма предмети върху, до или след пързалката, които биха могли да попречат на спускането. В противен случай съществува риск от нараняване на вашето дете.

CZ DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU. POZORNĚ SI PŘEČTĚTE

VAROVÁNÍ: Prosím, vždy dodržujte pokyny výrobce.

Patrovou postel by měly sestavovat 2 osoby.

Pozor: Bezpečnost našich herních, vyvýšených a patrových postelí podle EN 747 je zaručena pouze při použití našich lamelových roštů (bez možnosti nastavení) nebo určeného roštu!

Varování: Horní postel není vhodná pro děti mladší šesti let kvůli riziku pádu.

Varování: Nesprávné používání patrových/vysokých postelí může představovat vážné riziko uškrcení. Předměty, které nejsou určeny k použití s postelí, by nikdy neměly být připevňovány nebo zavěšovány na jakoukoli část patrové/vysoké postele, jako jsou lana, šňůry, provázky, háky, pásky a tašky, ale nejen na ně. Čas od času zkontrolujte pevnost spojů šroubů a v případě potřeby je dotáhněte, protože jinak může být ohrožena stabilita konstrukce.

Varování: Děti se mohou zachytit mezi postelí a stěnou, šikmou střechou, stropem, sousedním nábytkem (například skříněmi) a podobnými předměty. Aby se předešlo riziku vážného zranění, vzdálenost mezi horní zábranou a přilehlou strukturou nesmí přesáhnout 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.

Varování: Nepoužívejte tuto patrovou/vysokou postel, pokud je nějaká konstrukční část poškozená nebo chybí.

Varování: Před použitím vždy zkontrolujte, zda jsou plošina a žebřík/schody pevně připevněny k této patrové posteli.

Varování: Tento výrobek musí být připevněn ke zdi nebo stavební konstrukci. Doporučená velikost matrace: 900 (1200) /2000/110 mm. Nepoužívejte matraci silnější než 140 mm. Věnujte pozornost označení na sloupku (šipka) postele, které ukazuje přípustnou výšku matrace. Zajistěte dostatečné větrání místnosti, aby byla udržována nízká vlhkost a zabránilo se tvorbě plísní v a kolem postele. Bezpečnostní štítek nesmí být za žádných okolností odstraněn!

Pozor! Týká se herních postelí s klouzačkou: Při montáži herní postele zajistěte, aby na konci klouzačky bylo dostatek volného prostoru, aby vaše dítě mohlo bezpečně dokončit skluz. Jinak hrozí riziko zranění dítěte. Ujistěte se, že na, u nebo za klouzačkou nejsou žádné předměty, které by mohly bránit skluzu. Jinak hrozí riziko zranění dítěte.

EE ÄHTIS! HOIDKE HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES. LUGEGE HOOLIKALT LÄBI

HOIATUS: Palun järgige alati tootja juhiseid.

Narivoodi peaks kokku panema 2 inimest.

Tähelepanu: Meie mängu-, kõrgete ja narivoodite ohutus vastavalt EN 747-le on tagatud ainult meie voodilippidega (ilma reguleerimisvõimaluseta) või ette nähtud voodipõhja kasutamisel!

Hoiatus: Ülemine voodi ei sobi alla kuueaastastele lastele kukkumisohu tõttu.

Hoiatus: Narivoodite/kõrgete voodite ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsise lämbumisohtu. Voodiga kasutamiseks mitte ettenähtud esemeid ei tohi kunagi kinnitada ega riputada narivoodi/kõrge voodi osade külge, näiteks kõied, nöörid, paelad, konksud, vööd ja kotid, kuid mitte ainult. Kontrollige aeg-ajalt kruviühenduste tugevust ja pingutage neid vajadusel, sest vastasel juhul võib konstruktsiooni stabiilsus olla ohus.

Hoiatus: Lapsed võivad jääda kinni voodi ja seina, katusekalde, lae, külgnevate mööbliesemete (nt kapid) ja sarnaste esemete vahele. Tõsiste vigastuste vältimiseks ei tohi vahe ülemise kaitsepiirde ja külgneva konstruktsiooni vahel ületada 75 mm või peab see olema suurem kui 230 mm.

Hoiatus: Ärge kasutage seda narivoodit/kõrget voodit, kui mõni konstruktsioonielement on kahjustatud või puudub.

Hoiatus: Enne kasutamist veenduge alati, et platvorm ja redel/trepp on selle narivoodi külge kindlalt kinnitatud.

Hoiatus: See toode tuleb kinnitada seina või ehituskonstruktsiooni külge. Soovitatav madratsi suurus: 900 (1200) /2000/110 mm. Ärge kasutage madratsit, mis on paksem kui 140 mm. Pöörake tähelepanu voodi posti (noole) märgistusele, mis näitab lubatud madratsi kõrgust. Tagage piisav ruumi ventilatsioon, et hoida niiskust madalal ja vältida hallituse tekkimist voodis ja selle ümbruses. Ohutuskleebist ei tohi mingil juhul eemaldada!

Tähelepanu! Kehtib liumäega mänguvoodite kohta: Mänguvoodi kokkupanemisel veenduge, et liumäe väljapääsu juures oleks piisavalt vaba ruumi, et teie laps saaks ohutult liumäe lõpus peatuda. Vastasel juhul on oht lapse vigastamiseks. Veenduge, et liumäe peal, kõrval või järel ei oleks esemeid, mis võiksid liumäe libisemist takistada. Vastasel juhul on oht lapse vigastamiseks.

HR VAŽNO! SAČUVATI ZA KASNIJE PONOVO ČITANJE. POZORNO PROČITATI

UPOZORENJE: Molimo uvijek slijedite upute proizvođača.

Krevet na kat trebaju sastavljati 2 osobe.

Pažnja: Sigurnost naših igraćih, visokih i kreveta na kat prema EN 747 je zajamčena samo kada se koriste naši letvičasti okviri (bez mogućnosti podešavanja) ili predviđeni podnice!

Upozorenje: Gornji krevet nije prikladan za djecu mlađu od šest godina zbog opasnosti od pada.

Upozorenje: Nepravilna uporaba kreveta na kat/visokih kreveta može predstavljati ozbiljan rizik od gušenja. Predmeti koji nisu namijenjeni za uporabu s krevetom nikada ne smiju biti pričvršćeni ili obješeni na bilo koji dio kreveta na kat/visokog kreveta, kao što su užad, konopi, vrpce, kuke, pojasevi i torbe, ali ne ograničavajući se samo na njih. Povremeno provjerite čvrstoću spojeva vijaka i po potrebi ih zategnite, jer u suprotnom stabilnost konstrukcije može biti ugrožena.

Upozorenje: Djeca se mogu zaglaviti između kreveta i zida, kosog krova, stropa, susjednog namještaja (npr. ormara) i sličnih predmeta. Kako bi se izbjegao rizik od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornje zaštitne ograde i susjedne strukture ne smije prelaziti 75 mm ili mora biti veći od 230 mm.

Upozorenje: Nemojte koristiti ovaj krevet na kat/visoki krevet ako je neki konstrukcijski dio oštećen ili nedostaje.

Upozorenje: Uvijek provjerite da su platforma i ljestve/stube čvrsto pričvršćene za ovaj krevet na kat prije uporabe.

Upozorenje: Ovaj proizvod mora biti pričvršćen za zid ili građevinsku konstrukciju. Preporučena veličina madraca: 900 (1200) /2000/110 mm. Nemojte koristiti madrac deblji od 140 mm. Obratite pozornost na oznaku na stupu (strelica) kreveta, koja pokazuje dopuštenu visinu madraca. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju prostorije kako biste održali nisku vlažnost i spriječili stvaranje plijesni u i oko kreveta. Sigurnosna naljepnica ni u kojem slučaju ne smije biti uklonjena!

Pažnja! Odnosi se na igraće krevete s toboganom: Prilikom sastavljanja igraćeg kreveta, osigurajte da na izlazu tobogana ima dovoljno slobodnog prostora kako bi vaše dijete moglo sigurno završiti spuštanje. U suprotnom postoji opasnost od ozljede vašeg djeteta. Osigurajte da na toboganu, uz njega ili iza njega nema predmeta koji bi mogli ometati spuštanje. U suprotnom postoji opasnost od ozljede vašeg djeteta.

HU FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA. OLVASSA EL FIGYELMESEN

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó utasításait mindig be kell tartani.

A emeletes ágyat két embernek kell összeszerelnie.

Figyelem: A játéktágyak, magas ágyak és emeletes ágyak biztonsága az EN 747 szabvány szerint csak a mi rugós kereteink (állítható funkció nélküli) vagy az előírt ágyrács használatával garantált!

Figyelmeztetés: A felső ágy a leesésből fakadó sérülésveszély miatt nem alkalmas hat év alatti gyermekek számára.

Figyelmeztetés: Helytelen használat esetén az emeletes ágyak/magas ágyak súlyos sérülésveszélyt jelenthetnek a fojtás miatt. Olyan tárgyakat, amelyek nem az ágyhoz való használatra készültek, soha nem szabad az emeletes ágy/magas ágy egyik részéhez rögzíteni vagy felakasztani, például kötelek, zsinórok, madzagok, kampók, övek és táskák formájában, de nem kizárólag ezekre korlátozódik. A csavaros kapcsolatokat időnként ellenőrizni kell a szilárdságuk miatt, és szükség esetén meg kell húzni, mivel különben az építmény stabilitása nem biztosított.

Figyelmeztetés: A gyerekek beszorulhatnak az ágy és a fal, egy tetőferde, a szoba plafonja, a szomszédos bútorok (pl. szekrények) és hasonlók közé. A súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében az alsó korlátnak és a szomszédos szerkezetnek 75 mm-nél nagyobb távolságban kell lennie, vagy 230 mm-nél nagyobbnak kell lennie.

Figyelmeztetés: Ne használja az emeletes ágyat/magas ágyat, ha egy építési elem sérült vagy hiányzik.

Figyelmeztetés: Használat előtt mindig győződjön meg róla, hogy a platform és a létra/megvezető tartósan rögzítve van az emeletes ágyhoz.

Figyelmeztetés: Ezt a terméket falhoz vagy építkezési szerkezethez kell rögzíteni. Ajánlott matracméret 900 (1200) /2000/110 mm. Kérjük, ne használjon 140 mm-nél vastagabb matracot. Ügyeljen a poszton található jelölésre (nyíl), amely a megengedett matracmagasságot jelzi. Gondoskodni kell a megfelelő légáramlásról a levegő páratartalmának alacsonyan tartása és a penész kialakulásának megakadályozása érdekében. A biztonsági matrica eltávolítása tilos!

Figyelem! Csúszdával rendelkező játékágyak esetén: Az ágy összeállításakor ügyeljen arra, hogy a csúszda végén elegendő szabad hely legyen, hogy a gyermeke biztonságosan befejezhesse a csúszást. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn a gyermeke számára. Ügyeljen arra, hogy a csúszdán, annak közelében és utána ne legyenek olyan tárgyak, amelyek akadályozhatják a csúszást. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn a gyermeke számára.

LT SVARBU! IŠSAUGOKITE VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

ĮSPĖJIMAS: Gamintojo instrukcijas reikia visada laikytis.

Dviejų žmonių reikia surinkti dvigulę lovą.

Dėmesio: Mūsų žaidimų, aukštų ir dvigulių lovų saugumas pagal EN 747 standartą užtikrinamas tik naudojant mūsų spyruoklių rėmus (be reguliavimo galimybės) arba numatytą lovos grotelę!

Įspėjimas: Viršutinė lova dėl kritimo keliamų sužeidimų pavojų nėra tinkama vaikams iki šešerių metų.

Įspėjimas: Netinkamai naudojant, dvigulės lovos/aukštos lovos gali kelti rimtą sužeidimų pavojų dėl užspringimo. Daiktai, kurie nėra skirti naudoti su lova, niekada neturėtų būti pritvirtinti arba pakabinti prie dvigulės lovos/aukštos lovos dalies, pavyzdžiui, virvės, stygos, siūlai, kabliai, diržai ir krepšiai, tačiau neapsiribojant tik šiais daiktais. Kartais patikrinkite varžtų jungtis dėl tvirtumo ir prireikus jas užsukite, nes kitaip konstrukcijos stabilumas gali būti nepakankamas.

Įspėjimas: Vaikai gali būti prispausti tarp lovos ir sienos, stogo šlaito, lubų, gretimų baldų (pvz., spintų) ir panašiai. Norint išvengti rimtų sužeidimų, tarpas tarp viršutinės apsaugos nuo kritimo ir gretimos konstrukcijos neturi viršyti 75 mm arba turi būti didesnis nei 230 mm.

Įspėjimas: Nenaudokite šios dvigulės lovos/aukštos lovos, jei kokia nors konstrukcijos dalis yra pažeista arba trūksta.

Įspėjimas: Prieš naudojimą visada įsitikinkite, kad platforma ir laiptai/šlaitas yra tvirtai pritvirtinti prie dvigulės lovos.

Įspėjimas: Šis produktas turi būti pritvirtintas prie sienos arba pastato konstrukcijos. Rekomenduojamas čiužinio dydis 900 (1200) /2000/110 mm. Nenaudokite čiužinio, kurio storis didesnis nei 140 mm. Atkreipkite dėmesį į pažymėjimą ant lovos stiebo (rodyklę), kuris nurodo leidžiamą čiužinio aukštį. Reikia užtikrinti pakankamą oro cirkuliaciją, kad būtų išlaikyta žema drėgmė ir užkirstas kelias pelėsiui aplink lovą. Saugos lipduko jokiu būdu negalima nuimti!

Dėmesio! Dėl žaidimų lovų su čiuožykla: Montuodami žaidimų lovą, užtikrinkite, kad čiuožyklos gale būtų pakankamai laisvos vietos, kad jūsų vaikas galėtų saugiai baigti čiuožimą. Priešingu atveju kyla sužeidimo pavojus jūsų vaikui. Įsitikinkite, kad ant, prie ir po čiuožyklos nėra daiktų, kurie galėtų trukdyti čiuožti. Priešingu atveju kyla sužeidimo pavojus jūsų vaikui.

LV SVARĪGI! SAGLABĀT VĒLĀKĀM UZZIŅĀM. RŪPĪGI IZLASĪT

BRĪDINĀJUMS: Ražotāja norādījumi ir jāievēro vienmēr.

Divi cilvēki ir nepieciešami, lai saliktu divstāvu gultu.

Brīdinājums: Mūsu spēļu, augstajām un divstāvu gultām atbilstība EN 747 standartam tiek nodrošināta tikai tad, ja tiek izmantotas mūsu atsperu rāmji (bez regulēšanas iespējas) vai paredzētās gultas restes!
Brīdinājums: Augšējā gulta nav piemērota bērniem, kas jaunāki par sešiem gadiem, dēļ krišanas izraisītajiem ievainojumu riskiem.
Brīdinājums: Nepareizi lietojot, divstāvu gultas/augstās gultas var radīt nopietnu ievainojumu risku nosmakšanas dēļ. Priekšmeti, kas nav paredzēti lietošanai ar gultu, nekad nedrīkst būt piestiprināti vai pakārt pie divstāvu gultas/augstās gultas daļas, piemēram, virves, auklas, saišķi, ķķi, jostas un somas, bet tas nav izsmeļoši. Pārbaudiet skrūvju savienojumus no laika uz laiku, lai pārliecinātos par to stiprumu, nepieciešamības gadījumā pievelciet, jo pretējā gadījumā konstrukcijas stabilitāte var nebūt garantēta.
Brīdinājums: Bērni var iesprūst starp gultu un sienu, jumta slīpumu, griestiem, blakus esošiem mēbeļu gabaliem (piemēram, skapjiem) un tamlīdzīgiem objektiem. Lai izvairītos no nopietniem ievainojumiem, attālumam starp augšējo kritienu aizsargu un blakus esošo struktūru nedrīkst pārsniegt 75 mm vai tam jābūt lielākam par 230 mm.
Brīdinājums: Nelietojiet šo divstāvu gultu/augsto gultu, ja kāds konstrukcijas elements ir bojāts vai trūkst.
Brīdinājums: Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka platforma un kāpnes/klapji ir pastāvīgi piestiprināti pie divstāvu gultas.
Brīdinājums: Šis produkts ir jāpievieno pie sienas vai ēkas konstrukcijas. Ieteicamais matrača izmērs ir 900 (1200) /2000/110 mm. Lūdzu, nelietojiet matrača, kura biezums pārsniedz 140 mm. Pievērsiet uzmanību marķējumam uz gultas staba (bultai), kas norāda pieļaujamo matrača augstumu. Ir jānodrošina pietiekama gaisa cirkulācija, lai uzturētu zemu mitruma līmeni un novērstu pelējuma veidošanos ap un ap gultu. Drošības uzlīme nedrīkst tikt noņemta!
Brīdinājums! Attiecas uz spēļu gultām ar slaidu: Uzstādot spēļu gultu, pārliecinieties, ka slaida galā ir pietiekami daudz brīvas vietas, lai jūsu bērns varētu droši pabeigt slīdēšanu. Pretējā gadījumā pastāv ievainojuma risks jūsu bērnam. Pārliecinieties, ka uz, blakus un aiz slaida nav priekšmetu, kas varētu traucēt slīdēšanu. Pretējā gadījumā pastāv ievainojuma risks jūsu bērnam.

NL BELANGRIJK! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. LEES AANDACHTIG DOOR!

WAARSCHUWING: De instructies van de fabrikant moeten altijd worden opgevolgd.

Het stapelbed moet door twee personen worden gemonteerd.

Let op: De veiligheid van onze speel-, hoogslaper- en stapelbedden volgens EN 747 is alleen gegarandeerd bij gebruik van onze verende lattenbodems (zonder verstelbare mogelijkheden) of de voorgeschreven bedbodem!
Waarschuwing: Het bovenste bed is niet geschikt voor kinderen onder de zes jaar vanwege het risico op verwondingen door vallen.
Waarschuwing: Bij onjuist gebruik kunnen stapelbedden/hoogslapers een ernstig verwondingsrisico door verstikking opleveren. Voorwerpen die niet voor gebruik met het bed zijn bedoeld, mogen nooit aan een onderdeel van het stapelbed/hoogslaper worden bevestigd of opgehangen, zoals touwen, koorden, linten, haken, riemen en tassen, maar niet uitsluitend beperkt tot deze items. Controleer af en toe de schroefverbindingen op hun stevigheid en draai ze indien nodig bij, omdat anders de stabiliteit van de constructie niet gegarandeerd is.
Waarschuwing: Kinderen kunnen klem komen te zitten tussen het bed en de muur, een dakhelling, het plafond, aangrenzende meubels (bijv. kasten) en dergelijke. Om het risico op ernstige verwondingen te vermijden, mag de afstand tussen de bovenste valbeveiliging en de aangrenzende structuur niet meer dan 75 mm bedragen of moet deze groter zijn dan 230 mm.
Waarschuwing: Gebruik dit stapelbed/hoogslaper niet als een constructieonderdeel beschadigd of ontbreekt.
Waarschuwing: Controleer altijd voor gebruik of het platform en de ladder/trap permanent aan het stapelbed zijn bevestigd.
Waarschuwing: Dit product moet aan een muur of gebouwconstructie worden bevestigd. Aanbevolen matrasmaat is 900 (1200) /2000/110 mm. Gebruik geen matras die dikker is dan 140 mm. Let op het merkteken op de paal (pijl) van het bed, dit geeft de toegestane matrashoogte aan. Zorg voor voldoende ventilatie om de luchtvochtigheid laag te houden en schimmelvorming in en rond het bed te voorkomen. De veiligheidssticker mag onder geen enkele voorwaarde worden verwijderd!
Let op! Betreft speelbedden met glijbaan: Zorg bij het monteren van het speelbed ervoor dat er voldoende vrije ruimte is bij het einde van de glijbaan, zodat uw kind veilig kan stoppen met glijden. Anders bestaat er een risico op verwondingen voor uw kind. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op, aan of na de glijbaan aanwezig zijn die het glijden kunnen belemmeren. Anders bestaat er een risico op verwondingen voor uw kind.

PT IMPORTANTE! MANTER PARA REFERÊNCIA FUTURA. LER ATENTAMENTE".

AVISO: As instruções do fabricante devem ser sempre seguidas.

A cama beliche deve ser montada por duas pessoas.

Atenção: A segurança dos nossos brinquedos, camas altas e beliches de acordo com a norma EN 747 está garantida apenas se forem utilizados nossos estrados de molas (sem possibilidade de ajuste) ou o estrado de cama previsto!
Aviso: A cama superior não é adequada para crianças menores de seis anos devido ao risco de lesões por queda.
Aviso: O uso inadequado de camas beliche/camas altas pode representar um sério risco de lesões por estrangulamento. Itens que não são destinados ao uso com a cama nunca devem ser fixados ou pendurados em qualquer parte da cama beliche/cama alta, como cordas, fios, cordões, ganchos, cintos e bolsas, mas não se limitando a esses itens. Verifique periodicamente a firmeza das conexões de parafusos e aperte-as se necessário, pois, caso contrário, a estabilidade da estrutura não estará garantida.
Aviso: Crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, um telhado inclinado, o teto, móveis adjacentes (por exemplo, armários) e similares. Para evitar o risco de lesões graves, o espaço entre a proteção contra quedas superior e a estrutura adjacente não deve exceder 75 mm ou deve ser maior que 230 mm.
Aviso: Não use esta cama beliche/cama alta se qualquer componente estrutural estiver danificado ou ausente.
Aviso: Antes de usar, sempre verifique se a plataforma e a escada/escada estão firmemente fixas à cama beliche.
Aviso: Este produto deve ser fixado a uma parede ou estrutura do edifício. Tamanho recomendado do colchão: 900 (1200) /2000/110 mm. Não use um colchão com mais de 140 mm de espessura. Preste atenção na marcação no poste da cama (seta), que indica a altura máxima permitida do colchão. É necessário garantir uma ventilação adequada para manter a umidade do ar baixa e prevenir a formação de mofo dentro e ao redor da cama. O adesivo de segurança não deve ser removido sob nenhuma circunstância!
Atenção! Relativo a camas de brinquedo com escorregador: Ao montar a cama de brinquedo, certifique-se de que há espaço livre suficiente na saída do escorregador para que seu filho possa parar de deslizar com segurança. Caso contrário, há risco de lesão para seu filho. Certifique-se de que não haja objetos sobre, ao lado ou após o escorregador que possam obstruir o deslizar. Caso contrário, há risco de lesão para seu filho.

RO IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. A SE CITI CU ATENȚIE

AVERTIZARE: Instrucțiunile producătorului trebuie să fie întotdeauna respectate.

Patul etajat trebuie montat de două persoane.

Atenție: Siguranța paturilor noastre de joacă, a paturilor înalte și a paturilor etajate conform EN 747 este garantată numai dacă se folosesc cadrele noastre cu arcuri (fără posibilități de reglare) sau fundul de pat prevăzut!
Avertisment: Patul superior nu este potrivit pentru copii sub șase ani din cauza riscurilor de accidentare prin cădere.
Avertisment: Utilizarea necorespunzătoare a paturilor etajate/paturilor înalte poate prezenta un risc grav de accidentare prin strangulare. Obiectele care nu sunt destinate utilizării cu patul nu trebuie niciodată fixate sau suspendate de vreo parte a patului etajat/patului înalt, cum ar fi sforile, șireturile, corzile, cârligele, curelele și sacoșele, dar nu se limitează doar la acestea. Verificați periodic conexiunile cu șuruburi pentru a vă asigura de soliditatea lor și strângeți-le, dacă este necesar, deoarece, altfel, stabilitatea construcției nu va fi garantată.
Avertisment: Copiii pot fi prinși între pat și perete, un acoperiș înclinat, tavan, mobilierul adiacent (de exemplu, dulapuri) și altele asemenea. Pentru a evita riscul de accidentări grave, distanța dintre protecția de cădere superioară și structura adiacentă nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm.
Avertisment: Nu utilizați acest pat etajat/pat înalt dacă orice componentă de construcție este deteriorată sau lipsă.
Avertisment: Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că platforma și scara/treptele sunt fixate permanent la patul etajat.
Avertisment: Acest produs trebuie fixat de un perete sau de structura clădirii. Dimensiunea recomandată a saltelei este 900 (1200) /2000/110 mm. Nu folosiți o saltea cu grosimea mai mare de 140 mm. Acordați atenție marcajului de pe stâlpul patului (săgeata), care indică înălțimea maximă permisă a saltelei. Asigurați o ventilație adecvată pentru a menține umiditatea aerului scăzută și pentru a preveni formarea mucegaiului în și în jurul patului. Eticheta de siguranță nu trebuie niciodată îndepărtată!
Atenție! Se aplică pentru paturile de joacă cu tobogan: Atunci când montați patul de joacă, asigurați-vă că există suficient spațiu liber la ieșirea toboganului pentru ca copilul dumneavoastră să poată opri alunecarea în siguranță. În caz contrar, există un risc de accidentare pentru copilul dumneavoastră. Asigurați-vă că nu există obiecte pe, lângă sau după tobogan care ar putea împiedica alunecarea. În caz contrar, există un risc de accidentare pentru copilul dumneavoastră.

RUS ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инструкции производителя должны всегда соблюдаться.

Двухъярусная кровать должна быть собрана двумя людьми.

Внимание: Безопасность наших игровых, высоких и двухъярусных кроватей в соответствии с EN 747 гарантируется только при использовании наших пружинных каркасов (без возможности регулировки) или предусмотренного основания для матраса!
Предупреждение: Верхняя кровать не подходит для детей младше шести лет из-за риска травм от падения.
Предупреждение: При неправильном использовании двухъярусные кровати/высокие кровати могут представлять серьезную опасность для травмирования из-за удушья. Предметы, не предназначенные для использования с кроватью, никогда не должны быть прикреплены или подвешены к какой-либо части двухъярусной кровати/высокой кровати, например, веревки, шнуры, ленты, крючки, ремни и сумки, но не ограничиваясь только этими предметами. Периодически проверяйте прочность винтовых соединений и при необходимости подтягивайте их, иначе стабильность конструкции может быть не гарантирована.
Предупреждение: Дети могут застрять между кроватью и стеной, наклоном крыши, потолком, соседними предметами мебели (например, шкафами) и тому подобным. Чтобы избежать риска серьезных травм, расстояние между верхним защитным барьером и прилегающей конструкцией не должно превышать 75 мм или должно быть больше 230 мм.
Предупреждение: Не используйте эту двухъярусную кровать/высокую кровать, если какой-либо строительный элемент поврежден или отсутствует.
Предупреждение: Перед использованием всегда убедитесь, что платформа и лестница/ступеньки надежно закреплены к двухъярусной кровати.
Предупреждение: Этот продукт должен быть прикреплен к стене или строительной конструкции. Рекомендуемый размер матраса 900 (1200) /2000/110 мм. Не используйте матрас, толщина которого больше 140 мм. Обратите внимание на отметку на столбе кровати (стрелка), которая указывает допустимую высоту матраса. Обеспечьте достаточную вентиляцию, чтобы поддерживать низкий уровень влажности и предотвращать образование плесени в и вокруг кровати. Наклейка безопасности не должна быть удалена ни при каких обстоятельствах!
Внимание! Касается игровых кроватей с горкой: При установке игровой кровати убедитесь, что в конце горки достаточно свободного пространства, чтобы ваш ребенок мог безопасно остановиться. В противном случае существует риск травмы для вашего ребенка. Убедитесь, что на горке, рядом с горкой и после нее нет предметов, которые могут препятствовать скольжению. В противном случае существует риск травмы для вашего ребенка.

SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE

VÝSTRAHA: Pokyny výrobcu je vždy potrebné dodržiavať.

Poschodovú posteľ by mali zostaviť dvaja ľudia.

Pozor: Bezpečnosť našich herných, vysokých a poschodových postelí podľa normy EN 747 je zaručená iba pri použití našich pružinových rámov (bez možnosti nastavenia) alebo predpísaného roštu!
Upozornenie: Horná posteľ nie je vhodná pre deti mladšie ako šesť rokov kvôli riziku zranenia pri páde.
Upozornenie: Nesprávne používanie poschodových postelí/vysokých postelí môže predstavovať vážne riziko zranenia spôsobené udusením. Predmety, ktoré nie sú určené na používanie s posteľou, nikdy nesmú byť pripevnené alebo zavesené na žiadnu časť poschodovej postele/vysokej postele, ako napríklad laná, šnúrky, motúzy, háčiky, pásy a tašky, ale nie sú obmedzené len na tieto položky. Občas skontrolujte pevnosť skrutkových spojov a v prípade potreby ich dotiahnite, inak nemusí byť stabilita konštrukcie zabezpečená.
Upozornenie: Deti sa môžu zaseknúť medzi posteľou a stenou, šikmou strechou, stropom, susednými kusmi nábytku (napr. skriňami) a podobne. Aby ste predišli riziku vážnych zranení, vzdialenosť medzi hornou ochranou proti pádu a susediacou konštrukciou nesmie presiahnuť 75 mm alebo musí byť väčšia ako 230 mm.
Upozornenie: Nepoužívajte túto poschodovú posteľ/vysokú posteľ, ak je akákoľvek konštrukčná časť poškodená alebo chýba.
Upozornenie: Pred použitím sa vždy uistite, že platforma a rebrík/štepenie sú pevne pripevnené k poschodovej posteli.
Upozornenie: Tento produkt musí byť pripevnený k stene alebo stavebnej konštrukcii. Odporúčaná veľkosť matraca je 900 (1200) /2000/110 mm. Nepoužívajte matrac, ktorého hrúbka je väčšia ako 140 mm. Venovať pozornosť označeniu na stĺpiku postele (šípka), ktoré ukazuje maximálnu povolenú výšku matraca. Je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie, aby sa udržala nízka vlhkosť vzduchu a zabránilo sa tvorbe plesní v a okolo postele. Bezpečnostná nálepka sa za žiadnych okolností nesmie odstraňovať!
Pozor! Týka sa herných postelí so šmýkačkou: Pri montáži hernej postele zabezpečte, aby na konci šmýkačky bolo dostatok voľného priestoru, aby sa vaše dieťa mohlo bezpečne zastaviť. Inak hrozí riziko zranenia pre vaše dieťa. Uistite sa, že na, pri a za šmýkačkou nie sú žiadne predmety, ktoré by mohli brániť šmýkaniu. Inak hrozí riziko zranenia pre vaše dieťa.

SL !POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. SKRBNO PREBERITE

OPOZORILO: Navodila proizvajalca je treba vedno upoštevati.

Posteljno postavo mora sestaviti dve osebi.

Pozor: Varnost naših igralnih, visokih in pogradnih postelj v skladu z EN 747 je zagotovljena le, če se uporabljajo naši okvirji s pomičnimi letvicami (brez možnosti nastavitve) ali predvideni podni del postelje!
Opozorilo: Zgornje postelje niso primerne za otroke, mlajše od šestih let, zaradi nevarnosti poškodb ob padcu.
Opozorilo: Nepravilna uporaba pogradov/visokih postelj lahko povzroči resno tveganje za poškodbe zaradi zadušitve. Predmeti, ki niso namenjeni uporabi z posteljo, se nikoli ne smejo pritrditi ali obesiti na del pograda/visoke postelje, kot so vrvi, vrvice, trakovi, kljuke, pasovi in torbe, vendar niso omejeni le na te predmete. Občasno preverite trdnost vijčnih povezav in jih po potrebi zategnite, saj drugače stabilnost konstrukcije morda ne bo zagotovljena.
Opozorilo: Otroci se lahko zataknejo med posteljo in steno, naklonom strehe, stropom, sosednjimi kosi pohištva (npr. omarami) in podobno. Da bi se izognili resnim poškodbam, razdalja med zgornjo zaščito proti padcem in sosednjo strukturo ne sme presegati 75 mm ali mora biti večja od 230 mm.
Opozorilo: Te pogradne/visoke postelje ne uporabljajte, če je kateri koli konstrukcijski del poškodovan ali manjka.
Opozorilo: Pred uporabo vedno preverite, ali sta platforma in lestev/stopnice trajno pritrjeni na pograd.
Opozorilo: Ta izdelek mora biti pritrjen na steno ali konstrukcijo stavbe. Priporočena velikost vzmetnice je 900 (1200) /2000/110 mm. Ne uporabljajte vzmetnice, katere debelina presega 140 mm. Bodite pozorni na označbo na stebru postelje (puščica), ki kaže dovoljeno višino vzmetnice. Zagotoviti je treba ustrezno prezračevanje, da se ohrani nizka vlažnost zraka in prepreči nastanek plesni v in okoli postelje. Nalepke z varnostnimi opozorili nikoli ne smejo biti odstranjene!
Pozor! Opozorilo se nanaša na igralne postelje z drsnikom: Pri sestavljanju igralne postelje poskrbite, da bo ob koncu drsnika dovolj prostega prostora, da se vaše dete lahko varno ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vašega otroka. Prepričajte se, da na, ob ali za drsnikom ni predmetov, ki bi lahko ovirali drsenje. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vašega otroka.

SRB VAŽNO SAČUVATI ZA KASNIJA ČITANJA I PROVERU. PAŽLJIVO PROČITATI

UPOZORENJE: Uputstva proizvođača se uvek moraju poštovati.

Krevet na sprat treba da sastavljaju 2 osobe.

Pažnja: Bezbednost naših kreveta za igru, potkrovlje i kreveta na sprat u skladu sa EN 747 je zagarantovana samo kada koristite naše letve okvire (bez mogućnosti podešavanja) ili predviđenu podlogu za krevet!
Upozorenje: Gornji krevet nije pogodan za decu mlađu od šest godina zbog opasnosti od povreda od pada.
Upozorenje: Ako se nepravilno koriste, kreveti na sprat/kreveti u potkrovlju mogu predstavljati ozbiljan rizik od povreda usled davljenja. Predmeti koji nisu namenjeni za upotrebu sa krevetom nikada ne smeju biti pričvršćeni ili obešeni na bilo koji deo kreveta na sprat/potkrovlje, uključujući, ali ne ograničavajući se na užad, užad, gajtane, kuke, kaiševe i torbe. S vremena na vreme proveravajte čvrstoću vijčanih spojeva i po potrebi ih zategnite, inače stabilnost konstrukcije neće biti zagarantovana.
Upozorenje: Deca mogu ostati zarobljena između kreveta i zida, kosog plafona, plafona, susednog nameštaja (npr. ormana) i slično. Da bi se izbegao rizik od ozbiljnih povreda, rastojanje između gornje zaštite od pada i susedne konstrukcije ne sme biti veće od 75 mm ili mora biti veće od 230 mm
Upozorenje: Nemojte koristiti ovaj krevet na sprat/krevet u potkrovlju ako je bilo koja strukturna komponenta oštećena ili nedostaje
Upozorenje: Pre upotrebe, uvek proverite da li su platforma i merdevine/stepenice trajno pričvršćene za ovaj krevet na sprat
Upozorenje: Ovaj proizvod mora biti pričvršćen na zid ili građevinsku konstrukciju. Preporučena veličina dušeka 900 (1200) /2000/110 mm. Nemojte koristiti dušek deblji od 140 mm. Obratite pažnju na oznaku na stubu (strelica) kreveta, ovo pokazuje dozvoljenu visinu dušeka. Mora se obezbediti dovoljna ventilacija prostorije kako bi se održala niska vlažnost i sprečilo stvaranje buđi u krevetu i oko njega. Sigurnosna nalepnica se ni pod kojim uslovima ne sme uklanjati!
Opasnost! Što se tiče kreveta za igru sa toboganima: Prilikom postavljanja kreveta za igru, uverite se da ima dovoljno prostora na kraju tobogana tako da vaše dete može bezbedno da završi klizanje. U suprotnom postoji opasnost od povrede vašeg deteta. Uverite se da nema predmeta na, pored ili posle tobogana koji bi mogli da ometaju tobogan. U suprotnom postoji opasnost od povrede vašeg deteta.

SE VIKTIGT! SPARA FÖR SENARE REFERENS. LÄS NOGGRANT

VARNING: Tillverkarens anvisningar ska alltid följas.

Hästens våningssäng bör monteras av två personer.

Varning: Säkerheten för våra leksängar, högsängar och våningssängar enligt EN 747 är endast garanterad om våra fjädrande ribbramverk (utan justeringsmöjlighet) eller den avsedda sängbotten används!
Varning: Den övre sängen är inte lämplig för barn under sex år på grund av risken för skador vid fall.
Varning: Vid felaktig användning kan våningssängar/höga sängar innebära en allvarlig risk för kvävning. Föremål som inte är avsedda för användning med sängen får aldrig fästas eller hängas upp på någon del av våningssängen/höga sängen, såsom rep, snören, band, krokar, bälten och väskor, men inte begränsat till dessa. Kontrollera skruvförbindelserna då och då för att säkerställa att de är fasta och dra åt vid behov, annars kan stabiliteten hos konstruktionen inte garanteras.
Varning: Barn kan fastna mellan sängen och väggen, en lutande takskiva, taket, angränsande möbler (t.ex. skåp) och liknande. För att undvika risk för allvarliga skador, får avståndet mellan det övre skyddsräcket och den angränsande strukturen inte överstiga 75 mm eller måste vara större än 230 mm.
Varning: Använd inte denna våningssäng/höga säng om någon konstruktionselement är skadad eller saknas.
Varning: Kontrollera alltid innan användning att plattformen och stegen/trappan är ordentligt fästa vid våningssängen.
Varning: Denna produkt måste fästas vid en vägg eller byggnadsstruktur. Rekommenderad madrassstorlek är 900 (1200) /2000/110 mm. Använd inte en madrass som är tjockare än 140 mm. Var uppmärksam på markeringen på sängstolpen (pil) som visar den tillåtna madrashöjden. Se till att det finns tillräcklig ventilation för att hålla luftfuktigheten låg och för att förhindra mögeltillväxt i och runt sängen. Säkerhetsklistermärket får under inga omständigheter tas bort!
Varning! Gäller för leksängar med rutschkana: Vid montering av leksängen, se till att det finns tillräckligt med utrymme vid rutschkanans utgång så att ditt barn kan stanna säkert. Annars finns det risk för skador på ditt barn. Se till att det inte finns några föremål på, vid eller efter rutschkanan som kan hindra glidningen. Annars finns det risk för skador på ditt barn.

TR ÖNEMLİ! İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. LÜTFEN DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI: Üreticinin talimatlarına her zaman uyulmalıdır.

Ranza, iki kişi tarafından monte edilmelidir.

Dikkat: EN 747 standardına göre oyun yataklarımızın, yatak karyolalarımızın ve ranza yataklarımızın güvenliği, yalnızca yaylı slat tabanlarımızın (ayarlama imkânı olmayan) veya belirtilen yatak tabanının kullanılmasıyla garanti altına alınır!
Uyarı: Üst yatak, düşme riski nedeniyle altı yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
Uyarı: Yanlış kullanım durumunda ranza/yüksek yataklar boğulma riski taşıyabilir. Yatakla kullanılmak üzere tasarlanmamış eşyalar, ranza/yüksek yatağın herhangi bir parçasına asılmamalı veya sabitlenmemelidir; bu eşyalar örneğin ipler, kordonlar, bağcıklar, kancalar, kemerler ve çantalar olabilir ancak bunlarla sınırlı değildir. Vida bağlantılarının sağlamlığını zaman zaman kontrol edin ve gerekirse sıkın, aksi takdirde yapının stabilitesi garanti edilmez.
Uyarı: Çocuklar yatak ve duvar, eğik tavan, tavan, bitişik mobilyalar (örneğin dolaplar) ve benzeri arasında sıkışabilir. Ciddi yaralanma riskini önlemek için, üst koruma demirliği ile bitişik yapı arasındaki mesafe 75 mm'yi geçmemeli veya 230 mm'den büyük olmalıdır.
Uyarı: Bu ranza/yüksek yatağı, herhangi bir yapı parçası hasar görmüş veya eksikse kullanmayın.
Uyarı: Kullanımdan önce, platform ve merdivenin/merdivenlerin ranzaya sağlam bir şekilde monte edildiğinden emin olun.
Uyarı: Bu ürün bir duvara veya bina yapısına sabitlenmelidir. Tavsiye edilen yatak boyutu 900 (1200) /2000/110 mm'dir. 140 mm'den kalın bir yatak kullanmayın. Yatak direğindeki işarete (ok) dikkat edin, bu işaret yatak yüksekliğini gösterir. Havanın nemini düşük tutmak ve yatak içinde ve etrafında küf oluşumunu önlemek için yeterli havalandırma sağlanmalıdır. Güvenlik etiketi hiçbir şekilde çıkarılmamalıdır!
Dikkat! Kaydıraklı oyun yatakları için geçerlidir: Oyun yatağını montelerken kaydırağın çıkışında yeterli boşluk bulunduğundan emin olun, böylece çocuğunuz güvenli bir şekilde kayışı sonlandırabilir. Aksi halde, çocuğunuz için yaralanma riski vardır. Kaydırak üzerinde, yanında veya sonrasında kaymayı engelleyebilecek nesneler bulunmadığından emin olun. Aksi halde, çocuğunuz için yaralanma riski vardır.

UKR ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У МАЙБУТНЬОМУ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Інструкції виробника завжди потрібно дотримуватись.

Двоярусне ліжко слід збирати двом особам.

Увага: Безпека наших ігрових, високих і двоярусних ліжок відповідно до EN 747 гарантується тільки при використанні наших пружинних рам (без можливості регулювання) або передбаченого підставки для матраца!
Попередження: Верхнє ліжко не підходить для дітей молодше шести років через ризик травм від падіння.
Попередження: Неправильне використання двоярусних ліжок/високих ліжок може бути серйозною небезпекою для удушення. Речі, які не призначені для використання з ліжком, ніколи не повинні бути закріплені або підвішені на будь-яку частину двоярусного ліжка/високого ліжка, такі як мотузки, шнури, стрічки, гачки, ремені і сумки, але не обмежуючись тільки цими предметами. Періодично перевіряйте міцність з'єднань на гвинтах і за необхідності підтягуйте їх, інакше стабільність конструкції не буде гарантована.
Попередження: Діти можуть застрягти між ліжком і стіною, похилим дахом, стелею, сусідніми меблями (наприклад, шафами) та іншими подібними об'єктами. Щоб уникнути ризику серйозних травм, відстань між верхнім захисним бар'єром і сусідньою конструкцією не повинна перевищувати 75 мм або повинна бути більше 230 мм.
Попередження: Не використовуйте це двоярусне ліжко/високе ліжко, якщо будь-який конструкційний елемент пошкоджений або відсутній.
Попередження: Перед використанням завжди перевіряйте, чи платформа і сходи/поручні надійно закріплені до двоярусного ліжка.
Попередження: Цей продукт повинен бути закріплений до стіни або конструкції будівлі. Рекомендований розмір матраца 900 (1200) /2000/110 мм. Не використовуйте матрац товщиною більше 140 мм. Зверніть увагу на маркування на стовпі ліжка (стрілка), яке вказує на дозволену висоту матраца. Забезпечте достатню вентиляцію, щоб підтримувати низький рівень вологості і запобігти утворенню плісняви в і навколо ліжка. Наклейка з попередженням безпеки не повинна бути знята ні за яких обставин!
Увага! Стосується ігрових ліжок з гіркою: При монтажі ігрового ліжка переконайтеся, що біля виходу з гірки є достатньо вільного простору, щоб ваша дитина могла безпечно зупинитися. В іншому випадку є ризик травмування вашої дитини. Переконайтеся, що на, біля або за гіркою немає предметів, які можуть заважати ковзанню. Інакше є ризик травмування вашої дитини.